

Diahuebs, 11 di Mei, 2006 Website: Bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,25 Florin

Polis herida durante pelea na Stadion

Lesa pagina 10.

Ministerio Publico ta confirma **Detencion di polis L. a ser prolonga**

Lesa pagina 4.

Minister Pechtold a anuncia su candidatura pa lidera D66

Lesa pagina 13.

El a haci algun declaracion sorpresivo durante entrevista na television Hulandes **Geoffrey van Cromvoirt evaluando caso di daño y perhuicio contra pais Aruba**

Polis a lage na jockey den prison pasobra tabatin miedo pa e comete suicidio

Lesa pagina 4.

Producto Aruba ta hopi sushi

ATA ta traha riba consientisacion pa accion necesario si kier un Aruba limpi

Sushedad ta un asunto di comunidad den su totalidad

Lesa pagina 3.

Pafo di Bestuurskantoor

Trahadonan di Aruba Grand Hotel a warda riba decision final

Grupo RIU a pone $1.600.000,00 acerca pa e trahadonan



ORANJESTAD – Ayera mainta un grupo di trahadonan di Aruba Grand a acudi na oficina di gobierno, pa motibo cu ya ta 10 dia caba cu nan no ta trahando mas y ta sperando riba un decision di kico lo bai pasa cu nan of kico nan lo haya como compensacion pasobra e hotel a sera su portanan. Ayera nochi for di un comunicado di prensa cu Bon Dia Aruba a ricibi di Gobierno di Aruba, ta ser informa cu e grupo Riu a pone $1.600.000,00 pa e trahadonan di Grand Hotel y asina purba di yega na un solucion riba e negoshacion aki. Gobierno ta spera cu e oferta aki por cai den bon tera serca e trahadonan di Grand Hotel. Pa mas informacion lesa pagina 2.

Trahadonan di Aruba Grand a bai para pafo di oficina di gobierno pa tende kico ta e decision final



ORANJESTAD - Un grupo di trahadonan di Aruba Grand ayera mainta a acudi na oficina di gobierno, pa motibo cu ya ta 10 dia caba cu nan no ta trahando mas y ta sperando riba un decision di kico lo bai pasa cu nan of kico nan lo haya como compensacion pasobra e hotel a sera su portanan.
Mientras cu nan tabata para pafo ta warda, nan sindicato tabata paden ta reuni cu Minister di Turismo Finansas y abogado di e grupo Riu. E reunion a cuminsa mainta trepan, pero a termina te despues di merdia, mientras cu den Parlamento tabata tumando luga relaciona cu e ministerionan nobo.

Opcion e trahadonan tin pa acudi na corte, pa busca nan derecho, pero si bo bai corte bo tin dos opcion, of bo ta gana of bo ta perde y nunca tur ora loke bo pidi bo ta haya.
Un empleado a confirma cu nan kier firma un combenio di principio cu ta un luna di salario pa cada empleado pa cada aña di servicio.
A yega na acuerdo cu e abogado di Rio tambe y e la bisa cu e no ta den su poder pa tuma un decision, a pidie un luna di salario pa cada trahado cu ta pafo actualmente.
Tambe nan a pidi pa keda cu trabou, pero e la bisa cu nan pro aplica pa trabou aki dos aña y si e trahadonan ta cumpli cu e rekisitonan di empleado nan lo por haya trabou.
Lo tin un reunion diabierna awor cu e trahadonan di Aruba Grand, pa asina atende e asunto finalmente.

Segun Gobierno di gabinete Oduber IV

Grupo RIU a pone $ 1.600.000,00 aserca pa e trahadornan di Grand Hotel

Danki na intervencion di Premier Oduber



Riba e foto por aprecia sr.Luis Riu, sr. Jose Antonio de Alarcon Roca, Premier Oduber y Minister Booshi Wever.

ORANJESTAD - Ariba iniciativa di Ministro Presidente sr. Nelson Oduber a papia diaranson merdia cu sr. Luis Riu, doño di e grupo cu a cumpra e edificio di Grand Hotel. For di 30 di juni 2005 caba gobierno a pone e grupo na altura di e parti laboral den nos pais y e canalnan cu nan mester cana.

Lamentablemente e discusion entre sindicato FTA cu esnan responsabel pa e trahadornan no a yega na un acuerdo. Gobierno awe ta contento cu a invita e doñonan pa bin nos pais den persona di sr. Riu hunto cu nan abogado sr. Jose Antonio de Alaracon Roca y a logra yega na un solucion positivo. Manera ta conoci gobierno a pidi FTA pa nan suplica posponemento di e caso den Corte, pero segun e sindicato aki tabata tin suficiente tempo te dia 18 di mei pa negosha y yega na un areglo. Awe a keda demostra cu gobierno a asumi responsabilidad pa cu e situacion unda cu e grupo RIU a pone $ 1.600.000,00 acerca pa e trahadornan di Grand Hotel y asina contribui na un solucion.
Gobierno ta sigur cu esaki lo cay bon serca e trahadornan di Grand Hotel.

Por ta trata akinan di un candela intencionalmente sendi

Un camber di parcela Claviostraat 13 ta keda completamente destrui





TARABANA – Diaranson mainta algo despues di 12.00 alarm central ta haya un melding cu lo mester tin un candela den Calviostraat parcela 13. Na nan yegada enberdad nan a bin haya un cas den renobacion cu un di su cambernan completamente na candela.
A domina e candela rapidamente, sinembargo e camber a keda completamente destrui.
Tabata tin sospecho cu lo mester tabata tin hende den e cas, pero despues di a controla e camber esaki a resulta di no ta berdad. Mirando cu e cas no tabata tin coriente ta sospecha cu e cadela lo a wordo sendi intencionalmente. E caso ai ta bou investigacion.

Producto Aruba ta hopi sushi

ATA ta traha riba consientisacion pa accion necesario si kier un Aruba limpi

Sushedad ta un asunto di comunidad den su totalidad

ORANJESTAD—Aruba ta pasando den un fase di su desaroyo cu ta marca pa hopi reto. Y un di e retonan ta con ta anda cu medio ambiente. E rating abou di National Geographic cu Aruba a ricibi pa turismo sustenibel no ta data di awor, sino di tres aña pasa. E problema ta cu un revista electronico a uza e informacion pa un relato cu a sali e aña aki. Asina Director di Aruba Tourism Authority, Sra. Myrna Jansen a bisa.

"Esei ta berdad. Aruba no a score mucho halto. Pero mester comrponde cu un isla manera Dominica, cu tin hopi naturalesa y bon manteni como tal, a score mas halto. Pero ta trata di islanan cu no a conoce un desaroyo manera Aruba," Sra. Jansen a comenta. "Ademas, nos sa cu Boneiro tin un bon maneho di Zona Costal pa algun tempo y nan tin hopi regla cu a implementa pa cuida nan naturalesa. Algo cu Aruba no tin."

E yamativo ta cu contrario na varios otro pais cu tambe a haya score abou, Aruba no a reacciona y no a bin un maneho structura pa atende cu e puntonan menshona den e evaluacion. "Loke si nos a haci, y nos ta purba mas tanto cu nos por ta pa manda nos hendenan pa atende conferencianan di Turismo Sustenibel. ATA riba su mes no ta un autoridad pa atende sustenibilidad."

Pero informacion cu ta ricibi ta manda pa instancianan di Gobierno cu ta atende cu e tema di sustenibilidad y medio ambiente, ya cu e tereno aki no ta un responsabilidad di ATA. "Producto di Aruba ta consisti di tur Ministerio di Gobierno. Por ehempel, Parke Nacional Arikok ta cai bou un Ministerio, Infrastructura bou otro, y Medio Ambiente bou di un Minister diferente. Pues, tur Ministerio hunto ta forma un producto turistico sustenibel."

Myrna Jansen ta bisa cu locual ATA ta haciendo ta trahando riba consientisacion di e responsabilidad conhunto aki, por ehempel dor di urgi participacion na conferencianan di sustenibilidad.

Pero, mientras cu ta trahando riba consientisacion, Aruba practicamente ta un producto hopi sushi, y ta realmente ora pa tur hende cuminsa traha riba dje. Aunke cu Myrna Jansen ta kere cu e situacion ta empeora pa motibo di e biento pisa, cu ta plama e desperdicio y saconan di sushi tur caminda. "Mi ta spera cu e periodo aki ta pasa bai, y cu nos lo por mira un mehoracion."

LIMPIESA TA UN RETO

ATA no tin ni e responsabilidad, ni a posibilidad pa tuma na encargo pa percura cu Producto Aruba ta limpi. Pero, mester tuma paso si, ya cu tin filmacion promocional na Juni venidero, y locual kier pa filma ta un Aruba limpi. "Nos lo percura cu pa e tempo ei, nos a consientisa mas e identidadnan encarga cu nos mester mas limpiesa. Esei ta e reto, pa tur hende realisa cu nan mester duna nan parti. No ta asina cu nos no kier of ta tuma e responsabilidad, pero ta importante pa tur Ministerio y henter comunidad pa contribui na limpiesa di e isla, pasobra e ta algo di comunidad den su totalidad."

ATA como identidad turistico no ta traha recomendacionnan spesifico pa medio ambiente, pero den plan di maneho ta recomenda mehoracionnan cu mester tuma luga pa producto Aruba, ya cu esaki ta locual ta bende na turistanan. "Nos mester cumpli locual ta priminti. Esei ta locual mester pasa pa e turista tin un bon experencia riba Aruba. Pues nos ta haci recomendacion cu por cai bou Ministerio di Turismo, pero mayoria biaha e recomendacionnan aki mester bai pa otro Ministerio." E tarea di Ministerio di Turismo e ora ta pa pasa e informacion aki pa su coleganan Minister.

Dos persona a keda levemente herida

Accidente cu basta daño material na altura di Elmar-Hato



HATO – Diaranson mainta pa motibo di dunamento di preferencia un persona ta keda levemente herida despues di un impacto fuerte na altura di e crusada na altura di Elmar Hato. Pa un motibo of otro e auto blou no a calcula e velosidad di e auto cora bob y a sali su dilanti. E victima a wordo transporta cu ambulans pa hospital.





E la haci algun declaracion sorpresivo durante entrevista na television hulandes

Geoffrey van Cromvoirt evaluando caso di daño y perhuicio contra pais Aruba

Polis a lage na jockey den prison pasobra tabatin miedo pa e comete suicidio

ORANJESTAD – E ultimo persona deteni y laga den libertad den e caso di desaparicion di Natalee Holloway, Geoffrey van Cromvoirt a sorprende tur hende cu un entrevista cu e la haci na Hulanda e siman aki riba television hulandes. Tabata dialuna ultimo ora cu e la aparece hunto cu su tata den e programa ActieNieuws riba e cadena SBS6, unda cu e la haci algun declaracion hopi interesante cu a hala hopi atencion.

ENTREVISTANAN INTERNACIONAL

Un biaha mas esaki ta mustra cu ta prefera pa duna entrevista na prensa internacional, of den e caso aki, prensa hulandes y no na Aruba. E hoben a move pa Hulanda despues di su a recobra su libertad algun siman atras. E noticia cu Bon Dia Aruba a raporta cu e lo a biaha pa motibo di su seguridad, a keda desmenti pa su abogado Eline Lotter-Homan. “Ningun ora esaki tabata e caso. E la bai pa bishita famia y lo bolbe Aruba” e abogado a bisa e matutino aki.

DETENCION

Bek pa e entrevista, Geoffrey van Cromvoirt a haci algun declaracion cu a hala basta atencion. Specialmente di loke e la experiencia durante su detencion y mas despues. Segun v Cromvoirt, e detencion di e hoben aki lo ta relaciona cu e schetch di un persona cu a aparece den e programa Opsporing Verzocht.

IRONIA DI BIDA

Ironia segun van Cromvoirt ta cu e tabata kier a participa den e reconstruccion, hunto cu su ruman muher. “Semper mi tabata kier ta riba television. Pero esaki obviamente no ta e forma. Mi a haye importante pa yuda cu e caso aki, pero despues mi a wordo aresta” segun Geoffrey.

ARESTA

Segun e hoben ta conta, tabata den e siman cu a lansa e programa hulandes, cu e la ricibi un jamada pa presenta na warda di polis, despues di cual e la wordo aresta y deteni. E acusacion tabata entre otro asesinato, y violacion. Pero Geoffrey ta bisa di no tin nada di haber cu e caso y como tal kier su nomber completo den medionan di comunicacion. Esaki pasobra e no ta considera su mes como un sospechoso.

PRESION DURANTE DETENCION

Van Cromvoirt durante su detencion tabata riba presion formal. “Nan a bisa cosnan cu a ponemi bira loco. A menasa di detene henter mi famia. Bo ta bira loco y e anochi ei tambe mi a bira loco. Nan a kita tur mi panja y lagami den mi Carson di abou. Nan tabatin miedo cu mi lo a comete suicidio. Algo cu nunca lo mi haci. Asina mi a pasa dos dia riba vloer di beton” Geoffrey ta sigui bisa.

CONSECUENCIA SERIO

E detencion di Geoffrey tabatin consecuencia serio pa e mes y su famia. “Bo ta haya un sla formal. E parti mas pio ainda ta e daño cu mi famia y mi yiu a pasa aden. Mi casa tan man na cabes” segun Willem van Cromvoirt, tata di Geoffrey. Tanten cu e hoben ta keda un sospechoso, e tata tin confiansa cu e caso lo wordo sepona. “Y e ora nos ta evaluando sigur pa bin cu un caso di daño y perhuicio” e tata ta sigui bisa. “Nos abogadonan ta evaluando esaki awor.

LOTTER-HOMAN

Mientrastanto na Aruba, e abogado di van Cromvoirt no a haya chens pa papia cu e famia despues di e entrevista y como tal no por confirma e intencion di e famia. “Mi tin cu papia cu mi clientenan prome cu mi por duna cualkier declaracion” mr Eline Lotter-Homan a declara na Bon Dia Aruba.

Mientras cu ta aclarea detencion di persona M.L.

Ministerio Publico ta confirma prolongacion di detencion di polis L. cu 8 dia

Ta tur 4 persona envolvi den e caso aki a wordo prolonga



ORANJESTAD - Riba diabierna 5 di mei 2006 ta detene un agente policial di inicial L.J.L., naci dia 14 di september 1972. L.J.L. ta wordo sospecha di delitonan di droga, duna su arma di servicio den onderpand, stalking, menasa, ladronicia y estafa.

MAS DETENCION

Despues di e detencion di e agente policial aki ta bai riba diasabra 6 di mei 2006 pa detene un persona masculino cu tambe ta sospechoso den e caso aki, di inicial R.F.F. naci dia 27 di juni 1957.

POLIS TA DETENE RUMAN

Na e cas di e sospechoso aki polis ta haci huiszoeking y ta haya un shotgun, un pistool y un cantidad grandi di patronchi. R.F.F. ta bisa polis cu e armanan y e patronchinan no ta di dje sino di su ruman. Polis ta detene su ruman, cu ta un persona masculino di inicial E.K.R. naci dia 13 di oktober 1957. Durante interogacion E.K.R. ta bisa polis cu e arma- y patronchinan ta di e persona M.L.

PROLONGACION DI DETENCION

Polis ta detene M.L. na su cas, cu ta un persona masculino naci dia 9 di november 1964. M.L. ta wordo sospecha di posecion ilegal di arma di candela y un cantidad grandi patronchi. Fiscal a prolonga detencion di tur 4 sospechoso cu 8 dia mas.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc. No. 033266.8

Mucha di seis aña laga so den cas ta cana busca su mama

NORT—Diamars mainta pa 8'or, un polisnan bayendo su trabou, ta mira un mucha mas o menos di seis aña para canto di caminda na Kudawecha, y ta purba para e autonan pa e pasa. E polis a para e auto pa mira kico ta pasa. E mucha ta bisa polis cu su mama a sali for di cas y a bise cu e ta bin bek den un rato di ora, pero e mama no a bolbe. El a dicidi di bai busca e mama. E mucha a keda cas cu e ruman di 16 aña, pero esaki despues di un rato cu e mama a bai e tambe a sali for di cas. E polis a hinke den auto y a bai cune warda. Na warda nan a yama e mama cu a resulta di ta H.B .L.naci na Colombia di 28 aña, kende a bini mesora na warda bin busca e mucha.

Auto di bisiña a spanta doño di cas

SAN NICOLAS—Diamars aochi pa 12.30, patruya ta bai na un cas na Mabon, naunda e habitantenan a haya un auto Tercel Blanco A39132 para den cura. Polisnan ta papia cu e homber B.C. idi 59 aña, kende ta declara cu el a caba di yega cas y a haya e auto desconoci pe den cura. Polisnan a controla si e por ta horta, pero a resulta cu esei no ta e caso. Un rato despues e casa di e homber a lanta y a bise cu e auto ta di su bisiña. E ta bisa cu e auto a daña y el a lague einan.

Pareha separa ta bringa

PARADERA—Diamars pa 9,10 di anochi, polisnan ta bai na un cas na Nuñe pa un problema cu a bai for di man. Na e sitio polisnan ta topa cu e homber N.M.R. naci na Venezuela di 23 aña, kende tur su curpa rasca. E tabatin rasca na su cara y brasa. E ta bisa polisnan cu su ex amiga a bini na su cas pa busca un television . Segun R., na dado momento e muhe a cuminsa grita y a perde cabes. El a ranca e homber su cabei y pelea a start. E homber a pidi polis pa papia cu e muhe pa no bini mas naunda cu e ta. Polisnan a yama e muhe, S.V.V, naci na Hulanda di 33 aña kende ta bisa polisnan cu el a bai na e cas pa busca e television y e homber a bira agresivo. E ta bisa cu e mester a defende su mes. E ta bisa cu e tambe a keda cu basta rasca na su curpa.

Na Sabana Basora

Hobennan ta core manda cas cu piedra

SABANA BASORA—Diamars anochi pa 9,30 polisnan ta bai na un cas na Sabana Basora Kavel, pa un grupo di hoben fastioso. Na e cas polisnan ta papia cu e hobennan E.H. y F.H. respectivamente 21 y 22 aña na Aruba kendenan ta bisa polis cu un rato prome un gang di 20 mucha homber a bin nan cas y a buscanan problema y a tira nan cas cu piedra. F, ta bisa cu un di e hobmernan a coi un pida hero y a dal su auto cune, pero no a haci daño. Un rato despues algun di e hobennan a pasa den un Toyota Starlet Cora y a draai wiel dilanti e cas. Pa 10.30 di anochi, polisnan a bolbe bai na e mesun adres. E biaha aki, nan ta bisa polisnan cu e grupo a bini den un Toyota Corola blanco cu strepi blou y un Nissan Centra. Ora cu polisnan a yega e grupo a bai caba. E motibo di e problema no ta conoci.

Considerando cu apenas 25% di mericanonan tin un pasaporte valido pa biaha

Medida exigiendo tur mericano pa tin passport otro aña por afecta Aruba su turismo seriamente

Mas ainda si 70% di turismo ta for di Merca y 25% di esaki ta sin pasport



ORANJESTAD – E lei nobo cu ta forza tur mericano y no mericano pa tin un pasaporte valido pa e por drenta Merca entrante 1 di januari 2007 por tin un resultado devastador pa nos turismo. Esaki si tene na consideracion cu 70% di nos turistanan ta bin for di Merca y 25% di mericano so tin pasaporte. Y di e cantidad di turista mericano cu Aruba ta ricibi tur anja, 25% no tin pasaporte.

ALGO COSTOSO

For di indicacion cu oficialnan di turismo di tanto Merca como Aruba tin, esnan cu no tin pasaporte, nan lo no busca tampoco pa varios motibo. E ta algo costoso pa un famia di 4 persona, si calcula cu ta costa US$95 pa un pasaporte, cu por bira casi 400 dollar djies pa e busca su documentonan, sin cu e la biaha ainda. Como tal, e biahero mericano aki ta prefera di busca un destinacion cu no ta rekeri pasaporte. Y cu gastonan aumentando, definitivamente esaki lo ta un factor pa tene cuenta cune.

LEI NOBO

E lei nobo conoci como e “Western Hemisphere Travel Initiative (WHTI)” ta parti di e politica di presidente mericano Bush pa asina segura e fronteranan mas ainda despues di e atakenan di 11 di September ultimo. Aki dos siman tin pensa di publica e detayenan di e reglanan pa esnan cu kier biaha via laman of air, drentando Merca.

PRECUPANTE

No ta solamente na Aruba e situacion aki tin oficialnan di turismo precupa. Companianan na Norte America, operadornan di bapornan crucero y casinonan na Mexico y Canada ta man na cabes y ta spera un caida formal di negoshi. Añadi costonan adicional di fuel, anto e parti di region aki no ta birando un destinacion faborabel mas.

CARNIVAL LINES

E anuncio algun tempo pasa di Carnival Lines cu nan ta elimina Aruba for di nan ittinerario, tambe a cai manera un baño di awa frieu. Esaki ta un decision puramente commercial economico, debi cu Aruba ta net un poco leu di mas y e 750 miya cu nan ta scapa door di no bin Aruba, ta refleha esaki caba den costonan menos.

NEGOSHI DEPENDIENTE

Negoshinan cu ta depende riba biaheronan mericano, ta curioso pa sa cuanto di e mericanonan ‘no documenta cu paspoort’ lo bai door di e problema y costo extra pa haya e documento ‘nobo’ aki. Autoridad mericano ta conciente cu e prome anja lo bira uno dificil. Pero si e wordo haci bon, e lo no causa shelo pa cai abou” Keith Powell, consul general di Merca na Ottawa a declara.

ARUBA

Aki na Aruba, Directora di ATA, Myrna Jansen tambe a relata su precupacion durante un entrevista na e emisora Top FM recientemente. Segun Jansen, Aruba ta precupa y ta purbando di bin cu incentivo pa esnan cu no tin passport, busca esaki y bin Aruba. A mustra cu a haci un intento anja pasa caba, pa concientisa mericanonan. Pero aparentemente ta apenas 3% a duna oido na e peticion aki y a busca nan pasaporte. Como tal, autoridad di turismo di Aruba tin tur derecho di ta precupa cu e situacion actual. Nan ta spera sinembargo cu Mericanonan lo sa di mira e importancia di e documento y prepara esaki na tempo y sigui cu nan plan di bishita Aruba den e proximo temporada halto.

Segun Prome Minister, Nelson Oduber

Importante no ta cua persona bo ta pone como Minister, pero importante ta cu e ta haci su trabou

ORANJESTAD – Prome Minister di Aruba Nelson Oduber no ta compronde pakico e reunion di trata Ministerionan a dura hopi ayera den Parlamento.

E mandatario a indica cu no ta presupuesto y maneho economico ta tratando, loke ta haciendo ta cu ta haciendo e cambionan necesario di cartera, pa cada Ministerio por funciona na e manera corecto.

E prome mandatario di Aruba a indica cu tur negoshacion y den un coalicion ta piho ainda paso bo ta cambia e carteranan, wak na Antiyas.

Si Aruba haya un gobierno di cuater partido politico nan lo a cambia cartera mesun cos cu nan a cambionan na 1986, mesun cos na 1994 y tambe na 1997.

Cambiamento di cartera ta un decision politico. Politiconan ta bin hunto nan a forma un gobierno nan ta cambia e cartera y ta asina e ta bai.

E mandatario sr. Nelson Oduber ta kere cu hasta mester bai asina leu pa cambia e lei y bisa “de” minister y no “ e Minister encarga cu e cartera”.

Premier Oduber a bisa cu al final bo tin un unidad di maneho. Ora cos bai bon e Minister a haci bon trabou y ora cu cos bai malo tur hende kier bai serca Nel Oduber como Minister Presidente, kiermen con cu bo mire, ta Gabinete Oduber e ta yama pa pafo, pa cu Parlamento y pa cu e pueblo, ta solamente pa cu e lei bo tin e Minister nan responsabel.

E prome mandatario a indica cu na ta un partido politico, kiermen si cualkier otro hende tin cartera, ta gobierno di MEP e ta y e ta Gabinete Oduber e momentonan aki y sr. Nelson Oduber ta carga e responsabilidad y pesei e prome mandatario no ta compronde e discusion con bin e carteranan a cambia.

Por ultimo sr. Oduber a bisa riba e asunto di estranheria. E la bisa cu na Hulanda nan a hacie hopi tempo caba. Nan ta bin otro aña cu tur locual cu ta trata stranhero ta cai bou di un Minister y Aruba tambe mester bai e direccion ei.

Aruba tambe kier esei y Aruba tabata tin su experencia y e no tabata esun di mas miho, pero hopi cos a mehora drasticamente y esei tabata e palabracion haci cu Hulanda y Hulanda ta yudando Aruba drasticamente y nan ta mandando un grupo hopi grand di apoyo, pa asina e sistema ta transparente y bo no mester tin motibo pa wanta nada.

Gobierno tei pa sirbi pueblo cu un claridad necesario.

Despues a bin e asunto riba e carta di Hulanda pa Gobernador. Sr. Oduber a indica cu loke a sosode ta cu hopi abogado a manda carta pa Hulanda keha e asunto di Pasaporte cu ta tardando y e asunto di Visa cu ta un responsabilidad final di Hulanda.

Anto e Minister a bisa cu pa e carga un responsabilidad, Aruba y Hulanda mester tin un sincronisacion mas miho y esei ta e palabracion, anto einan bo ta haya tur e storianan rond di dje y e mandatario ta compronde.

E prome mandatario a indica cu pa Aruba loke ta haciendo ta bon pa e pais.

Tambe a bin padilanti cu e forma con e cambia e carteranan, ta pone cu e Ministernan lo bai dal den otro. Sr Oduber a indica cu locual nan a palabra awor aki, ta cu e Minister ta keda un banda, aki e mandatario ta referi na Minister Wever den



e proceso nobo. E la indica uc departamento di labor ta saca un conseho y e conseho ei ta final. E mandatario a duna mandato un directora pa firma den su nomber, pa politico keda afo.

E cosnan aki ta sensitvio y nos ta den un comunidad chikito.

Sr. Oduber a indica cu importante no ta cua persona bo ta pone como Minister, pero importante ta cu e ta bai bon, e ta bira eficiente y pa e pueblo cu e a cla.

E mandatario a indica cu awor aki e proceso di Naturalisacion manera cu e ta actualmente ta hopi bon, paso awor aki imediatamente bo sa si bo ta bira Hulandes of no, paso den pasado bo tin cu warda dos aña pa nan nenga bo.

Dus e prome minister ta haya cu e forma con nan a regla e asunto ta hopi bon.

Percurando pa e refineria ta mas sigur y productivo

Valero a inverti casi 640 miyon florin den e refineria na Aruba durante e ultimo dos añanan

ORANJESTAD – For di tempo cu Valero a cumpra e refineria na Aruba, nan a inverti como 360 miyon dollar den dje. Un suma cuantioso cu a percura pa miho seguridad, confiabilidad, funcionamento di medio ambiente y ganashi pa e planta aki. Mas recien ainda, e refineria a cumpra un unidad cu ta recobra 450 tonelada di sulfura pa dia cu a reduci SO_2 cu casi 90%. Mes momento a drecha y start e unidad di e Visbreaker cu a mehora e capacidad di upgrading di e refineria pa pone procesa mas producto refina.

RAY BUCKLEY

E vice presidente y gerente general di Valero, Ray Buckley ta contento cu e mehoracionan haci na e planta den apenas dos anja di tempo. “Nos a inverti un gran cantidad di tempo y placa pa haci e refineria mas sigur y mas pro medio ambiente, confiabel y competitivo” Buckley a bisa. Como tal a establece mas programa pa mehora e cualidad di trahadornan local, a ofrece becanan escolar pa studiante, forma un unidad pa voluntariio, y a duna un cantidad di placa na instancianan caritativo den comunidad.

MAYAN

Den nos edicion di mayan lo tin mas di e trabounan grandi cu Valero a bin ta haci ultimo dos anjanan cu a percura pa awe e refineria ta mucho mas productivo.

Chofer a bai dal su auto riba un baranca na Cashebo



ORANJESTAD – Ayera banda di 3or atardi un accidente serio a tuma lugar na Cashero. Un auto a tuma un lorada mucho grandi y a bai pega riba un baranca. Dor di e impacto fuerte aki, e chofer femenino tabata keha di dolor na su man. Ambulans a hiba e dama pa hospital pa asina e por haya asistencia medico.

Polis ta wordo herida durante pelea na Stadion

ORANJESTAD—Diamars anochi pa 9:45, despues di wega tabatin un pelea pafo di e stadion. Polisnan a purba para e pelea, pero tabata casi imposbel pa por e kita e hobennan for di otro. Un di e bringado nan a core bai, y un di e polisnan a core su tras y a logra gare. E sospechoso W.F. naci na Colombia di 17 aña, a resisti fuertemente y mester a wordo domina cu klop, cu a kibra su resistencia. Ora cu patruya a paga tino, nan tabata rondona pa un grupo di hoben, cu a core nan tras. Un di e polisnan a logra tene e sospechoso y a sake for d e grupo y hinke den auto. Mientras e otro tabata tene e grupo na un distancia. E grupo tabata tira e polisnan cu boter y piedra. Polisnan a pidi refuerso. Un di polisnan a haya un sla tras di su garganta cu un obheto, y mester a bai poli pa tratamento, como cu e tabata sangra bastante. Na poli el a haya cuatro gancho. E sospechoso cu a wordo hiba warda, a haya un proeces verbaal y por a bai cas despues.

Corte programa pa trata 4 caso penal awe mainta

Persona acusa di a importa spoor di gai traha di partinan di turtuga sin permiso dilanti hues

ORANJESTAD – Manera ta custumber, awe mainta lo ta un dia ocupa den sala di corte, cu un total di 4 caso cu tin cu presenta dilanti hues den oranan di mainta. E prome caso ta cuminsa sinembargo mas lat cu normal cu ta 10'or y e ultimo caso ta programa pa 11'or y mei di awe mainta.

PROME CASO

E prome caso cu ta cuminsa relativamente lat, esta 10'or ta di e persona R.A.Z.O. cu ta wordo acusa di tin un arma di presion di aire ariba caminda publiko. R.A.Z.O. a bai den protesta (verzet) door cu na e prome tratamento di e caso e no tawata presente.

SIGUIENTE CASO

Ta sigui e di dos caso pa 10'or y mei unda cu J.L.Q.L. ta wordo acusa di a importa un cantidad di spoor di gai (hanensporen) traha di partinan di turtuga sin tin permiso di Minister. E persona aki a bai den protesta (verzet) door cu na e prome tratamento di e caso e no tawata presente.

PENULTIMO CASO

E penultimo caso ta sigui pa 11'or cu ta trata di e persona B.J.S. cu ta wordo acusa di exportacion y posecion di un cantidad di cocaina. Y finalmente e caso pa 11'or y mei unda cu G.A.K. aki ta wordo acusa di a usa violencia y/of menasa cu violencia pa viola dos persona. Tambe e ta wordo acusa di a exigi placa for di e dos personanan aki door di pone un cuchieu na nan garganta y/of menasa di cortanan na nan garganta. Bon Dia Aruba lo vigila mayoria di e casonan aki y trece e resultado di e sentencianan den nos edicion di mayan.

Direccion di Turismo:

Aruba mester di fondonan adicional pa enfrenta retonan grandi den turismo

Diversificacion den mercadonan nobo ta rekeri mucho mas placa ainda

ORANJESTAD—Direccion di Turismo ta poniendo tur empeño pa continua cu promocion di Aruba den exterior, te hasta sin un presupuesto aproba. Myrna Jansen, Director di Aruba Tourism Authority ta contento cu a haya permiso mita di e presupuesto di 2005. "E manera cu nos ta traha ta pa pidi pa programanan pa cierto temporada. Pa e presupuesto nos no a corta nada, pero e reto cu nos ta enfrenta ta e 'cash flow.' Pasobra tin e presupuesto ta un cos, tin e placa disponibel ta otro."

Te ainda Sra. Jansen no sa si Minister ta cla pa presenta e peticion pa sumanan adicional pa promocion di Aruba na Parlamento. Ta trata di un suma di 9 miyon dollar cu segun expertonan lo mester pa mehora imagen di Aruba cu a sufri un daño grandi pa motibo di e caso di Natalee Holloway.

Pero, no ta e caso di e hoben desapareci so ta hunga un papel den e periodo nos dilanti. "Tambe tin hopi otro factor cu ta haci e aña nos dilanti hopi dificil. Tin e caso di prijs di petroleo cu ta hopi halto, cu ta pone cu prijs di aerolinea a bira mas caro. Ademas tin miedo pa horcan, despues cu pronostica otro temporada activo. Otro aña, e rekesito di Paspoort Mericano ta drenta na vigor."

Y e ultimo punto aki por hunga un papel grandi, mirando cu na 2005, no menos cu 24 porshento di turistanan Mericano no a bin Aruba cu un paspoort, apesar di campañanan intensivo den e paginan electronico di Aruba. "Na 2004, nos a pusha pa turistanan busca nan paspoort pa 2006, prome cu a pusha e fecha un aña atras. Apesar di tur e promocion aki, unicamente 3 porshento di e grupo sin paspoort a busca e documento aki, Y 7 miyon di hende cu a bishita Caribe no tabatin nan paspoort. Nos ta papia aki di hende cu ta bin sea cu avion of crucero. E rekesito di paspoort lo por tin un impacto grandi, no solamente pa Aruba sino pa henter Caribe."

Y algo cu no mester lubida ta cu competencia a bira mas fuerte, pa e mesun cantidad di turista. "Tur e factornan aki ta haci cu mester di mas fondo pa por traha den bista di e retonan adicional cu Aruba tin," e Director di ATA a bisa.

PROMOCION DEN OTRO MERCADO

E realidad ta cu Aruba ainda ta aloca hopi di su fondonan pa promocion den e mercado NorteAmericano. Un parti mas chikito ta bai pa promocion na Sur America y Europa.

Tur esaki, mientras cu algun economia na Sur America, manera Chile ta birando fuerte, y euro tambe ta domina. Banda di esaki, turistanan Chines a cuminsa biaha rond mundo. Pero no ta sin mas por penetra mercadonan asina. "Diversificacion ta costa hopi mas placa cu concentra fondonan na Merca. Corda cu nos a djis touch un parti masha chikito di e mercadonan Mericano. Nos ta apenas den algun ciudad, region di Merca, mientras cu e potencial Mericano mes ta imenso. Kiermen si nos kier diversifica, nos mester diversifica den Merca mes."

Jansen ta splica cu ta haciendo esfuerzo pa diversifica den Sur America y Europa, pero pa bai paisnan manera China, lo mester inverti hopi pa e proximo 10 añanan, pa por ta constante den e mercado y pa mira si e producto Aruba ta cumpli cu exigencianan di e mercado ei. "E ta facil pa bisa bai China of Hapon, pero pa diversifica mester di hopi mas fondo."



Parlamentario di MPA, Monica Kock

Minister di Husticia no sa su trabou

Esaki a keda confirma riba preguntanan di parlamentario



ORANJESTAD – Parlamentario di MPA, Monica Kock a indica cu nan a haci diferente pregunta na gobierno y a anda diferente contesta bek y ora bo ta lesa e contesta, ta simplemente confirmacion di loke tur hende sa, cu Minister di Husticia no sa con pa funciona y maneha e cartera di admision di stranhero, Naturalisacion y Visa, esei a wordo kita for di dje, anto si e ora ei un parti di bo tarea ta wordo kit ay bo autoridad ta wordo kita esei kiermen bo no sa con pa funciona y bo capasidad no tei.

Esei kiermen cu e Minister di Husticia no tin e capasidad di maneha e cartera cu e tin.

Ayera fraccion di MPA a trece dilanti cu den e contesta mes di gobierno cuna wordo firma dor di e minister di husticia tambe, eiden ta wordo menciona cu e situacion na Dina ta caotico y nan ta pasa tur cos over pa Dimas, pa evita cu den futuro cierto problemanan lo bai ripiti nan mes y esei kiermen cu nan mes ta ripitiendo cu berdad e minister di husticia no ta funciona.

Awor e pregunta cu tur hende lo haci nan mes ta, pakico e minister di Husticia tei ainda? E stoel ta tanto importante anto cu si bo sa cu bo no pro funciona ainda bo tei?

Mas importante ta cu a resulta cu Gobernador a hacie cierto investigacion na cierto cosnan y denuncianan cu tabata tin contra e Minister aki.,

E raport ei ainda Parlamento no a ricibi e raport aki y dios sa kico tin den dje, pero e raport aki si ta e causa cu dos Minister a bula bin for di Hulanda y den dos dia e autoridad a wordo kita for di Minister di Husticia. sra. Kock ta kere cu ayera tabata simplemente confirmacion cu e Minister aki no ta haciendo cos bon y e Minister aki mester bai cas di su mes, anto e no ta hacie, anto e pregunta ta surgi pakico e no ta bai cas y MPA a mustra nan precupacion pa esaki.

Riba dje ta un berguensa cu Aruba mes no por soluciona su problema y ta Hulanda mester bin cai aden, kita autonomia di bo pais y bisa hala un banda, anto duna un otro Minister e trabou ei, e minister cu tabata interno pa Minister Rudy Croes durante e añanan cu a transcuri.

Sra. Kock lo bai wak cu si esei lot a un cambio di berdad si of no

Otro precupacion di MPA ta, e cartera di enseñansa cu tambe a keda manda bou di un otro minister manera nada.

Esta a haci como sifuera cu un Minister por tuma esaki acerca y haci como sifuera e cartera no ta importante.

Sr. a Kock a indica cu e forma con a tira e departamento un banda, ta simplemente algo precupante paso educacion ta algo importante y e ta un prioridad y e ta haya cu e gobierno aki no ta poniendo enseñansa como prioridad, algo cu e Parlamentario ta lamenta.

E ta kere cu e cambionan cu e gobierno aki a haci, no ta beneficia pais Aruba.



E ta haya un par di rasca y no kier a bai cu ambulans

Diamars atardi un hobensito ta wordo alcansa pa un vehiculo





NOORD- Diamars atardi alarm central ta manda un unidad cu urgencia pa Palm Beach na altura di un centro comercial.
Pero na nan yegada no tabata necesidad pa transporta e hoben ya cu esaki tabata tin un par di rasca chikito na su curpa.
Probablemente e lo a crusa caminda sin buta atencion y a wordo alcansa pa e vehiculo.

Contrario na informacionan publica

Miembro di e grupo Aventura no a causa ningun daño na propiedad di aeropuerto

Segun vocero di aeropuerto Ruben Trapenberg

ORANJESTAD – No tabatin ningun danjo haci na propiedad di Aeropuerto door di un of otro musico di e agrupacion Aventura. Vocero di aeropuerto Ruben Trapenberg a desmenti categoricamente cu tabatin cualkier danjo haci na propiedad di aeropuerto manera algun medio di comunicacion lo a raporta comienso di e siman aki.

PUBLICA NOTICIA ERONEO

E vocero ta lamenta cu esnan cu a bai asina leu di publica e noticianan aki, no a bai mas lew y coi telefon y averigua cu aeropuerto kico por a sosode, y a skibi informacion cu segun aeropuerto no ta cuadra cu realidad.

MAL COMPORTACION

Enberdad tabatin un persona cu lo a tuma demasiado bebida alcoholico den sala di espera, y a haya peticion di parti di e aerolinja pa e persona aki wordo pasa pa polis, cu a tuma lugar. Pero di ningun forma e persona aki a causa e destruccion manera cu algun articulo ta sugeri. “Si bo lesa e articulo, ta parse manera un grupo di hende lo a pasa y laga un racha di destruccion den aeropuerto y esaki den ningun momento a sosode” Trapenberg a segura Bon Dia Aruba.

PROCEDURA DI AEROLIÑA

E personanan en cuestion tabatin un retraso basta largo cu a pone cu e persona encuestion a bai consumi mucho bebida alcoholico. E la subi e avion den e estado aki unda cu e aerolinja (cu tin e prerogative pa haci tal segun Trapenberg) a tuma procedura pa e persona aki wordo baha. A pidi un di dos persona di e grupo, cu no tabata bou di influencia pa bai hunto cune. A pasa nan pa grens politie y e personanan aki a biaha su manese pa nan destinacion.

Hobennan den auto ta para y ta yobe piedra riba grupo di mucha

ORANJESTAD—Diamars anoci pa 8.10 polisnan ta bai den Driemasterstraat, na haltura di United Dinner, pa un problema . Na e sitio polisnan ta haya informacion for di e hobennan sinta einan, cu un Toyota Starlet cu strepi blou a pasa dilanti e luga, y e hobennan cu tabata den e auto, a bashanan cu piedra. Nan tambe e benta nan cu piedra bek. E chofer y ocupantenan di e auto a bai for di e luga.

D.I.A. a celebra su 50 aña di existencia





ORANJESTAD - Diahuebs 4 di Mei ultimo, na edificio di D.I.A. ubica ariba L.G.Smtih Blvd, empleadonan, clientenan, funcionarionan di Gobierno y amigonan a bini hunto pa celebra e fecha exacto cu D.I.A. ta cumpli su 50 Aña. E atardi aki a wordo celebra cu musica, bebida y snacks. Ariba e fotonan por aprecia parti di e brindis aki, caminda ex-empleadonan a comparti nan recuerdonan di
e ultimo 50 Aña cu e empleadonan di mas nobo.



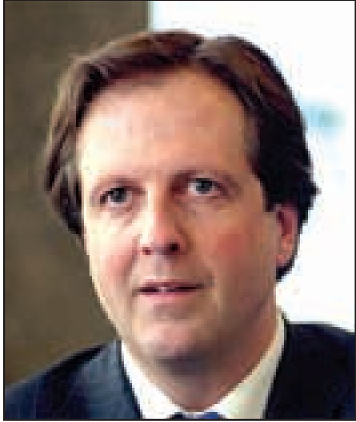




E mandatario encarga cu entre otro Aruba y Antia tabata ocupa ayera nochi

Minister Alexander Pechtold a anuncia su candidatura pa lidera su partido D66

E la haci esaki durante un presentacion na Hengelo



ORANJESTAD/DEN HAAG – Mientras cu minister hulandes Alexander Pechtold no tin intencion di bishita Aruba por lo pronto mas, su plan tabata pa postula su mes como lider di su partido D66. Esaki e lo mester a haci durante un reunion di partido na Hengelo segun fuentenan den e partido. Pechtold mes no kier a reacciona riba e noticia aki. E la bisa cu lo papia cu e departamento Overijsel riba e futuro di partido D66. Duarnte e ultimo eleccion municipal na Hengelo, su partido no a logra ningun asiento.

APARICION

Inicialmente Pechtold a cancela su aparicion na e reunion na Hengelo. Segun miembronan di partido, e lo tabatin planea pa reserve un sala den e centro di prensa Nieuwspoort pa anuncia su candidatura pa e liderazco di e partido D66. Pero durante fin di siman e la dicidi cu ora cu e haci e anuncio aki, e kier ta mei mei di su compatriotanan di partido.

UNICO CANDIDATO

Te awor, Pechtold ta e unico candidate pa e posicion di lider di partido. Actual lider di fraccion Lousewies van der Laan cu tambe lo por postula su mes como candidate, cu e lo kier warda e congreso di partido diasabra awor na Zutphen. E kier wak prome con su posicion como lider di partido, despues cu Boris Dittrich a retira februari ultimo, y demas ideanan ta cai serca su coleganan di partido. Van der Laan ta haya cu su partido falta credibilidad y a duna su partido como tal e cifra di 4.

GABINETE IDEAL

Tambe e la indica cu gabinete ideal ta uno cu Wouter Bos di PVDA y VVD di Mark Rutte. Hopi ta haya cu Pechtold a sufri hopi danjo den su credibilidad como lider di partido debi na su declaracionan durante e revista OPZIJ mas tempran e anja aki. Aki ta unda cu e la declara cu e politica di Den Haag tabata uno sushi y vil.

Minister di Husticia mester wordo manda cas!

Segun Clarisca Velasquez di A.V.P.

ORANJESTAD – Miembro di AVP, Clarisca Velasquez ta bisa cu diaranson awor 10 mei 2006 ta wordo trata den Parlamento di Aruba e reparticion di cartera unda cu imigratie, visum y naturalisatie cu tawata resorta bou y ta tarea tambe di un Minister di Husticia ta wordo kita di e actual Minister di Justicia y ta bai resorte bou e Minister actual di Salubridad Publico. Esey ta barbaridad di mas grandi cu Aruba a conoce den reparticion di cartera!, asina e miembro di partido berde ta bisa. Den su comunicado di prensa e ta sigui bisa cu no tin confianza den un Minister e mester wordo retira sin mas si e mes no tuma honor na su mes y retira! Y no bai kita trabou di dje paso no tin confiansa mas den dje!

Ta obvio cu e actual Minister di Husticia y e hendenan mas yega na dje a haci un desastre pa cu e maneho di imigracion, visa y naturalisatie cu Hulanda mester a bin pone ordo ya cu e Prome Minister Nelson Oduber no tawata por a pone ordo! Ta dos Minister di Hulanda mester a bin y pone nan firma un protocol dia 6 februari 2006 ultimo! Minister Rudy Croes a yega di expresa cu DINA no a hacie popular! Ta e a bin daña DINA e tempo eyiDOOV door di hinka hendenan incapacita y politicamente den e departamento cu awe e mes a coba su graf!

E hendenan jega na e Minister a kere cu nan ta heer en meester y a haci y deshaci cu consentimiento y bendicion di Minister di Justicia Rudy Croes!, segun e politico Clarisca Velasquez.

Awe e tin cu para responsabel pa su actonan y mester wordo Retira! Y no manera Gabinete Oduber 1V ta haci di bai kita cierto tareanan di su persona paso no ta confie mas cu cierto tareanan! No ta di confie e tin cu bai cas y ta nombra un persona cu ta di confia y cu por tuma e cartera di Husticia completo!.

Minister Lopez-Tromp a manda carta pa SEPPA



ORANJESTAD – Dor di un carta cu fecha 8 di mei ultimo dirigi na sindicato SEPPA, minister di Enseñansa, Asuntonan Social y Infrastructura, drs. Marisol Lopez-Tromp a reacciona riba un articulo relaciona cu prima di pensioen pa e instancianan cu ta ser subsidia dor di gobierno. E ta bisa asina: "Por medio di e carta aki nos kier a pone boso na altura cu, probablemente reaccionando ariba nos articulo den corant di dia 6 di april 2006, Stichring Algemene Pensioenfonds Aruba den un carta fecha 12 di april 2005, a manda nos documentonan relaciona cu e prima di pensioen pa e instancianan cu ta wordo subsidia dor di gobierno.

Nos ta puntra Departamento di Finansas cu ta esnan cu por acesora e materia aki, pa reuni cu nos dentro di poco pa asina e proceso por wordo acelera y nos por tin un miho bista e opcionnan cu ta existi pa cu e pensioen di e trahadonan di e instancianan subsidia dor di gobierno". Te akinan e carta cu e mandatario a manda pa SEPPA.

Pa un ex-pastoor cada mentira ta pisa dobbel!

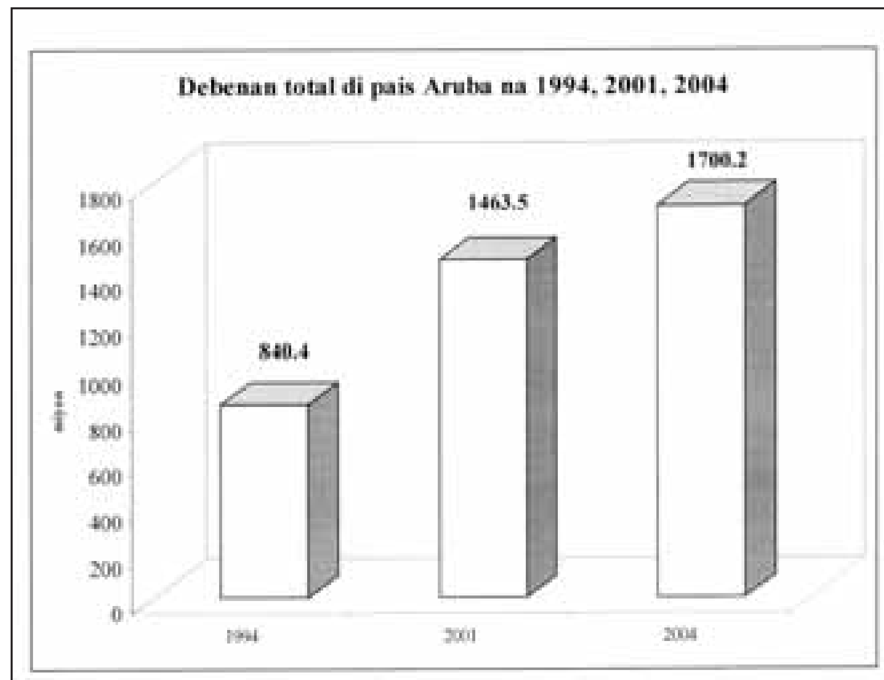
Partido MEP a bolbe gara Rudy Lampe ta lansa un di su tantisimo mentiranan

ORANJESTAD Ta parce cu e lider di RED y ex-pastoor Rudy Lampe ta continua cu su mal maña di trece su mentiranan padilanti y ya su persona no tin ningun tiki berguensa mas cu e ta wordo cualifica cada vez como un di e mentirosonan di mas grandi cu ta existi den e pais aki, asina den su comunicado di prensa partido MEP ta bisa.

Den su ultimo conferencia di prensa Rudy Lampe a declara cu bou di Gobierno di AVP e debenan total di pais Aruba den 7 aña (1994-2001) a aumenta cu 661 miyon florin, locual ta un berdad cu partido MEP na varios ocasion ya a trece padilanti.

Sinembargo den su ansha pa desacredita y scupi su gal contra e gobierno di MEP y den e mesun rosea engañoso e ta trece padilanti cu nos gobierno a aumenta entre 2002 pa 2005 e debenan di pais Aruba cu 732 miyon florin. Segun Rudy Lampe e cifranan aki el a haya for Banco Central (?). For di cual Banco Central, esey pa nos partido ta un misterio.

Pa desenmascara e mentiroso Rudy Lampe partido MEP ta produci e grafico cu ta contene cifranan berdadero di Banco Central (e tabla publica cu e articulo aki).



Na promer lugar mester constata cu na Banco Central te ainda e cifranan oficial di aña 2005 no ta conoci den ningun pero ningun publicacion di e banco aki.

Na di dos lugar, si ripara bon e debe cu a ser crea durante di Gabinete Oduber III entre 2002 pa 2004 ta 236.7 miyon florin, esta 1700.2 – 1463.5 miyon.

Pregunta di MEP ta , for di unda Rudy Lampe a coba su cifra di 732 miyon florin na debe crea door di Gabinete Oduber, ta e so den su 'drogredenering' por splica e comunidad Arubano.

Pues cu e prueba palpable aki partido MEP a bolbe gara Rudy Lampe den un di su tantisimo mentiranan y cu ta parce tur dia e kier sigui peca contra un di e mandamentonan principal di Dios. Ya consenshi di e ex-pastoor aki a yena su kashi di pica completamente ! Te akinan e comunicado di prensa di partido Movimiento Electoral di Pueblo (MEP)

Awor cu a participa e cambio di seguridad pa servicio di internet banking

Aruba Bank ta splica con usuarionan por haya nan ABOpass proximamente

Mester sigui e reglanan di serca pa garantisa continuidad di e servicio

ORANJESTAD – Manera cu Aruba Bank a participa ayera den medionan di comunicacion, e la haci su esfuerso pa upgrade su servicio di internet banking cu un sistema mas sigur. Como tal mester informa e usuarionan di ABO. Como tal tin un carta (direct mail) a ser manda cu e servicio special di entrega di Oficina di Post, pa tur usuario di ABO. Den e carta aki Aruba Bank a splica e cambio, kico ta e ABOpass y tambe e dianan di distribucion.

USUARIONAN DEN EXTERIOR

Pa usuarionan di ABO cu ta biba den exterior nos tin dos opcion, nan mester aproba y firma esun cu nan ta prefera:
1. autorisa un persona local pa pasa busca nan ABOpass of,
2. banco ta manda nan ABOpass via courier. Den e direct mail, nan a inclui dos carta mas 1) carta di autorisacion y 2) "Indemnity Letter" .

DISTRIBUCION

Arubabank lo distribui e ABOpassnan: riba diasabra 10, 17 y 24 di juni 2006, pa 9'or di mainta pa 4'or di atardi na nan oficina Principal, na Camacuri. Nan lo anuncia e schedule di distribucion via medionan di comunicacion.

CON TA DISTRIBUI E ABOPASS

Cada usuario di ABO lo ricibi fin di e luna aki un email di banco, cu un number cu banco lo asigna na dje. Pa esnan cu no ricibi nan email, nos lo pone un mensahe riba e ABO site mes. E usuario mester check e schedule di distribucion cu lo sali fin di e luna aki, cual ta e dia asigna na su number. E mester print e number y bin cune banco hunto cu un ID valido pa tuma su ABOpass.

USUARIO DEN EXTERIOR

Pa e usuarionan di ABO cu ta biba den exterior cua a autorisa un persona pa bin tuma nan ABOpass, e persona aki mester trece: e carta di autorisacion firma pa e usuario, un copia di un identificacion valido di e usuario, y un identificacion di e persona autorisa.
Solamente personanan cu ta biba den exterior, por autorisa un otro persona pa pasa tuma nan ABOpass. Usuarionan di ABO cu ta residencia akinan, mester pasa tuma nan ABOpass nan mes

VIA COURIER

Si acaso e usuario ta prefera pa banco manda e ABOpass cu courier, e mester: Firma y manda e "indemnity letter" cu ela ricibi hunto cu e direct mail, promer cu dia 31 di mei 2006, Verifica su adres corecto, Inclui un copia di un identificacion valido. Ta masha importante pa pasa busca e ABOpass riba e dia asigna, pasobra pronto e cliente mester e ABOpass pa login riba ABO.



SISTEMA NOBO

Entrante luna di juli 2006, Arubabank lo activa e sistema nobo di seguridad maximo pa login cu ABOpass y lo no ta posibel mas pa login riba ABO cu e password cu e usuario ta usa actualmente. Lo comunica esaki via di un mail cu nos lo manda pa tur usuario y alaves nos lo pone un anuncio riba nos ABOsite.

INSTRUCCION

Riba e dia di entrega di ABOpass, e usuario lo ricibi un pakete informativo y tambe cu ta contene isntruccion, con pa usa e ABOpass. Nan lo pone riba e ABOsite un "tutorial" y riba cada screen di ABO, nan lo pone instruccion cu lo guia e usuario paso a paso, con pa usa e ABOpass. Durante di e dianan di distribucion nan lo tin demostracion na Camacuri, con pa usa e ABOpass. Durante e simannan cu ta sigui despues di e distribuccion, tambe nanlo guia e usuarionan di ABO, den nan ABOcorner na nan branchnan di San Nicolaas, Main Street y Camacuri. Nan a instala tambe un ABOpass Helpdesk pa atende y contesta preguntanan tocante di ABOpass durante 8'or adi mainta pa 4'or di atardi.

E number di telefon di ABOHelpdesk ta 527 7843.

PROTEHA INTEGRIDAD

Proteha e integridad di datos di e clientenan ta nos prioridad y ta pesey Aruba Bank a inverti den e sistema y den training di su personal pa implementa e sistema di seguridad mas halto y reconoci mundialmente ora bo ta haci transaccionan bancario via di Internet.
Especialmente awendia cu asuntonan di "online" bo mester ta pro activo y monitor constantemente y upgrade bo sistema di online. ABOpass ta facil pa usa y e ta duna e proteccion maximo di seguridad cu ta existi actualmente.

Nada pero nada no ta bon pa e politiconan mediocre di AVP !

Awor ta e carchi nobo y profesional di AZV a bira victima di atakenan di Arthur Dowers

Asina partido MEP ta señala

ORANJESTAD – Tin politiconan den partido AVP cu no kier mira absolutamente nada bon sosode den e pais aki. Te hasta a yega asina leu cu nan no kier pa corigi fayonan catastrofal cu nan mes a ocasiona durante nan gobernacion di 'Jan Boerefluit'.

Den su comunicado di prensa, partido MEP ta sigui bisa cu un di e politiconan mediocre aki ta Arthur Dowers cu awor – mescos cu su colega Otmar Oduber – ta coba tur caminda y den tur skina pa busca supuestamente algo negativo di e gobierno actual.

Ta conoci caba cu e partido di Arthur Dowers, dilanti di porta di eleccion na 2001, a core introduci AZV den pura p'asina nan trata di saca probecho politico cu e proyecto noble aki. Den nan ansia, hamber y sed pa keda na poder e 'profesional y sabinan' di AVP a core introduci un carchi gigantesco di AZV sin cu ta aparece potret, fingerprint y/of firma di e patient di AZV, pues un carchi completamente sunu!

E consecuencianan directo di introduccion di e carchi aki den forma descabeya ta conoci caba pa un y tur : ilegalnan a haci fiesta cu e carchi aki, boticanan a wordo lanta na Venezuela, Colombia y Trinidad cu remedinan procedente di Aruba, hendenan tabata bay dokter cu carchi di otro y AZV tabata esun cu tin cu paga. Tur e bagamunderianan aki Arthur tambe ta bon consciente di dje.

Sinembargo a bin un cambio den gobernacion na final di 2001 y awe ta sinta un gobierno di MEP cu a dicidi di pasa un basora grandi den tur e porkerianan cu Arthur su gobierno di AVP a laga atras y entre otro ta den fase final pa introduci un carchi nobo y profesional di AZV ('zorgpas') cu potret, fingerprints etc ; un carchi cu ta pone un paro total na tur e bagamunderianan cu tabata sosode cu e carchi bieu cu AVP a introduci.

Awor e carchi nobo aki tampoco ta bon pa politiconan cu mente diabolico manera Arthur cu ta PRO pa continua cu tur e bagamunderianan den AZV, cu ta PRO pa ilegalnan sigui haci fiesta cu e carchi aki, cu ta PRO pa lanta boticanan na e.o. Trinidad cu remedinan di AZV, cu ta PRO pa pacientenan bishita dokter y specialista cu carchi di otro etc.

Ta increibel cuanto maldad ta pasa den e celebronan di politiconan manera Arthur cu no kier pa nada bon sosode den e pais aki, cu no kier mira ningun solucion pa problema, pasobra politiconan manera Arthur mes ta fuente principal di tur problema na Aruba !

Preguntanan estupido di Arthur manera, con un persona cu su man den gips por uza fingerprint na momento di bay dokter of busca remedi na botica y tambe e pregunta pakico no por uza e cedula Arubano na lugar di e carchi di AZV, ta preguntanan cu por sali solamente for mente di hendenan di bon bida cu no tin net nada di haci den Parlamento y cu ta sinta henter dia ta 'hunga' cu e fruminganan (mieren). Te akinan e comunicado di prensa di partido Movimiento Electoral di Pueblo (MEP).

Edwin Jacobs (MEP) ta refuta acusacionnan di Rudy Lampe y Mike Eman

Ministro Swaen cumpliendo cabalmente cu nos ley di contabilidad

Rudy Lampe kier pa ambtenaarnan cobra fin di luna?

ORANJESTAD - Categoricamente mester pone cu Ministro Nilo Swaen di finansas publico no ta violando ningun articulo di nos ley di contabilidad. Esaki contrario na loke parlamentarionan Lampe y Eman a declarando. Ministro ta cumpliendo cabalmente cu nos leynan, asina e miembro di fraccion di MEP, Edwin Jacobs ta bisa.

KICO TA E ASUNTO

Den su comunicado di prensa, parlamentario Jacobs ta splica cu Gobierno no a logra entrega su presupuesto ainda na Parlamento, por lo tanto no ta conta cu un presupuesto aproba. Pa motibo di esaki gobierno no tin autorizacion legal pa haci gastonan y inversionnan. Nos ley di contabilidad ta prevee den un situacion asina, caminda aña por cuminza sin cu tin un presupuesto aproba pa Parlamento. Parlamento mes, mediante e ley di contabilidad, ta reconoce cu apesar cu presupuesto no ta aproba, no por perhudica pueblo di ricibi servicio di gobierno y tampoco por stroba gobernacion di nos pais.

Pa tal motibo ley di contabilidad ta prescribi cu den caso cu aña cuminza y presupuesto no ta aproba, ministronan ta autoriza pa uza un maximo di cuatro diesdos parti di e gastonan presupuesta di e aña anterior. Esaki ta poni den articulo 11 inciso1.

FECHA FATAL

Tanto Lampe como Eman ta argumenta cu gobierno lo por haci gasto t'e cu april. Esaki no ta pone den e ley. Den e memorie van toelichting, cu ta duna aclareacion ariba un ley, ta haci mencion di april, pero no cu ta considera e fecha aki como uno fatal. Ta bon aki pa recorda un sentencia relaciona cu overbruggingstoelage, caminda huez claramente a bisa gobierno, si ta desea pa algo conta pa ley, mester pone esaki den e ley mes y no como aclareacion. Pues awe cu no tin nada poni di fecha den articulo 11 inciso 1, ni Parlamentarionan, ni Ministronan y tampoco juristanan mester purba interpreta como sifuera tin april pone den e ley.

Y AWOR?

Ley hasta ta prevee un solucion den caso cu goberno uza e cuatro diezdos parti sin cu presupuesto ta aproba ainda. Articulo 11 inciso 2 ta prescribi cu den tal caso, Ministro di Finansas por autoriza un uzo mayor di e presupuesto di aña anterior, mediante un decreto ministrial.

Y esaki ta hustamente loke Ministro Swaen a haci tambe. Den un decreto ministrial Ministro Swaen a autoriza ministronan pa haci uzo di fondonan publico pa mantene gobernacion t'e na un suma maximo di seiz diezdos parti di e presupuesto di 2005. Pues nada di violacion di nos leynan contabilidad.

DEN PASADO

Apesar cu kier laga pasa como sifuera nos situacion actual ta unico, e realidad ta otro. Pa menciona un ocacion caminda e ley a keda aplica mes cos. Na aña 1998, gobierno no a logra pasa Parlamento e presupuesto 1998 prome cu aña a cuminza. Asina dia 29 di april 1998, Ministro di Finanzas di e tempo ey, alavez lider di AVP, a saca un decreto ministrial caminda a autoriza ministronan pa uza un suma t'e un maximo di ocho diezdos parti di presupuesto di 1997. Esaki conforme ley di contabilidad. Presupuesto mes di 1998 a keda aproba t'e dia 14 di oktober 1998.

NO COBRA SALARIO

Loke nos ta constata cu e declaracionnan di Parlamentarionan Lampe y Eman ta, cu nan tin hopi gana pa gobernacion di nos pais tranca. Mi no sa ki satisfaccion e dos politiconan aki lo sinti si mañan realmente gobierno sigui nan argumentacion robez y stop di paga salarionan di ambtenaar, stop funcionamento di laboratorio di gobierno, sera schoolnan etc. Esaki nos como politico ta desea pa pasa cu pueblo di Aruba? En todo caso nos di MEP no ta desea esey pa pueblo. Pesey Ministro Swaen ta actua diligentemente, siguiendo leynan, dunando e pueblo gobernacion y na mes momento busca solucion pa e problema financiero di pais Aruba. Si realmente Parlamentarionan Lampe y Eman y consorcio ta convenci cu Ministro Swaen ta cometiendo un acto ilegal, mi ta suplicanan pa fin di e luna aki no acepta nan salarionan y entrega esaki nan bek. Ban wak si nan mes ta kere nan mes.

Minister Marisol Lopez-Tromp ta aproba fiansa pa estudio pa trahadonan social den nos comunidad



ORANJESTAD - Minister di Enseñansa, Asunto Social y Infrastructura, drs. Marisol Lopez-Tromp tin e compromiso cu nos Hubentud, como e futuro generacion cu tin cu carga nos pais Aruba y pa e por sigui progresa. Hobennan tambe ta haya nan mes den situacionnan problematico poniendo nan bienestar na peliger si nan no por ricibi un ayudo adecua.

E ayudo profesional no ta solamente na e hoben so, pero ademas na e famia completo. Ningun mayor ta desea di wak nan yiunan envolvi den algo malo of envolvi cu husticia, pero den bida tin biaha ta surgi situacionnan fuera di e alcanse di e mayor of di e propio hoben y akinan ta caminda un trahado social ta hunga un papel crucial.
E trahado social ta esun cu tin cu duna e hoben y e famia bek e auto-stima y e balor pa sigui den comunidad. Esaki ta exigi un bon guia y motivacion di e trahado social.

Pa garantisa nos Hubentud e proteccion y guia necesario pa nan por enfrenta e retonan dificil den e sociedad actual e ta importante pa e trahado social ta capaz pa duna e guia necesario. Considerando e problemanan social cu a bira mas complica e ta rekeri di e trahado social un habilidad mas profundisa.

Pesei ta aplaudi cu trahadonan social ta dispuesto pa den nan ora liber tuma e reto pa profesionalisa nan mes.
Tambe ta contento cu SAXION Hogeschool como un instituto di enseñansa certifica ta ofrece e trahado social e oportunidad unico pa obtene su diploma di HBO Social Work. E diploma aki ta reconoci y lo cumpli cu exigencia di e mercado laboral di Aruba.

E vision di Minister esta pa hisa calidad di bida di tur esnan cu ta biba aki na Aruba un biaha mas ta cumpli cu e reto aki, cual ta garantisa servicio profesional na nos pueblo y promoviendo un nivel halto di estudio den nos comunidad.

E fiansa di estudio aki ta wordo aproba solamente pa e studiantenan cu ya a slag pa e etapa di assessment di e estudio Social Work HBO.

Minister ta desea tur e studiantenan exito den nan studio y cu pronto nos lo por duna nan aporte como un profesional capasita riba e tereno social den nos comunidad. Te akinan e comunicado di prensa cu Bon Dia Aruba a ricibi for di Ministerio di Enseñansa, Asunto Social y Infrastructura.

Parlamentario di MPA, Monica Kock

Si bo no por soluciona e problemanan, hala un banda y laga otro hacie

ORANJESTAD - MEP sa kico e ta haci? No. No tin presupuesto, no tin plan, no tin vision, asina parlamentario y lider di MPA, Monica Kock ta bisa.
Parlamentario Kock ta puntra su mes: Con bo kier maneha un pais asina? Unico cos cu MEP sa ta wak con pueblo por duna mas placa pa gobierno di MEP sigui gasta. MEP tabatin 4 aña pa drecha nos situacion financiero cu AVP a laga atras. Nos ta mas mal para awo. Awo ken tin e culpa? E wega di culpa no ta funciona mas. Awo ta culpa di pueblo. Pasobra segun gobierno di MEP pueblo no ta sufri. Ora ta papia di pobreza, segun MEP esei no ta existi. Ta pueblo ta biba ala grandi.
Nan ta gasta mas cu na ta gana. Nan ta gusta cos luho. Manera joyas, auto, fiesta y carnaval.
Cuanto biaha pueblo mester scucha esei. Nos tur sa cu pueblo tin un bida masha dificil mes. E placa no ta yega. Awa y corriente ta mas caro atrobe. Con pueblo por logra. Wel, MEP tin e solucion. Pueblo tin cu siña pa no gasta placa. Curso pa bo por siña esei gobierno a duna: Cuida Bo Cartera. Pasobra ta culpa di pueblo mes cu e placa no ta yega. Y ora e placa no yega pa e ciudadano no tin mas cu MEP por ranca di dje. Si ta asina cu ta pueblo su mesun culpa cu e ta biba preta, pa kico mester un gobierno anto pa yuda e pais aki y tur hende cu ta biba riba e isla aki. MPA ta compronde cu pueblo ta sofocando. Pero MEP ainda no ker tende. Awo gobierno di MEP a dicidi di investiga si pueblo di berdad ta pober manera ta trece dilanti.
Unda bo placa a bai. Un bon investigacion pa haya informacion pa planifica. Pero esei lo trece cambio? No pasobra e no ta trece cambio. Pasobra e problema no ta pueblo. E problema ta gobierno di MEP. MEP no sa con pa maneha nan mesun cartera. Tur biaha otro minister ta haya un pida. Nan mes un sa unda e placa ta bai. MEP un por ni traha un presupuesto. Anto e problema di nos pais ta pasobra pueblo ta malgasta placa? Si bo kier trece cambio semper cuminsa na bo mes. Duna ehempel di bo mes y sigui curso y saca bo som unda NOS placa cu ta wordo ranca di nos ta bai. Un cos ta sigur. E no ta bai den e saco di pueblo. Ta bisto cu MEP no por soluciona nos problemanan. Nan no por ni traha un presupuesto, corda cuida e cartera. Si bo no por, hala un banda y laga otro hacie. Pueblo di Aruba lo gradici bo y dor di haci esei bo a trece cambio pa Aruba.



Awe na Biblioteca Nacional na Oranjestad

Directie Voogdijraad Aruba cu charla hopi interesante encuanto alimentacion y areglo di bishita

No perde!

ORANJESTAD - Directie Voogdijraad ta traha pa derecho di nos muchanan. Awe 11 di Mei 2006, Directie Voogdijraad Aruba ta continua cu nan campaña informativo den cuadra di nan celebracion di 100 aniversario y na e ocasion aki nan lo tene un charla publico ariba areglo di bishita y alimentacion. Esaki lo tuma lugar na Biblioteca Nacional na Oranjestad pa 7:30pm di anochi.
Directie Voogdijraad semper ta Sali for di e punto di bista di derechonan di mucha. Enfoke durante e charla cu nan lo tene proximamente lo ta hopi ariba alimentacion y e derecho cu e mucha tin di tin contacto cu ambos mayor. Durante e charla Directie Voogdijraad lo elabora ariba esakinan y con DVR por yudabo cu esakinan. Tambe nan ta bai tin foldernan di informacion disponibel pa e publico. Pues no perde e oportunidad di keda bon informa ariba e topiconan aki y asisti na e charla aki dia 11 di Mei 2006 na Biblioteca Nacional na Oranjestad pa 7:30pm. Pa medio di esaki Directie Voogdijraad kier a invita tur hende cordialmente pa asisti na e charla informativo aki, ya cu lo tin expertonan presente pa contesta preguntanan di publico encuanto e topiconan alimentacion y areglo di bishita.



Agencia De Veer & Sons - Wayaca 45 Tel: 5822076

11 12 24 27 32

1 Premio no tin ganador di Afl. 200.000,00
2 Premio tin 1 ganador di Afl. 6.869.00
3 Premio Tin 17 ganador di Afl. 316,00
4 Premio Tin 379 ganador di Afl. 8,00

Letter K — 20 Joker

Jackpot pa proximo Sorteo **Afls. 250.000,00**



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Diario	Corsow
2866	5259
6964	7957
7208	9422

ZODIA 2660 Capricornio

SUPER 4 | 4276 BIG 4 | 8780

BON DIA Aruba
Ta presenta
GANADOR!
tur dia cu Bon Dia Aruba

Afl. 750

Yenando e formulario aki cu e 4 cifranan di bo preferencia y deposite den nos buzon paden di nos oficina na Weststraat promer cu 7'or di anochi E ta hunga riba e prome sorteo Catochi Pro Deporte.

Mi number di SUERTE pa awe ta:

Nomber ....Abonado Si of No

Adres..Tel:...........................

Diahuebs 11 di Mei 2006 - AFL.750=

Partido AVP kier a yama tur hende danki

Sr. Caraballo di Tanki Leendert a bira e feliz ganador di auto Kia Picanto





ORANJESTAD - Pabien pueblo di Aruba y un biaha mas danki. Un gradicimento sincero ta bai na tur esnan cu a sabi di sostene e rifa di Partido di Pueblo Arubano A.V.P. Un pabien y un danki di curason ta bay na tur esnan cu di un of otro manera a sa di pone di nan banda pa haci e sorteo aki un exito.
Numbernan ganador di e sorteo di e rifa di A.V.P:

GANADORNAN
1. premio Un auto Kia Picanto nr: 066152.
2. premio TV flat screen nr: 124639.
3. premio Surround home teater combo nr: 065885.
4. premio Refrigerator nr: 049365.
5. premio Wine Cooler nr: 035541.
6. premio Microwave nr: 061105.
7. premio iPod nano nr: 084924.
8. premio iPod nano nr: 002397.
9. premio iPod nano nr: 105264.
10. premio iPod nano nr: 026866.

Partido AVP Kier a pidi tur hende, pa tuma bon nota di e numbernan ganador y pasa reclama nan premio na Cas di Partido Playa, Avenida Alo Tromp y pa cualkier informacion tuma contacto cu nos na Tel : 5830911
Lider di partido sr. Mike Eman den nomber di AVP kier a manda un palabra di extra pabien na sr Caraballo kende a resulta e ganador di e prome premio, esta e auto Kia Picanto ultimo modelo.



Pa cada 25 florin participa!

NOS TA CLA
PA DIA DI MAMA!!!

Nomber:
Adres:
Tel.:
Recibo nr.:

amc unicon

NOS TA CLA PA DIA DI MAMA!!!

Corda cumpra na amc unicon pa:

Conseho professional,
Productonan di calidad,
Marcanan renombra,
Servicio y piesa original,
Garantia di fabrica,
Entrega gratis,
Krediet,
Un ambiente Arubiano!



0-DOWN AWE SO!!!!*



amc unicon

* Cliente mester bin cu: id valido, 2 ultimo payslip, recibo di elmar, setar y web. pa clientenan stranhero otro exigencianan por ta aplicabel

AMC Unicon San Nicolaas•Tel.5845635 / AMC UNICON Fergusonstraat•Tel.5833430 / AMC UNICON Mega Mall•Tel.5821145



Hechonan di salo
Skirbi pa dr. Carlos Viana
Lesa pagina 4

Midi e progreso di bo salud y fisico cu un pedometer
Lesa pagina 13

Remedinan cu lo por afecta bo animo sexual
Lesa pagina 6

Britney Spears a confirma su segundo embaraso
Lesa pagina 18

Variedad di informacion y asistencia satisfactorio

Den e Beauty & Health Expo na Wyndham



En coneccion cu Siman di trahadonan den enfermeria

A tuma luga diferente lectura hopi interesante pa e trahadonan



EAGLE – Durante henter e siman aki ta tumando luga varios lectura na Dr. Horacio Oduber Hospital di diferente tema y sigur hopi interesante pa tur e trahadonan. Riba potret por tuma nota di e lectura cu a papia di 'Media y su consecuencia riba salud'. Fuera di esaki lo tin mas lectura cu lo tuma luga durante di e siman y tambe algun otro actividad nan social pa asina celebra e dia di enfermeria cu lo ta dia 12 di mei.

Variedad di informacion y asistencia satisfactorio

Den e Beauty & Health Expo na Wyndham



Publico por a disfruta di entre otro un bon masashi.

PALM BEACH – Diadomingo ultimo a tuma luga e exhibicion aki di productor y suministrador di producto y servicionan relacion cu e tereno di beyesa y salud. Salon di Wyndham Aruba Resort, Spa & Casino tabata e sede caminda un cantidad decente di publico a congrega pa haya informacion, haci testnan gratis y tambe cumpra productonan cu nan tabata buscando pa mehora sea nan condicion fisico y/of mental of na aspecto externo. Ata'ki algun imagen y algun di e participantenan:



Variacion amplio di producto, incluyendo uniform medico.



Productonan di medicina natural tabata obtenibel.



Tabatin participacion tambe di institucionnan medico di exterior.



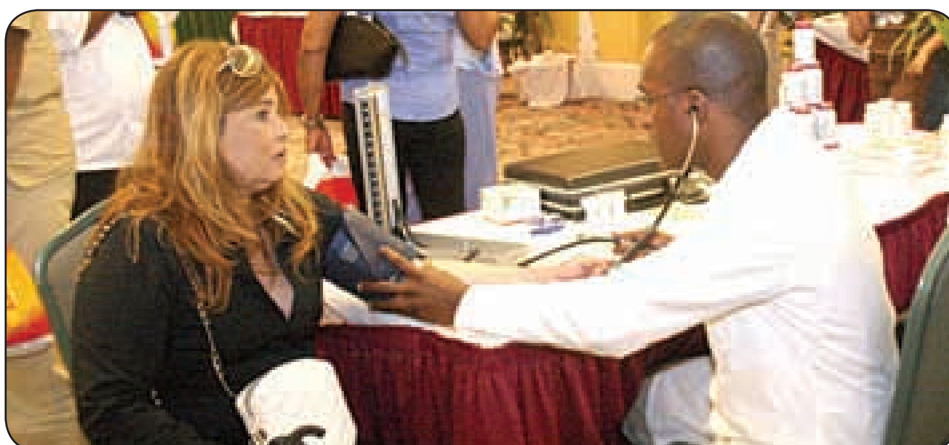
Bishitantenan por a test entre otro nan bista.



Diferente representante di cosmetica a participa.



Tabatin splicacion y demostracion di Digital Infrared Thermal Imaging.



Hopi hende a probecha di test nan sanger y presion.

Derecho di e trahado cu ta HIV Positivo na pia di trabou!

ORANJESTAD – Esaki ta nomber di e tayer cu lo ta presenta e siman aki na Aruba Surfside Marina. UNAIDS Theme Group Aruba, Servicio di Malesa Contagioso di Departamento di Salud Publico cu e colaboracion di PAHO (Pan American Health Organization) kier contribui na e formacion y un miho comprondemento di e impacto cu HIV/AIDS por tin riba un pais. Particularmente riba e derecho y necesidadnan spesifico di un empleado cu HIV/AIDS.



E derecho di e traha HIV Positivo na pia di trabou ta un tema sumamente actual mundialmente. E cantidad di persona infecta y afecta pa e virus ta sigui subi rond mundo. Te ainda no tin cura pa e malesa pero un bon atencion medico y un regimen estricto di remdi ta contribui cu aki na Aruba e persona infecta por sigui un bida casi normal.

Cu esaki ta referi cu e persona infecta mester por tin e oportunidad tambe di por traha pa abastece su mes y su eventual famia y cumpli cu su tareanan manera cualkier otro ciudadano.

No ta dificil pa imagina con stigma y discriminacion por influencia e bida di esnan infecta cu e virus di AIDS, como tambe nan famia y circulo social. Particularmente den nan luga di trabou esaki por bira hopi serio na momento cu resulta cu nan tin e virus of ta bibando cu e malesa di AIDS.

Atencion na e tema lo keda brinda den un serie di tayer cu lo sirbi pa yega na formulacion di un 'Code of Practice' na pia di trabou, cu ta tene cuenta cu e derecho y necesidadnan di esnan inecta. E proximo tayer den luna di juni lo ta dirigi na e formulacion di 'Code of Practice' adapta na e necesidadnan spesifico di e diferente sectornan di e comunidad Arubano.

E tayer actual lo sirbi entre otro pa desaroya y aumenta e conocemento di HIV/AIDS y su impacto riba nos leynan y programanan socio-politico. Hunto lo mester por yega na desaroya habilidadnan pa reconoce y analisa conductanan discriminatorio, determina factornan cu ta sostene e conductanan aki y identifica intervencionnan di empresanan y henter comunidad pa reduci e impacto di actonan discriminatorio.

Sra. Lilieth Harris, director ehecutivo di Jamaica Confederation of Trade Unions, un experto riba e tereno di labor, specialmente riba manera di condicion di trabou pa esnan infecta cu HIV/AIDS, lo guia e tayernan cu lo tuma luga dianan 10, 11 y 12 di mei.

E tayer aki ta dirigi spesificamente pa profesionalnan cu tin directamente di haber cu e maneho di personal den nan organisacion. Pa mas informacion por tuma contacto cu Servicio di Malesa Contagioso na telefon 582-3040 of 582-7112.

Hechonan di salo

Skirbi pa dr. Carlos Viana

"Bo ta e salo di tera, pero si e salo a perde su sabor con e lo mester wordo sala?" e gran pregunta aki ta wordo haci den bijbel, Mattheu 13, y nos por uze pa explora e diferencianan entre salonan. Salonan manera bo lo lesa kinan no ta crea igualmente.

Salo di mesa ta e salo mas comun cu bo ta haya den e cushinaaverahe. Normalmente e ta wordo haya dor di pasa awa den minanan di salo y unabes cu e ta wordo mina, e ta wordo refina y mayoria di e mineralnan ta wordo saca te ora cu e ta bira sodium chloride puro. Pero esei no ta tur. Potassium Iodide ta wordo agrega pa preveni un problema di e glandula di tiroida y glucose, e sucu principal den corn syrup, ta wordo agrega pa preveni e potassium iodide di bira iodine, cual ta evapora. Otro stabilisadonan di potassium iodide ta inclui sodium bicarbonate, sodium carbonate y sodium thiosulfate. Y e chemiconan aki ta riba bo mesa?

Fabricantenan di salo na Merca a cuminsa iodisa salo na añanan 20, den cooperacion cu nan gobierno, despues cu hendenan na varios parti di e pais a cuminsa sufri di "goiter", un hinchamento di e glandula di tiroida cu ta wordo causa dor di un deficiencia di iodine, cual por wordo preveni facilmente. Nos curpa ta rekeri menos cu 225 microgram di iodine pa dia. Aki na Aruba tur rosea cu nos ta hala aden ta yena cu iodine, mescos cu nos awa di lama, nos cuminda di lama como tambe salo di lama ta contene iodine naturalmente y pa nos e suplementacion ta completamente innecesario.

Investigadonan di medicina allopatico ta buscando e mecanismo unda cu comiendo mucho salo por conduci na presion di sanger halto y nan a haya cu comiendo mucho hopi salo ta stimula e secrecion di mucho hopi ouabain, un hormona natural cu ta wordo saca pa e glandula di adrenalina y cu ta regula e cantidad di sodium y calcium denter di e celnan di musculo den e arterianan. Lamentablemente nan tabata test personan cu tabata come salo di mesa. Adicionalmente, nan no a ahusta pa otro caracteristicanan cu por a haci nan mas suseptibel pa hipertension, incluyendo cifranan halto di consumo di alcohol, un 'body mass index' halto, excrecion hopi about di potassium y deshidratacion.

Presidente John F. Kennedy, den un discurso cu el a duna durante un cena prome cu e America's Cup Races na 1962, a bisa "tur di nos tin den nos venanan e mesun porsentahe exacto di salo den nos sanger cu ta existi den lama, y, pa e motibo aki, nos tin salo den nos sanger, den nos sodor, den nos lagrimanan. Nos ta mara na lama. Y ora cu nos bai bek na lama – si ta pa nabega riba dje of wak e – nos ta bayendo bek na unda nos a bini for di dje." Palabranan hopi sabi y fisiologicamente corecto.

Salo ta e spark plug di nos sistema metabolico y si nos no tin suficiente salo e por crea un problema serio. Hyponatremia ta un falta di sodium den e sanger causa pa sodamento excesivo, diarrhea persistente, e uso demasiado di droganan diuretico, of un dieet sin salo mucho drastico. E sintomanan generalmente ta mescos cu esnan di deshidratacion, cual ta inclui apatia, confusion, biramento di stoma y cansancio, aunke cu algun individual no ta mustra sintoma mes. Salo di lama di berdad ta contene mas o menos 80 elemento di mineral cu e curpa mester. Algun di e elementonan aki nos curpa mester di djis un tiki so.

Salo di lama cu no ta refina ta e miho escohencia di salo mas cu tur otro tipo di salo cu ta riba e mercado.

Como un nutricionista clinico mi ta bisa tur mi pashentnan , incluyendo esnan cu hipertension y edema of retencion di awa pa uza salo di lama cu a wordo produci dor di evapora awa di lama, un proceso cu ta mas caro ta salo produci di minanan.

Salo di lama tin cantidadnan di mineralnan cu no ta wordo haya den salo di mina.

Salo di lama cu tur e elementonan ta esun mas efectivo pa stabilisa batimento iregular di curason y contrario na e creencia cu e ta causa presion di sanger halto, en realidad e ta esencial pa e regulacion di presion di sanger – conhuntamente cu awa.

Naturalmente e proporcionnan ta critico. Salo saludabel ta hopi importante pa e generacion di energia hidroelectrico den celnan di e curpa; importante pa e absorpcion di cuminda dor di e tripanan; importante pa e eliminacion di phlegm y mucus pegahoso den e pulmonnan, particularmente den asthma y cystic fibrosis ya cu salo ta un antihistamine natural fuerte. Pa e motibo aki mi ta manda tur mucha cu nanishinan sera y congestion den e pulmonnan pa bai lama.

Awa di lama tin un historia di uzo terapeutico. Su aplicacion na e curpa, un tiki cayente y normalmente combina cu masashi, ta wordo yama Thalassoterapia. Ambos e Griegonan y Romanonan a reconoce e efectonan terapeutico di awa di lama. E efectonan general inmediato di aplicacion di awa di lama cayente (e por penetra e cutis mas facil ora cu e ta cayente, y drenta den e sanger) ta relahante, regenerativo y stimulante. E indiannan Mericano cu tabata biba na Utah serca di e Great Salt Lake regularmente tabata bebe cantidadnan chikito di e awa di e lago aki.

Salo saludabel ta esencial pa e prevencion di kramp di musculo y cu 27% di e curpa su salo ta den e wesonan ta absolutamente esencial pa haci e structura di e wesonan firme. Osteoporosis, den un manera grandi, ta e resultado di un falta di salo y awa den e curpa. Esencial pa e mantenemento di sexualidad y libido, salo tambe ta yuda pa preveni venanan varicose y spataders riba e pianan y bilnan.

Get the Point! Naturalmente Mattheu den Bijbel ta papiando di e siguidonan di Hesus, kendenan e ta yama e "salo di tera", pero e pregunta ta relevante pa salo actual. Tur salo no ta nutricionalmente mescos. Den nos cas nos ta uza salo di lama Portugues cu mi ta wak ta pega na otro den nos condicionnan humido. Esaki ta indica cu no tin un set di scheikunde pa tene e salo los y liber di otro. Mi ta mas cu contento pa kibra e pidanan y pone nan riba nos cuminda. Di tur e creencianan dietetico eroneo, e hechonan tocante salo ta un otro cu bo a scucha. Haci un cita pa asina pone e spark plugnan corecto bek den bo bida.



Carlos Viana ta un Docter (Ph D) den Antropologia Medico, —e ta un Doctor den Medicina Tradicional Oriental studia na Shanghai, China; nutricionista clinico certifica. Tambe miembro di directiva di e Asociasion di Professionalnan den tratamiento di adiccion ytoxicologia, Presidente di e comite pa America Latino di e Academia Internacional di Medicina Oral y Toxicologia. Dr. Viana tin un programa di radio tur siman , ta scirbi y duna lecturanan extensamente . Pa mas informacion di e servicionan na Viana Natural Healing Center, Kibaima 7, Tel 585 1270 Fax 585 4789, Web sight: www.viananaturalhealing.com e-mail : viananatural@hotmail.com

►DR. VIANA, ARUBA'S BAREFOOT DOCTOR, IN ENGLISH THE LAST SATURDAY OF THE MONTH – (Papiamento tur otro diasabra) LOCAL RADIO STATION: HIT 94FM FROM 2:30-3:30PM LOCAL TIME (US EASTERN



Diagnostico tempran di Alzheimer's ta clave den e malesa su progreso y efecto mental, fisico y familiar

ORANJESTAD - Estadisticanan di Alzheimer ta duna un imagen hopi scur: Mita di tur pashent di cas di anciano y mita di tur hende riba edad di 85 probabelmente ta sufri di dje, y e ta e di 4 causa di morto den adultonan. A menos cu descubri medidanan di prevencion y tratamentonan mas efectivo, mas di 8 miyon hende, na Merca so, lo por tin Alzheimer's pa aña 2050.

E costo humano y monetario, cu ya caba ta core den e dies biyon di Dollar, lo aumenta drasticamente. Añadi na e cantidad ei dies miyon victima mas na Europa y Asia y un catastrophe saludabel real ta presentando nos dilanti.

Alzheimer's ta un malesa fisico cu ta cambia e celebro. Alzheimer's ta djis un di e formanan di demencia (demencia ta un baimento atras di un hende su salud mental) cu ta afectando hendenan awendia. Ta natural pa hende perde e habilidad di corda memorianan of informacion general manera cu nan bira grandi. Apesar di esei, Alzheimer's ta mas cu djis bira mas y mas olvidadiso; malesa di Alzheimer's ta hiba na e siguiente condicionnan tambe:

- Cambio den Comportacion
- Cambio den Personalidad
- Cambio den Habilidad of Capasidad

E cambionan aki no ta dificil y frustrante solamente pa e persona cu tin e malesa, pero nan ta hopi pisa pa e sernan stima tambe. E cambionan ta un resultado directo di e malesa y no ta falta di ningun hende. No tin ningun causa conoci pa e malesa actualmente. Apesar di esei, hopi investigaciont a wordo haci pa descubri e causa y probabelmente e prevencion di e malesa aki. Algun di e factornan di riesgo identifica cu ta hiba na e malesa ta:

- Genetica (un historia di e malesa serca miembronan inmediato di famia)
- Edad (djis dor di bira grandi)
- Golpinan serio na cabes
- Hende Muhe (hende muhe tin un riesgo mas halto compara cu hende homber)



Tin cantidad di motibonan importante pa haya un diagnostico corecto y tempra pa demencia manera malesa di Alzheimer:

- Diagnosis tempran lo identifica e causa di e señal y sintomanan cu abo of bo famia ta manifestando.
- Diagnosis tempran di Alzheimer's ta permiti tratamento tempran pa sintomanan reversible. Esaki hopi biaha por hiba na mehoracion di sintomanan cognitivo manera problema di memoria.
- Diagnostico tempran ta permiti e diagnostico corecto di demencia manera Alzheimer's.
- Diagnostico tempran di demencia ta permiti sintomanan psikiatrico wordo identifica y trata.
- Malesa no ta bai riba e malesa su mes. E efecto psicologico y social di malesa di Alzheimer's disease mester wordo atendi si tin señal y sintomanan di cosnan manera depression, agitacion of te hasta psicosis.
- Diagnostico tempran y tratamento por yuda preveni hospitalizacion y baha costonan medico y di incapasidad.
- Diagnostico tempran di demencia manera Alzheimer's ta duna hende mas tempo pa tuma decisionnan critico di bida. Esakinan ta inclui planiacion financiero.
- Pone na ordo tur aspecto legal pa proteha nan mes y nan famia atrabes di un poder, testament na bida y indicacionnan medico anticipa.

Plan pa Futuro Cuido

- Diagnostico tempran di demencia ta aumenta e siguridad di e persona cu malesa di Alzheimer's y di su famia. Diagnostico ta nifica cu cierto actividadnan lo mester wordo supervise, limita of prohibit. Esaki ta inclui stuurmento di auto, e uso di arma di candela pa deporte, e uso di makinaria pisa, cuido di un mucha of invalido. Algun hende lo mester di traha mas lihe cu otronan, esaki lo depende riba e tipo di trabou cu tin, e rol di nan trabou y e flexibilidad y sosten cu ta ricibi na su luga di trabou.
- Diagnostico tempran ta permiti tratramentonan pa malesa di Alzheimer's cu ta yuda slow su progreso.
- Diagnostico tempran ta duna e persona cu Alzheimer's y su famia mas tempo pa prepara nan mes cu conocemento riba e tipo di demencia aki y e miho manera pa biba cu e malesa.

Conocemento Enberdad ta Poder

No evita di busca conseho medico y asistencia pa cu e malesa di Alzheimer's.

Alzheimer's Testing Fact: Test di Alzheimer's en realidad ta wordo haci dor di diferente tipo di test, ningun test unico por bisa docternan si un persona tin Alzheimer's Disease of no.

Na facilidadnan medico specialisa, por corigi diagnostico di Alzheimer's den riba un 90% di e casonan ora cu un serie di diferente test a ser haci. Test di Alzheimer's normalmente ta involucra un prueba neuro-psicologico largo, un cuestionario di historia personal y familiar, brain scans, y test fisico. Ta atrabes di un procedura riguroso cu Alzheimer's hopi biaha por wordo diagnostica corectamente.

Test di Alzheimer's ta hopi importante lo mas tempran possible si algun señal ta wordo observa pf sinti. Avancenan den ciencia y medicina a progresa rapidamente den añanan reciente riba e tereno di test di Alzheimer's testing, diagnostico, y tratamento. Mescos cu mayoria condicion medico, deteccion tempran ta aumenta drasticamente e chens di baha e progreso di e malesa, specialmente cu Alzheimer's. Test di Alzheimer's mester wordo inicia ki ora cu e siguiente sintomanan ta ser observa (segun e Alzheimer Association): perdida di memoria, dificultad pa realisa tareanan comun, dificultad di papia, desorientacion pa cu tempo y luga, poco huicio, problema cu pensamento abstracto, lubida unda ta pone cosnan regularmente, cambio den beis y comportacion, cambio den personalidad y/of perdida di iniciativa.

Remedinan cu lo por afecta bo animo sexual

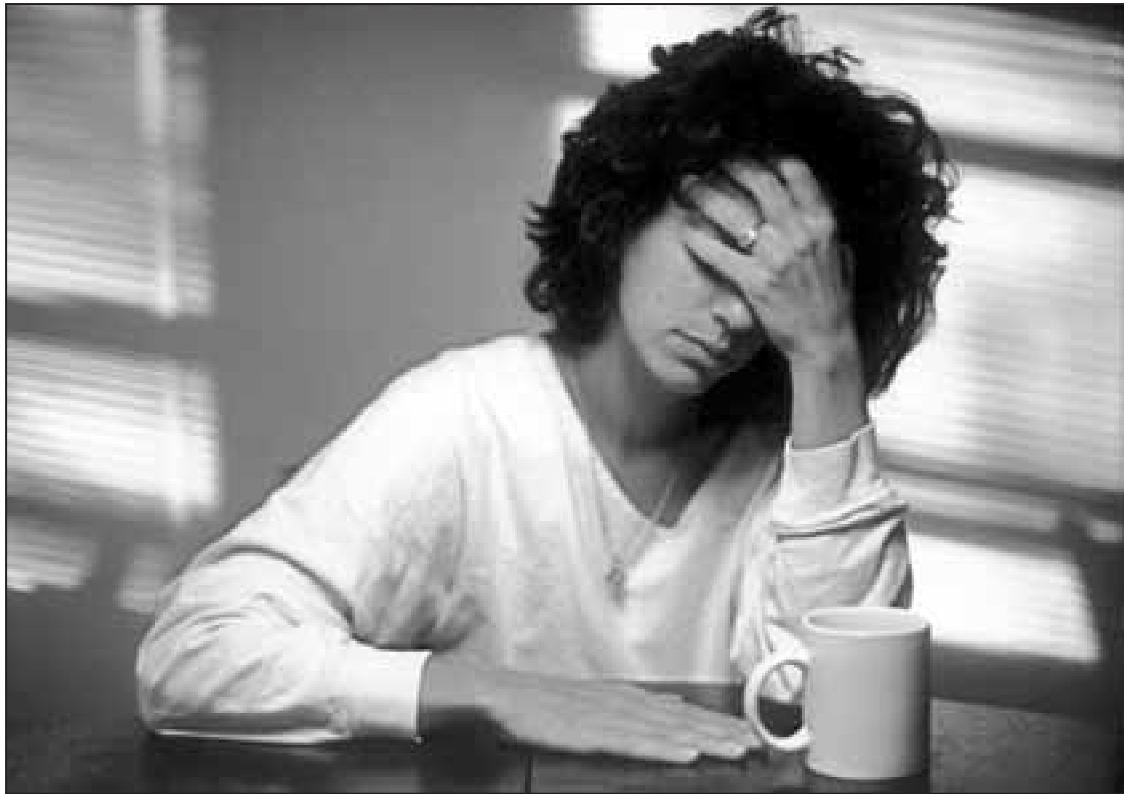
Remedinan contra depresion, algun remedi contra inflamacion y iritacion tambe por tin efecto riba e ereccion di un hende homber y e deseo general di tene relacion sexual. Ora cu e ta trata di des funcion sexual e prome cos cu mester tene cuenta cune ta e remedinan cu e pashent lo por ta tumando. Des funcion sexual porta un di e efectonan secundario di varios remedi, aunke hopi hende ta bebe e remedi no ta conciente di e efectonan cu esaki nan lo por tin riba nan curpa, fuera di esei mester ta un regla cu e docter ta avisa e pashent di e efectonan aki y tambe puntra nan si na tin algun sintoma otro cu lo por wordo afecta dor di e mesun remedi caba. Segun un sexologo mayoria remedi ta afecta e gana sexual, esaki ta conta specialmente pa remedinan relaciona cu e salud mental, manera remedinan contra depresion. E miho cos ta pa bo consulta cu bo docter prome bo bebe e remedinan aki.

Sin embargo ta asina si cu pa e magnitud di e medicamento aki, docternan ta segura cu ta e remedinan contra depresion ta esunnan cu ta afecta e estilo di bida di un persona mucho mas cu e otronan pa e simpel motibo cu e remedi aki ta afecta e sistema di nervio central. Pa loke ta trata e efectonan cu lo bo por sinti, ta asina cu e prome cos cu lo wordo afecta ta bo deseo di tene relacion sexual ya cu esaki ta esun cu ta mas sensibel y lo por wordo afecta mas lihe. Disminucion di e libido, impedimento di haña un orgasmo, ejaculation retarda, des funcion erectile y menos lubricacion vaginal tur ta cai bou di efectonan cu bo lo por sinti debi na e remedi.

Remedinan

Pa su efecto cu e tin riba e circulacion sanginea, e beta-blokeantenan cu ta wordo uza pa regula e presion arterial, remedi contra hipertension y remedinan pa problemanan neurologico ta wordo conta den e remedinan cu tin como efecto des funcionnan sexual. Otronan cu tambe ta wordo agrega na e lista ta pildoranan pa pone bo drumi, relahantenan muscular, remedi pa baha colesterol y sucu, remedi contra ulsera y te hasta algun remedi contra inflamacion y infeccion lo por tin e efectonan aki riba un persona. E ta comparabel cu e uso di tabaco.





Circulo vicioso

Segun e docter a investiga e situacion aki hopi di e hende nan cu ta bai docter pa remedi contra depresion ta bai busca ayuda pa motibo di stress, loke na su luga ta ocasiona depresion, cu na momento cu wordo trata cu medicamento ta duna efectonan des funcional den sexualidad cu en principio ya caba tabata den e base di nan problema. Tin ora no ta e remedinan, si no ta e malesa di e momento ey ta haci cu e persona lo por sinti des funcion sexual, loke cu ta haci hopi importante pa reconoce ta na ki momento e sintomanan a cuminsa y si nan ta relaciona cu e inicio di e tratamento of cu e inicio di e malesa.

Solucion

Na momento di un malesa cronico, ta necesario pa haci uso di remedi y diferente tratamento. Sin embargo e efectonan secundario por wordo resolvi di un manera masha lihe mes si tin un bon comunicacion entre docter y pashent. Algun remedi tin alternativa y pesei mes e docter tin e capasidad pa receta esun mas adecua. Un remedi casi mes cos porta no tin e mes un efecto riba cada persona y porta e ora por opta pa uno cu tin menos efecto secundario pa e persona aki. E problema aki por wordo resolvi na momento cu u remedi ta wordo uza solamente na e momento nan cu e ta necesario, evitando asina auto-medicacion y den e caso di remedinan contra depresion pa e pashent atende terapia serca un psicologo pa asina por ataca e problema cu ta na base di e depresion. Lo mas importante ta pa raporta e efectonan aki na e docter cu ta tratando boy fuera di esei un bon comunicacion entre pareha y mantene e laso hopi fuerte y stabil. Tur esaki lo por yuda masha hopi mes na momento di combati e des funcionnan aki.

Conoce e relacion entre zuur di stoma y sinus

ORANJESTAD - Apesar di tur e antihistaminico y descongestivo cu bo yiu a bin ta bebe, ta mustra cu su nanishi no ta habri toch. Algun specialista ta bisa cu e origen di e problema por ta su zuur di stoma na luga di su nanishi mes.

Cientificonan no a descubri tur e detayenan, pero nan ta cuminsa na pensa cu un condicion denomina malesa di reflux gastroesofagico (ERGE) por produci problema den e sinus, specialmente serca muchanan.

E reflux ta produci ora cu e esfínter esofágico inferior (EEI), e valve di un solo via entre e stoma y e esofago, ta debilita y ta permiti cu ta produci filtracionnan. Ora esaki sosode, e contenido zuur di stoma por filtra dor di e esófago y proboca un sensacion di kimamento cu ta denomina aki na Aruba como zuur di stoma.

Dor cu e esofago no tin ningun barrera protector contra e zuur, e reflux di e contenido di stoma por causa iritacion y hinchamento. E efecto acumulativo di e malesa di reflux gastroesofágico den transcurso di añanan por aumenta e riesgo di sufri cancer di esofago y otro complicacionnan grave.

Ademas, cada bes mas frecuentemente cientificonan ta yega na e conclusion cu e daño produci dor di e acido no ta limita djis na e esofago. Specialistanan ta bisa cu drupelnan chikito di zuur di stoma por drenta den e vianan respiratorio y den e pulmonnan. Esaki por conduci na asma (ora e tubonan bronchial ta wordo afecta) y, muy probablemente, na e seramento di e buraconan nasal.

E conexion entre e malesa di reflux gastroesofagico y e problema di e buraconan nasal ta mas evidente serca muchanan.



Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta aproba un extra klas pa nos muchanan special na Scol Dununman

ORANJESTAD - Den cuadro di e vision di Minister drs. Marisol Lopez-Tromp pa hisa calidad di bida di tur hende cu ta biba na Aruba, durante Gabinete Oduber IV e ta sigui duna un enfoke special na gruponan vulnerabel. Un di e gruponan vulnerabel aki ta nos amigonan special cu limitacion fysico of mental.

Ya desde inicio di Gabinete Oduber III Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a stipula den su maneho social pa traha riba integracion den comunidad di personanan cu limitacion. Pues, un persona cu limitacion tin den un of mas grado menos posibilidad pa desaroya riba su propio forza.

Un persona den un situacion asina semper ta depende di su famia y di su ambiente social-educativo. Experiencia a mustra cu mas tanto e persona cu limitacion fysico of mental por participa den un bida activo den nos sociedad, mihor progreso e ta mustra den su propio desaroyo.

Stichting Verstandelijke Gehandicapten Aruba, cual fundacion ta traha pa personanan cu deficiencia intelectual a hasi un peticion na gobierno pa adapta e infrastructura di e scol Dununman di tal manera cu nos muchanan special den rolstoel tambe por bai scol cu nan rolstoel. Alaves e fundacion a hasi un peticion pa un extra klas pa e grupo di muchanan special entre 8 pa 10 aña.

Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a aproba pa Scol Dununman haya un extra klas pa grupo 1, cual ta muchanan special entre 8 pa 10 aña. Tambe minister a aproba pa e infrastructura di Scol Dununman wordo adapta di tal manera cu nos muchanan special den rolstoel tambe por bai scol.

Pues, di acuerdo cu e obhetivo pa hisa calidad di bida di tur hende cu ta biba na Aruba, tambe di nos amigonan special.

En coneccion cu Siman di trahadonan den enfermeria

A tuma luga diferente lectura hopi interesante pa e trahadonan

EAGLE – Durante henter e siman aki ta tumando luga varios lectura na Dr. Horacio Oduber Hospital di diferente tema y sigur hopi interesante pa tur e trahadonan. Riba potret por tuma nota di e lectura cu a papia di 'Media y su consecuencia riba salud'. Fuera di esaki lo tin mas lectura cu lo tuma luga durante di e siman y tambe algun otro actividad nan social pa asina celebra e dia di enfermeria cu lo ta dia 12 di mei. Di awor aki masha pabien.





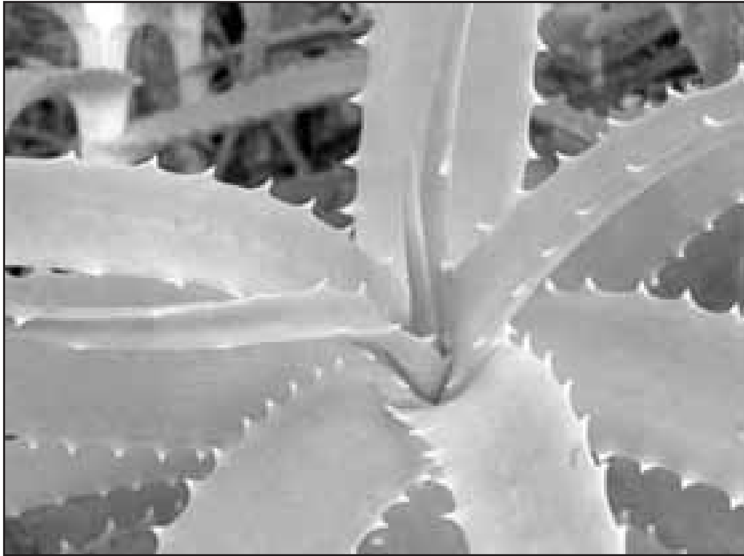




Aruba Aloe a reparti informacion, muestra y premio durante e Health & Beauty Expo

ORANJESTAD – Awendia bo por haya Aloe Vera gel den hopi producto pa cuido di cuero. Pero kico ta Aruba Aloe Vera en berdad y pakico ta bon pa nos uza e pa nos cuido di cuero?
E propiedadnan curative di Aloe Vera a wordo descubri siglonan atras y for di esei ta wordo uza como un ingrediente den remedi rond mundo dor di diferente cultural. E ta wordo uza hopi durante e temponan Egypcio pa resalta e beyesa natural di e cuero. Investigacionnan ta indica cu e cosmeticonan di





Cleopatra tabata contene e gel puro di e mata di aloe.
Aruba Aloe Vera tin propiedadnan humectante fantastico, e ta calma, suavisa y humecta. E ta excelente pa e cuero dor cu su balor di pH ta casi identico na esun di cuero.
E uzo di Aloe Vera ta baha y calma e kima di cuero, kima di solo, corta, rascal, lachi di cara y otro marca y manchanan. Te hasta ta alivia ulcera di stoma, verkoud, dolo di gargante, infeccion di horea, dolo di djente y wowonan cansa.
Diadomingo ultimo durante e Health & Beauty Expo, Aruba Aloe a participa y a comparti masha hopi informacion riba e uzonan di Aloe Vera pa cuero. Tambe por a test e productonan di Aruba Aloe y tambe tabatin rifa pa gana basketnan cu regalo di Aruba Aloe.

Manrique Capriles Aruba hunto cu Boehringer-Ingelheim a organisa

Lectura special riba "Chronic Obstruction Pulmonary Disease"

ORANJESTAD - Recientemente Dr. Rosina Lung, kende ta un specialista bon conoci na Corsow a duna un lectura den El Gaucho Restaurant cu e topico "The advancements in the treatment and Diagnosis of Chronic Obstruction Pulmonary Disease (COPD)".

Tabata masha interesante pa sigui e lectura aki di serca, caminda cu a mustra claramente riba e desaroyonan y diferencia entre "Asthma" y "COPD" cu hopi bez eroneamente ta ser bruha cu otro.

E lectura aki tabata organisa pa e compania Boehringer-Ingelheim cu su producto "Spiriva" y su representante na Aruba, esta Manrique Capriles N.V. Mester menciona cu e lectura tabata bon atendi y a conta cu presencia di un cantidad di dokternan local.











12 de Mayo, 2006, 8PM



&



Presentan

Frank Reyes

Celebrando
El dia de las Madres
" El Principe le canta a su Princesa "

Junto con: Claudius & OREO
y Orquesta Zarao

Lugar: Club Caiquetio

Entrada: Pre-venta Afls. 35
En la Puerta Afls. 45.-



AZUCAR
La Discoteca

SUBWAY

Radisson
ARUBA RESORT & CASINO







Tickets obtenibel na: EL GRAN FLAMBOYAN - EL RESBALON - MI CHALILA - LAS CALEÑAS - THE NEW PUEBLITO PAISA

Un poema skirbi na honor di Siman di Enfermeria

Special People

For your untiring efforts toward the lives you touch,
Which seem so unimportant, but mean very much.

For the quiet continual service you give day after day,
Toiling, insufficiently compensated, in most every way.

For the varied unselfish deeds of kindness,
For the damaging wounds you consistently dress.

For the comfort you often give to others,
Sisters, brothers, uncles, fathers and mothers.

For the times we are reassured by your loving smile,
When we are discouraged and think life is not worthwhile.

For making your high calling, not just an ordinary job,
But an opportunity for service to mankind and God.

For being ready and willing to handle any emergency,
And for responding with the highest degree of competency.

For making us comfortable by raising the beds,
Massaging our sore backs and soothing our feverish heads.

For the mothers you assisted with the birth of a child,
Even though most times the situation is less than mild.

For your care of the aged and little babies too,
No task ever too difficult for you to do!



For the many operations you so confidently perform,
Whether at day time or night time or wee hours of morn.

For the nights you were awakened by an insistent beep,
Urgently summoning you from your nightly restful sleep.

For the broken emaciated limbs you skillfully mend,
For the boys and girls and adults you graciously attend.

For the times it seems that one life is really gone,
But you do not give up..you hope trustingly on.

And how you are rewarded when you hear the gasp,
Signifying that that life was spared at last.

We realize that your vocation requires great dedication,
Deep sincerity, outstanding bravery and thoughtful devotion.

May the interest you show and the patience you demonstrate,

Bring you everlasting joy, true happiness and unerring faith.

The love and forbearance that grace your effective life,
Will issue forth rare beauty and obscure all strife.

May God's richest blessing, and our heartfelt praise,
Be yours now, today, tomorrow and always!

Thank you!! Thank you!! Thank you!! Thank you!!

Poema skirbi pa dr. Leonora P. Thomson
Dedica na tur trahado enfermero, docter y trahado den Hospital riba nan dia special

Midi e progreso di bo salud y fisico cu un pedometer

ORANJESTAD – Bon Dia Salud a ricibi for di SPAS, Cana pa Salud e siguiente informacion relaciona cu e uzo di un asina yama 'Stepper' of Pedometer of Marca Paso. Basicamente e concepto di cana cu un pedometer ta pa mehora bo salud si gradualmente bo ta aumenta e cantidad di paso cu bo ta haci tur dia.

Luga

E luga corecto pa pone e stepper ta sea na banda drechi of robes di bo heup, pega na banchi di carson, faha of sya. E stepper mester tan a e mesun haltura cu e vouw di bo carson. Tene cuenta cu e stepper por daña si e cai den awa of cai frecuentemente riba un vloer di mosaico. Mester reset e bateria y e datonan e ora ei.

Anotacion

E miho momento pa anota bo pastonan ta na final di un dia, ora bo ta kita e stepper pa bai drumi of mainta tempran ora bo lanta y pone e stepper na su luga corecto rond di bo sintura na haltura di bo heup.

Nos tin como sugerencia pa cuminsa anota durante di e prome 3 dia e cantidad di paso cu normalmente bo ta haci pa dia, esta sin cana extra.

Asina bo mes por compra loke bo tabata canando (na cuminsamento di e programa) cu e cantidad di paso cu bo a logra pa dia na final di e programa. Si un dia bo a lubida di bisti e stepper anto anota e cantidad di paso mas abou cu bo a yega di haci of di un dia promedio.

Por ehempel, si bo promedio pa dia (prome cu a cuminsa cu e programa) ta 3000 paso pa dia, bo ta purba di aumenta e cantidad aki cu 2000 te 4000 paso riba bo promedio. Cu otro palabra, bo promedio lo mester bira despues di tempo: 5000 te cu 7000 paso pa dia. Despues ta mas facil pa yega 10.000 pa dia. Pa mehora condicion di salud ta comproba cu ta necesario pa cana un promedio di 10 mil paso pa dia.

Canando 10 mil paso pa dia, cu un stepper, por parce casi imposibel, pesei aki ta sigui algun tipo con pa yega na bo meta.

- Uza trapi na luga di lift.
- Pone bo auto un poco mas leu for di e luga cu bo mester ta y cana e 5 minuutnan adicional
- Cana den bo pausa di merdia
- Cana bai tienda den bicindario pa haci e compranan chikito.
- Cana bai cas di bo amigo na luga di bai cu auto.
- Ora ta wak television cana durante comercial.
- No yama bo colega di trabou, pero cana bai serca dje y papia personalmente cune.

Baha Peso

Si abo kier baha peso, ta recomenda pa purba cana entre 4000 y 6000 paso tras di otro. Y despues di tres luna purba di yega na un total di 10 mil pa 12 mil paso pa dia. Esaki sigur lo yuda den bahamento di peso.

Canando un minuut bop or logra 100 pa 120 paso, canando 10 mil paso relativamente lihe ta ekivalente na 4 pa 5 mia largo. Anto sib o kier mantene bo peso manera e ta awor, bo tin cu agrega 2 mil paso diario na bo promedio di tur dia.

Exito

Uzando e stepper ta bai motiva bo pa keda mehora e cantidad di paso tur dia. Purba di cada biaha aumenta e cantidad di paso te ora cu bo yega e prome di 10 mil paso pa dia.

E stepper ta bai bira bo miho amigo y cu ta bisa bo exactamente e cantidad di paso cu bo a haci (of no a logra di haci) pa e dia ei!

Pa mas informacion, tuma contacto cu Grupo di Trabou di Alimentacion y Movecion serca Rudy Leysner na telefon 568-3764.

PROGRAMA 1

SIMAN	DISTANCIA km	DURACION minuut	PASO	BES PA SIMAN
1	2.5	30	3900	5
2	2.5	25	3900	5
3	3.5	35	5500	4
4	3.5	30	5500	4
5	4.0	35	6250	4
6	4.0	40	6250	4
7	5.0	45	7800	4
8	5.5	50	8600	4
9	6.0	55	9350	4
10	6.0	50	9350	4

Sigui cu programa di mantencion!

Categoria di edad: Menos cu 30 aña

PROGRAMA 1

SIMAN	DISTANCIA (km)	DURACION (minuut)	PASO	BES PA SIMAN
1	2.5	30	3900	5
2	2.5	25	3900	5
3	3.0	30	4700	5
4	4.0	40	6250	4
5	4.0	35	6250	4
6	4.5	40	7000	4
7	5.0	45	7800	4
8	5.5	50	8600	4
9	6.0	55	9350	4
10	6.0	50	9350	4
OF	7.0	65	11.000	4
OF	6.0	55	9350	5

Sigui cu programa di mantencion!

Categoria di edad: entre 30-39 aña

PROGRAMA 1

SIMAN	DISTANCIA (km)	DURACION (minuut)	PASO	BES PA SIMAN
1	2.5	30	3900	5
2	3.0	35	4700	5
3	3.5	35	5500	4
4	4.0	40	6250	4
5	4.0	45	6250	4
6	4.5	50	7000	4
7	5.0	45	7800	4
8	5.5	50	8600	4
9	6.0	55	9350	4
10	6.5	55	10.150	4
OF	7.0	65	11.000	4
OF	6.0	55	9350	5

Sigui cu programa di mantencion!

Categoria di edad: entre 40-49 aña

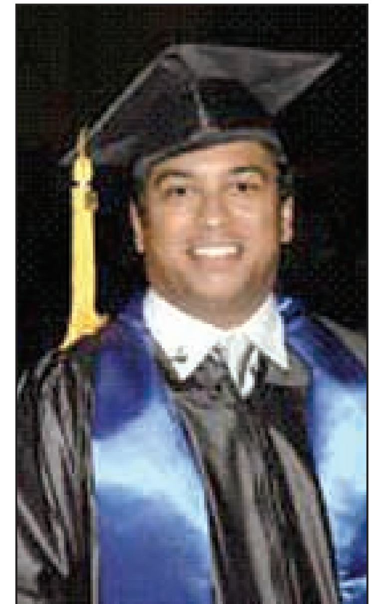
Marvin Odor a gradua na Florida



ORANJESTAD – Famia Odor ta di fiesta ya cu dialuna 8 di mei, Marvin R Odor a gradua na University of South Florida pa su Bachelors degree den Information Technology.

Marvin a caba MTS Elektro na IR. Cesare Terzano, y a sigui su estudio den exterior na Valencia Community College na unda el a ricibi su Associate of Arts degree den e Honors Program y a contribui na e International Honors Society Phi Theta Kappa pa despues continua na USF.

Marvin ta yiu homber di e orguyoso mayornan Roland y Carla Odor y su ruman homber Althon.



Marvin kier a gradici henter su famia, su chick Farrah Lacle y amigonan cu semper a apoy'ele. Hopi Pabien y exito tambe ta bini di parti di Robert A. Laclé y F1 Systems.





E campaña ta sigui

Preparabo ....Balashi ta bai garabo!



ORANJESTAD - E simannan cu a pasa e Team di Balashi a gara hopi diferente personanan ta cumpra of consumiendo Balashi den diferente bar/ cafénan y Supermercadonan. E personanan cu e Balashi Team a gara a keda tur sorprendi y a haya un susto plasentero, ya cu e Balashi Team ta gara tur hende di sorpresa. Diamars 3 di Mei e Balashi Team a gara e ganadora Jacqueline Broekhuizen cu ta biba na Wayaca Residence 485 na Kong Hing Supermarket cu tabata cumprando dos caha di Balashi. Dia 5 di Mei e Balashi Team a gara e ganador Rodney Werleman na Pasifico Dakota cu tabata bebiendo un Balashi bon frieu. Aki por mira e felis ganadornan cu a wordo gara door di e Team di Balashi. Preparabo ……Balashi ta bai garabo, abo por ta e siguiente ganador!









Centro di Bario Playa Pabou a corona mama di aña



PLAYA PABOU – Den un ambiente masha ameno durante mainta na centro di bario Playa Pabou e grupo di 60 plus a corona nan mama di aña.

Asina na a cuminsa cu nan celebracion di dia di mama.

Mama di aña 2006 a keda den persona di Sra. Veneranda Thomas-Henriquez. Despues di un celebracion chikito na centro di bario mes nan a sigui pa Seaport Casino pa asina sigui gosa y celebra nan Mama di aña y tambe dia di mama en general.



ENTRETENIMENTO BON DIA Aruba

Cantante Soraya ta fayece despues di bataya contra cancer



MIAMI – Soraya, e cantante cu ta di desendencia Colombiano y ganadora di e premio di Grammy Latino, a fayece ayera mainta despues di un bataya largo contra di cancer na pecho na edad di 37 aña. Un vocero di e diskera EMI Latin, a confirma cu e artista a fayece den un hospital na Miami. Na 2005 Soraya a wordo nomina pa Grammy Latino den e categoria di miho album pop femenino, tambe el a wordo nomina pa e premionan Oye den e categoria solista femenino den pop Latino. Na 2004 el a gana e premio Grammy Latino den e categoria di miho album cantautor u den premionan Billboard el a bai cu e Spirit of Hope Award. Prome cu el a fayece, Soraya a publica riba si web site un carta na su fanaticonan pa asina alerta nan na e malesa cu a caba nan bida

Britney Spears a confirma su segundo embaraso



LOS ANGELES – Britney Spears a bisa David Letterman diamars cu e ta na estado cu su di dos baby. 'No worry Dave e no ta di bo' asina e princesa di pop a bisa durante su entrevista 'The Late Show'. E revelacion aki a caba e simannan di speculacion di diferente revista di entretenimento, cu regularmente ta sacando potret di e artista speculado cu e ta na estado. Spears y su casa a casa na 2004 y tin un yiu di 8 luna Sean Preston. Su casa, Kevin Federline tin dos yiu caba cu su ex-pareha Shar Jackson.

Brad te ainda no a firma nada pa 'Ocean's 13'



HOLLYWOOD – Segun informacion Brad Pitt te ainda no a firma ningun contrato pa e pelicula 'Ocean's 13'. Brad ta na Namibia cu Angelina Jolie cu ta na estado hunto cu nan dos yiunan adoptivo. Artistanan cu ya caba a firma ta George Clooney, matt Damon y Steven Soderbergh. Clooney, un di e artistanan prinsipal y un productor, ta precupando su mes ya cu filmacion lo mester cuminsa na Los Angeles y Las Vegas di12 di Juli. Segun informacion di un bon fuente di e revista 'The Sun', Brad lo a bisa cu e no lo por ta 100% dedica na e pelicula y esei ta loke cu ta precupa George.

Nicole Kidman ta bisa cu ainda e ta stima Tom



NEW YORK – Nicole Kidman a bisa cu su diborcio for di Tom Cruise tabata un shock pa e y te ainda e ta stima e masha hopi mes. 'E tabata un shock hopi grandi pa ami', asina e artista a bisa den un entrevista cu e revista 'Ladies Home Journal'.

'E tabata algo grandi den mi bida, y ainda grandi pa mi, te ainda mi ta stima e' asina el a bisa e revista. Cruise a pidi divorcio for di Kidman na Februari 2001 despues di 10 aña di matrimonio pa diferencianan in reconcilable, e diborcio a wordo finalisa na final di e mes un aña. 'Semper mi a pensa cu algo asina lo por a tuma mi di sorpresa, pero nunca mi a pensa cu e lo a pasa di e manera cu el a pasa. Mi a wak mi mama sufri cu cancer na pecho y semper mi a pensa cu mi salud lo por ta loke lo sorprende mi.' Cruise y Nicole tin dos yiu adoptivo y Kidman a bisa cu e ta sumamente gradicido na e mayornan biologico di su yiunan. Tambe el a bisa cu e lo apoya su yiunan completamente si un dia nan pensa di busca nan mayornan biologico.

EXTRAORDINARIO BON DIA Aruba

Ladronnan di banco tin 13 y 14 aña



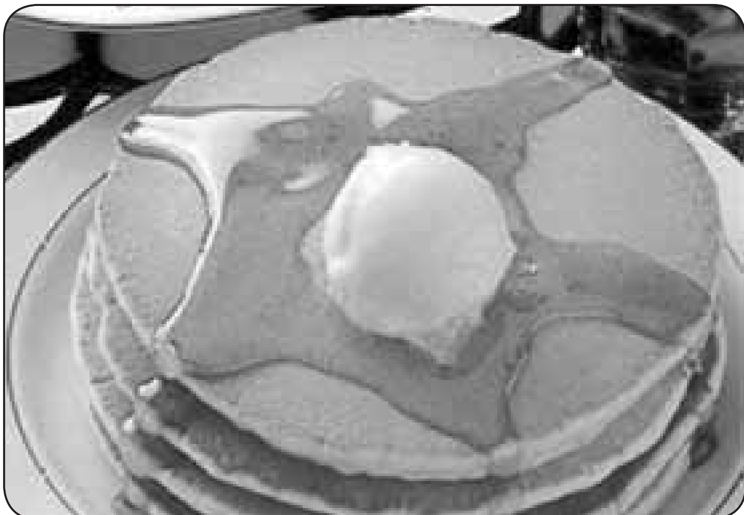
CANADA – Dos hoben di 13 aña y un di 14 aña a wordo aresta despues cu nan ta sospecha cu nan lo tin di aber cu un caso di atraco na un banco di Canada.
Polis na Vancouver a aresta 3 hoben despues di e atraco cu a tuma luga na un banco na Canada asina noticia local a raporta. Segun polis e delaster luna y mei tabata tin un total di 7 robo na diferente banco den e ciudad. Segun e vocero policial nunca el a yega di wak un caso na unda muchanan asina hoben a forma parti di dje.

Bicicleta mas cori na mundo a wordo horta



LONDON – Un siclista cu a viaha mas di 335,500 mia riba e mes un bicicleta a yega Inglatera y nan a horta su bicicleta. Homber Aleman Heinz Stucke a cumpra cu bicicleta na 1962 pa asina cuminsa cu viahe rond mundo, asina BBC a duna noticia. Pero el a wordo horta na momento cu e ta drumi algun ora prome cu el a sali cu e ferry, pero el a ricibi esaki bek despues di un rato. Sr. Strucke a wordo informa un rato despues pa polisnan cu nan a haña e. Strucke ta na caminda pa bai Greenland pa asina bishita su di 165 pais y asina bira e e persona cu a haci mas hopi viahe y drenta den Guinness World Book of Records. E homber a pasa den masha hopi cos pero e ta masha contento mes cu tur su logronan cu e tin te awor aki.

Ladronnan a wordo gara na momento cu nan a sinta come



PENNSYLVANIA – Un homber na Pennsylvania a wordo gara despues cu el a scapa di horta un banco, nan a gara e sinta ta come pancakes. Polis a bisa cu nan a logra di scapa for di polis na Bank of America y a para pa come na un luga ey banda mes. Un waitress di e luga na unda e homber a bai come a bisa cu el a drenta y pidi un order di pancakes for di e menu di mucha y e proximo cos cu nan ta corda ta cu un rato despues nan a wordo rondonan pa polis.

Bishita na un strip club a sali caro pa un pastor



ROMANIA – Polis na Romania a bisa cu nan a gara un ladron cu a placa for di auto di un pastor cu a bishita un strip club. E pastor di 43 aña a wordo mira na un strip club yama 'No Problem' na Suceava, asina corant local a raporta. Esnan cu a wak e den e bar a bisa c e tabata duna placa na grandi cumprando tur e bailadonan pa balia dilanti di dje y su amigonan. Polis a bisa cu aparentemente e ladron a haña sa cua ta e auto di e pastor y a horta 4000 dollar for di den su auto.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

TA BENDE
Piesa di BMW 3 series: 2 porta, 2 shocks cu su springnan parti patras, starter altinator, compressor di powersteering, cu su rak, dak di tele color preto completo pa Afl. 2000,= manera nobo. mi ta bende mitar auto BMW convertible 318i conv. pa piesa. Oferta special bin cu Afl. 3.300,= bai cu tur cos. Tel: 594-9990

TA BENDE
Tereno propiedad 2152 m2, Sabana grandi Tel: 585-9371 discutibel.

TA BENDE
Piñata di Sponge Bob pa Afl. 30,= Tel: 583-9127/ 568-7009

TA BENDE
Cellular Sansung Model X640 flip phone silver/black, camera 6 luna bieuw Afl. 550,= awor solamente pa Afl. 175,= Tel: 592-7225

TA BENDE
Mc Wheels size 17" 4 bolts cu tires, full nickel, tambe Chiwawa Tel: 994-9900

TA BENDE
Un cama di baby cu ta bira junior bed nobo Tel: 964-5699

TA BENDE
Un motor completo di un Nissan 300ZX-91 cu transmission y tur otro parts of auto completo cu sla na banda Tel: 993-5893

TA BENDE
Un frigidaire, wandmuebel, ceiling fan Tel: 592-4482

TA BENDE
1 Mitsubishi Lancer '97 std, airco, yama despues di 3'or Tel: 584-0331

TA BENDE
Chevrolet Aveo '04, automatic Afl. 17.500,= Tel: 740-2165

TA BENDE
Un Chevrolet Aveo, automatic, full equipped,prijs ta discutibel Tel: 964-5699

TA BENDE
Un Chevrolet Colorado Pick-up 4x4 full equipped,new condition, new price Afl. 43.500,= now only Afl. 33.000,= serious buyer Tel: 592-6225

TA BENDE
Suzuki Wagon Type R Turbo '00 auto. Ac, cd, airbag, mc wheels, foglight, full equipped Afl. 7000,= Tel: 592-7225

TA BENDE
Mitsubishi Montero '01 3 porta, full equipped prijs discutibel Tel: 962-1277 / 747-6310

TA BENDE
Suzuki '04, perfect condition Tel: 594-9069

TA BENDE
Un Chevrolet Cavalier '04 4porta, metalic blue, den bon condicion, a/c, Afl. 18.500,= financiamento posibel Tel: 993-2250

TA BENDE
Un Scooter Hussar 125cc, 1aña bieuw pa Afl. 2.000,= Pa mas informacion yama Tel: 740-8152

TA BENDE
Un set di GYM di multi exercise por yama na Tel: 567-6161 prijs Afl. 800,= SO!! Tambe un shimis di Bruid size 4, color off white Afl. 500,= shelfs di hero, bon pa botica, supermarket, minimarket of tienda, nan midi ta di 4pia di largo pa 2nd hand afl. 200,= p/uno Tel: 567-6161

TA BENDE
Un Carseat pa baby y tambe un breast pomp marca Gerber Tel: 564-7401

TA BENDE
Un Wandmuebel color lichtgeel casi nobo, prijs ta discutible Tel: 564-7401

TA BENDE
Body Toyota Celica '90 completo sin motor, hopi parts, solamente pa Afl. 200,= Tel: 592-7225

TA BENDE
2 porta dilanti, 1 compressor di airco pa Toyota Corona '98 Tel: 592-7225

TA BENDE
Un Cama di baby blanco cu matras pa Afl. 300,= Tel: 566-9552

TA BENDE
Un stereo set, TV 27",mesa di sala di palo cu glas, bijzet tafel di palo y glas, hoekcombinatie, comedor cu 6 stoel, mesa di comedor aluminium 4stoel, video player Sony, Frigidaire cihiquito. Tel: 592-8384

TA CUMPRA
1 Toyota Yaris blanco automatic den bon condicion '03 te cu '05 Tel: 592-7225

TA BENDE
Toyota Tercel '96 automatic/a/c, bon condicion. Afl. 8.500,- Pa mas informacion yama Tel: 583-5666

TA BENDE
Urgente pa motibo di viahe di malesa un Kia Picante '05, std, cd, a/c, tint, Afl. 15.500,- Pa mas informacion Tel: 962-8577 / 565-0755

TA BENDE
Transporter Van (mini Van) 2005, standard, airco, radio, cd player, prijs Afl. 12.000,- discutibel. Tel: 564-6791

TA HUUR

TA HUUR
Studio apartment pa un persona solamente, hopi priva, Afl. 550,= cable y awa inclusief 1 luna borg. Tel: 565-4914

TA HUUR
1 furn. Studio app. For 1 person all inclusive, water, gas. Etc. Sta. Cruz 1 person Afl. 500,=p/l. Av. 25 May '06 Tel: 743-5499

TA BENDE
At Sabana Bosara for 1 person, available inmediatly, stove, fridge, cable, (eletr. Awa) Tel: 594-9069

TA HUUR
Na Oranjestad imediato, studio apartment, muebla y equipa pa pareha sin yiu, awa y luz inclui, uso resonable. Airco apart Tel: 562-7206

FOR RENT
As per June '06 a two story house at Cunucu Abao in the back of Taco Bell, three bedrooms, livingroom, Diningroom, Kitchen w/bar & partly furnished. Balcony 2nd floor, veranda and patio, garage, security alarm system, fully airconditioned Tel: 563-9959

TA BUSCA

TA BUSCA
Un urgente un Apaprtment/of cas di 2 camber Tel: 561-0589 / 564-7401

TA BUSCA
Un bendora cu por papia Ingles, Hulandes, Papiamento, Spaño, preferibel Arubiano Tel: 563-7775 cu rijbewijs.

TA BUSCA
Hende pa traha 10:00 - 6:00 di atardi pa Afl. 1400,=p/l. Mester tin rijbewijs, permiso, mester papia spaño, papiamento y ingles Tel: 563-7774

TA BUSCA
Zweminstructor, pa mas informacion Tel: 594-9069

SERVICIO

LES DI LANDAMENTO
Bo yiu tin 5 aña bai ariba nos ta siña landa. Tel: 594-9069

TA OFRECE
Servicio di Chapi, rond di bo cas, negoshi, etc. Tel: 565-1587

TA DUNA SERVICIO
Di trabao di **CARPINTE FINE**, ta construi tur sorto di cashi, bar, cabina pa cushina, cama, verf cas y negoshi etc. Tel: 565-6876

RECOMPENSA
A ser pedi un Wakamaya den becidario di San Miquel, Noord diahuebs 13 April '06 su color ta blauw cu geel aña 2006110 Tel: 733-1090

RECOMPENSA
A ser perdi un Tas di cuero Bruin Y un Fiyitsu Laptop. Cosnan personal y importante 742-1468

TA DUNA LES
Di manicure y pedicure. Pa mas informacion yama Tel: 586-7812

TA OFRECE
Handymam cu mas di 30 aña di experiencia den carpinteria, tuberia, pega plafon, porta, bentena, tur sorto di verfmento pa cas of edificio, tma nos ta huur stelage aluminium Tel: 588-2690/561-6126

TA DUNA
Les di landamento pa mucha di 5 aña bai riba y tambe pa adulto. Diaranson 5:45pm - 6:30pm. Pa mas informacion please yama Tel: 594-9069

LES DI LANDAMENTO
Nos club ta tuma mucha di 5 aña bai ariba preparacion. **Diploma "A te cu F"** Pa mas informacion yama Tel: 594-9069

SOLUCION
Ata e solucion Head Lampplastic di bo auto a bira mahos yama Tel: 594-1355 / 584-0204 nos ta haci nan mescos cu nobo bek!

TA BUSCA UN CARPINTE
Pa mas informacion por yama Tel: 992-7451

TA OFRECE
Un señora ta ofrece pa cuida mucha of persona grandi den oranan di anochi. Pa mas informacion yama Tel: 745-5082 / 741-2925

TA BUSCA
Un persona pa hasi trabao di cas di Dialuna pa Diabierna. Pa mas informacion yama Tel: 593-4520

TA BENDE

Un set di riem origal pa BMW 3 series cu 5 buraco, size 16" cu tire marca Dunlop semi nobo, pa Afl. 2000,= tambe mi tin diferente otro piesa di BMW.
Pa mas informacion yama.

Tel: 594-9990

TA BENDE

CELULAR SAMSUNG, cu camera cu dos estuche di cuero color preto y un bateria extra, boekinan, y cu su charger y tur su acesorios cu te bin cune. Den su caha. Prijs normal Afl. 1.150,= **AWOR PA SOLAMENTE PA Afl. 400,-**



594-9990

Dokter na warda
ORANJESTAD
SAN NICOLAS

Botica na warda
San Nicolas: Botica Centro Medico
Oranjestad: Botica Paradera

Polis

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Telefon Importante

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300
Acceptance Group	560-9452

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720

San Nicolas

Centro Medico	
Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	582-1720

Number di Telefon INFORMATIVO

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Best Taxi	
Service Aruba	583-3232

Cruise SHIP
11 Serenade of the seas
12 Carnival Destiny

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

BON DIA Aruba

Aeropuerto Internacional Reina Beatrix — Flight Schedule
www.airportaruba.com Tel:524-2424

Arrivals

BonairExpress

Flight	From	Time
9H2950	Curaçao	07:30
9H2990	Curaçao	11:30
9H2994	Curaçao	15:30
9H2996	Curaçao	17:30
9H2960	Curaçao	21:30

Avior Airlines

Flight	From	Time
9V1207	Valencia	20:50
9V1205	Caracas	20:55

American Airlines

Flight	From	Time
AA1013	Boston	12:35
AA1047	Miami	13:36
AA891	San Juan	14:51
AA679	New York	17:10
AA1331	Miami	20:09

American Eagle

Flight	From	Time
AE5048	San Juan	20:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
AO301	Las Piedras	07:50
AO303	Las Piedras	12:55
AO305	Las Piedras	16:50

Avianca

Flight	From	Time
AV090	Bogota	18:20

Continental Airlines

Flight	From	Time
CO1638	Newark	14:42
CO1886	Houston	20:03

Delta Airlines

Flight	From	Time
DL419	Atlanta	14:52

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	From	Time
KL733	Amsterdam	19:35

Flight	From	Time
OR361	Amsterdam	13:20

Aserca Airlines

Flight	From	Time
R7-402	Caracas	12:15

Santa Barbara Airlines

Flight	From	Time
S3-1311	Las Piedras	09:52
S3-1300	Maracaibo	15:21

Sol America

Flight	From	Time
SA2001	Las Piedras	07:40
SA2005	Las Piedras	15:30
SA3001	Las Piedras	18:55

Flight	From	Time
TV4001	Las Piedras	07:30
TV4005	Las Piedras	17:30

US Airways

Flight	From	Time
US653	Philadelphia	15:21
US979	Charlotte	16:21

Aeropostal

Flight	From	Time
VH822	Caracas	13:00
VH823	Santo Domingo	16:45

Departures

BonairExpress

Flight	To	Time
9H2980	Curaçao	08:00
9H2991	Curaçao	12:00
9H2993	Curaçao	16:00
9H2995	Curaçao	18:00
9H2963	Curaçao	22:00

Avior Airlines

Flight	To	Time
9V1208	Valencia	21:15
9V1206	Caracas	21:25

American Airlines

Flight	To	Time
AA1036	Miami	08:45
AA1044	Boston	13:55
AA1780	Miami	14:48
AA372	San Juan	16:03
AA796	New York	18:25

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	To	Time
AO302	Las Piedras	08:15
AO304	Las Piedras	13:15
AO306	Las Piedras	17:15

Avianca

Flight	To	Time
AV091	Bogota	19:20

Continental Airlines

Flight	To	Time
CO1643	Newark	15:45

Delta Airlines

Flight	To	Time
DL516	Atlanta	16:12

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	To	Time
KL734	Amsterdam	21:20

Flight	To	Time
OR362	Curaçao	14:35

Aserca Airlines

Flight	To	Time
R7-403	Caracas	13:00

Santa Barbara Airlines

Flight	To	Time
S3-1301	Maracaibo	10:40
S3-1312	Las Piedras	16:10

Sol America

Flight	To	Time
SA2002	Las Piedras	08:15
SA3002	Valencia	15:00
SA3002	Valencia	16:00
SA2006	Las Piedras	19:30

Flight	To	Time
TV4002	Las Piedras	08:00
TV4004	Las Piedras	13:00
TV4006	Las Piedras	18:00

US Airways

Flight	To	Time
US978	Charlotte	16:20
US654	Philadelphia	17:30

Aeropostal

Flight	To	Time
VH822	Santo Domingo	13:30
VH823	Caracas	17:15

All times above are scheduled times and are subject to change.
This information is for personal use and is provided as a convenience only.
See **www.airportaruba.com** or call **5242424** for up-to-date information.

Aries Maart 21 - April 19
Mantene bo mes trankil na momento cu cosnan bira fastioso awe y bo ta sinti bo mei-mei di tur cos. Paso na final ora tur cos caba di pasa abo lo briya./

Taurus April 20 - Mei 20
Tuma un oportunidad y dal un stap pafo di bo zona confortabel. Lo ta un bon cos pa abo experencia nervio.

Gemini Mei 21 - Juni21
Bo mester enfoca riba detaye awe. Tin cosnan hopi importante cu bo lo por ta pasando sin tene cuenta cu nan.

Cancer Juni 22 - Juli 22
Purba di duna na otro hende awe. Cosnan ta canando masha bon y sin ningun problema asina ta relaha bo mes y keda trankil.

Leo Juli 23 - Augustus 22
Cosnan lo sinti basta familiar awe, aparentemente bo lo a haci esaki caba un biaha. No ta problema e ta traha na bo beneficio.

Virgo Augustus 23 - September 22
Sa ki ora bo mester stop di purba no ta algo di balor. Awe lo por ta un dia cu bo lo mester sigui move y laga algun cosnan atras.

Libra September 23 - October 22
Pasa un ora ta planea cos lo por scapa bo un ora na momento cu bo cuminsa ehecuta algo. Traha e fundeshi prome di loke cu bo mester haci.

Scorpio October 23 - November 21
Profundamente bo sa kico bo tin mester pa por inspira bo, e miho cos cu bo por haci ta bai busca bo inspiracion necesario.

Sagittarius November 22 - December 21
Si e ta mustra manera cu e por ta di mas, probablemente e ta di mas tambe. Pero haci un esfuerso pa bo logra mas hopi cos cu bo por.

Capricorn December 22 - Januari 19
Lo bo haña un bista completo di kico ta teniendo bo atras. Haci lo mas posibel di bo mes pa asina bo des haci di dje.

Aquarius Januari 20 – Februari 18
Bo gana di tuma e caminda mas madura lo resulta di ta esun mas balioso y lo beneficia bo mucho mas asina ta dal bai tuma e.

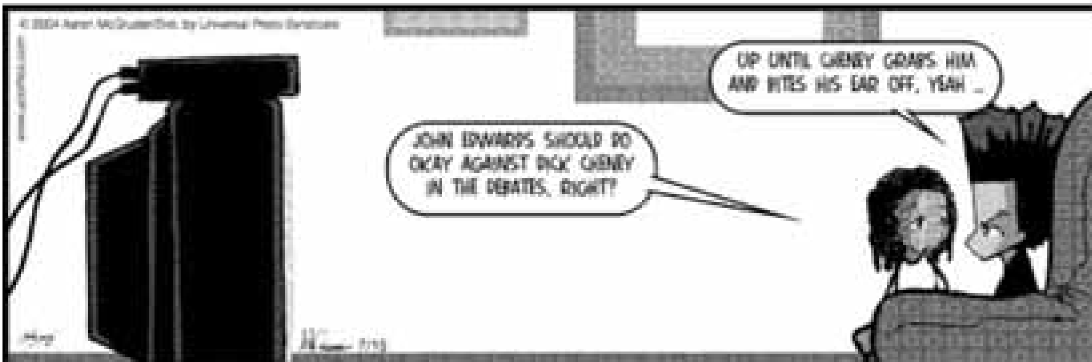
Pisces Februari 19 – Maart 20
Proteha bo trabou preservando bo energia. Haci solamente loke cu bo tin cu haci y cu ta urgente y trankilisa bo mes.

Comics

Garfield



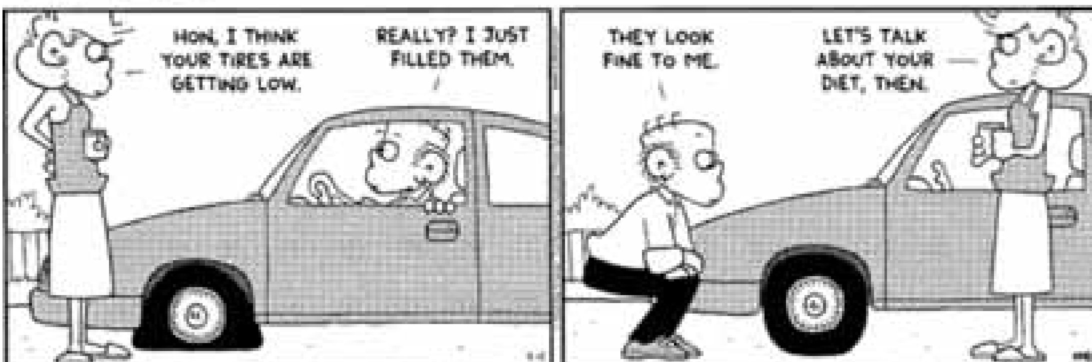
Boondocks



For Better or Worse



Fox Trot



Cathy



Fill-it-Ins

FILL-IT-IN 19

3 LETTERS
ADV.
ASA
AWE
BEL
GOA
NOG
ORO
PLO
P.SS.
SEE
SNA

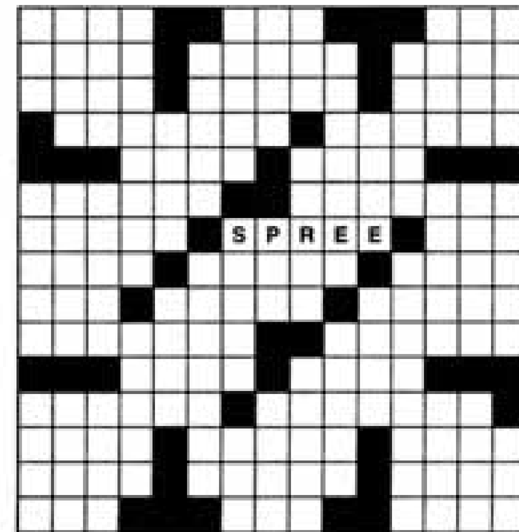
4 LETTERS
AHAB
BLOW
CHEW
DOLL
EINE
ESNE
GLEN
HAUT
HONE
INNS
KNEE
LACS
LAND
LIAM
MGRS.
NUKE
ODES
OGEE
OLDE
ONCE
OWER
RANG
RASP
RENA
SHOO
SONY
TALC
TUNS
ULAN
VENT
VOCE
WEIR

5 LETTERS
AXLES
BALER
EWING
GENIE
HIRES
ISERE
KAYOS
LAHTI
LOOSE
MAGOG
MOANS
NANNY
O'NEAL
OREAD
OXIDE
POWER
SAYER
~~SPREE~~
STATS
TIDES
TORTS
TREAT
VOTRE

6 LETTERS
ENABLE
GUARDS
LATINS
MURIEL

7 LETTERS
BACILLI
CONSOLE
ESSENCE
GLEANER
INK SPOT
METHANE

8 LETTERS
ORATORIO
WEST SIDE



SUDOKU PUZZLES

87



		1	3					5
4				6			3	
	5	2			7		9	
	2	9			8	4		
	6						8	
		7	5			3	2	
	8		9			2	6	
	3			8				4
9					3	5		

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

SOLUSHON



NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU



Fiesta di Care Bears pa celebra prome añito di Isabella Voz



SAN NICOLAAS – Recientemente den un ambiente masha dushi mes a celebra e prome añito di Isabella Voz. Compaña pa su mami Sandra y su papa Robert nan a celebra hunto cu famia, amigo y conocinan na Community Pool na San Nicolaas. Tur su amiguito y amiguitanan a canta happy birthday masha duro mes pa asina Isabella por a supla e bela di su prome añito. Masha pabien y hopi aña mas di bida, salud y hopi alegria.









Campeonato di baseball di ABBA a continua







MONSERAT- Diadomingo mainta nos di Bon Dia Deportivo tabata presente na tereno di Monserat na Noord, pa asina mira algun bon partido di baseball hunga pa nos chikitinnan, esta pre-rookies. Nos a presencia e wega entre e equipo di Caprisun y CBN Giselle como tambe un rato di e wega entre PMC y CBN Eagles. Ambos equipo a traha duro pa logra e victoria, pero a lo largo e muchanan di Caprisun a logra gana esannan di CBN Giselle cu e score di 15 – 10. Den e prome, dos inning, tur dos equipo a bai casi pareu den e wega, caminda cu ambos a logra anota 8 careda, pero den inning number tres y cuater e chikitinnan di CBN Giselle ta logra anota 1 careda, mientras cu esnan di Caprisun si a logra anota 7 careda y aki ta caminda cu nan a dicidi e partido na nan fabor.

E resultadonan di e weganan di 6 y 7 di Mei tabata como lo siguiente:

Pre-Rookies

Toyota a gana Tropic Ale 15-6. (Diasabra)

Caprisun a gana CBN Giselle 15-10. (Diadomingo)

Rookies

Diasabra

Taz-Drive Braves a gana PMC Rangers 12-9.

Gatorade a gana CBN De Cuba Electrical 13-12.

Bright Bakery a gana Stern GM 17-6.

Diadomingo



PMC Rangers a gana CBN De Cuba Eletrical 7-5.

Gatorade a gana Stern GM 13-0.

Taz-Drive Braves a gana Bright Bakery 5-2.

Pre-Infantil

Diasabra Banco di Caribe a gana Jugos del Valle 11-0.

Diadomingo CBN Impex a gana Jugos del Valle 5-3.

Braves a gana Remax 10-0.

Riba e combinacion di foto nos por aprecia algun accion ariba tereno di Monserat, Diadomingo ultimo.

Gran Apertura Di Copa Di Bario Santa Cruz







SANTA CRUZ- E torneo di Copa Di Bario Santa Cruz a habri Diadomingo ultimo den gran forma y cu hopi ambiente. Copa Di Bario Santa Cruz 2006 ta wordo dedica na sr. Paulito Dirks, un persona bon conoci den e mundo di softball, specialmente como umpire Pauw a logra yega riba tereno internacional y a dirigi den forma destaca varios wega tambe.

Despues di e ceremonia di aperture caminda sra. Berta Wolff a canta Aruba Dushi Tera y e propio Paulito Dirks a lansa e prome bala pa Roy Geerman y Jozef Albus e prome wega a cuminsa caminda Macuarioma a topa cu e campeonnan di aña 2005 Piedra di Hooi.

E muchanan di Piedra Plat y Hooiberg a tira piedra riba e indjannan di Macuarima y no a permiti nan tira ningun flecha, pa nan gana e prome wega cu score di 11-6.





Piedra di Hooi tabatin 11 careda, 9 hit y 1 eror. E mihor bateadornan pa Piedra di Hooi tabata John Laurence 4-3, incluyendo 1 homerun, Robert Wernet 4-2 y Giovanni Dijkhoff 4-2. Pitcher ganador tabata John Laurence.

Macuarima tabatin 6 careda 8 hit y 1 eror. E mihor bateadornan tabata Wilfrido Kock 3-2, incluyendo I homerun, Arcadio Maduro di 2-2 cu un homerun tambe. Silvio Kransen a bay di 3-2. E pitcher perdedor tabata Gabriel Geerman.

Den e di dos encuentro Daimari All Stars a topa cu Bali Jan. Den un tremendo duelo di pitcheo Bali Jan a pone e streanan di e muchanan di Daimari draai den halto pa asina nan gana cu e score di 6-2. Pa Bali Jan 6 careda 13 hit y 2 eror. E miho bateadornan pa Bali Jan tabata Jurgen Angela 3-2 Ludwick Flanegin di 3-2, Eduard Canister 3-2. E pitcher ganador tabata Alexander Vrolijk.

Daimari All Stars tabatin 2 careda, 6 hit y 1eror. E mihor bateadornan tabata Shaniro Kock 3-3, Eugene Flanegin di 3-1, Jeffrey Werleman di 3-1 y Franklin Hernandis di 3-1. E pitcher perdedor tabata Silvio “Buchi” Flanegin.

Sigui lesa Pag. 3





Continuacion di Pag. 2

Di tres encuentro a bay entre Rooi Bosal Braves y Santa Casura. E brabonan di Rooi Bosal a sa di laga e muchanan di Santa Casura ta reza so.

Rooi Bosal tabatin 11 careda, 12 hit y 4 eror. E mihor bateadornan tabata Adrian Rosel di 3-3, Mirto Kock di 3-2, Hedwegis "Rock" Angela 1-1, Jason Wever 1-1 y Ingomar Flanegin di 4-2. Pitcher ganador tabata Hedwegis (Rock) Angela.

Santa Casura tabatin 6 careda, 14 hit y 2 eror. E mihor bateadornan tabata Raul Schwengle di 4-3, Endel Kock 4-2, Gilbert Greaux 4-2, Ulbano Werleman 4-2. Pitcher perdedor tabata Juan Croes.

Di cuater partido no a sigui ya cu mirando cu Rooi Bosal Braves tabata brabo di berdad a haci cu e muchanan di Papilon, Sero Biento y Jucuri a dicidi di keda leu y nan no a presenta mes. Esaki a haci cu Rooi Bosal a logra nan segundo victoria di dia den forma hopi facil. Rooi Bosal a gana pa forfeit.(No lubida cu den wega di softball no tin ganamento pa default)

Di cinco encuentro a bay entre Jamasa y Wara Bo Pica, pues e muchanan di Sero a enfrenta esnan tras di Sero.

Den un tremendo partido Jamasa a bin di atras y a gana e partido, asina laga e muchanan di Wara Bo Pica warda nan pica, e score final tabata 11-9.

Jamasa 11 careda, 14 hit y 3 eror. Mihor bateadornan pa Jamasa tabata Carlos Croes di 4-3, Richard Mackay di 2-2, Henry Kransen di 3-2. E pitcher ganador tabata Richard Mackay.

Wara Bo Pica tabatin 9 careda, 11 hit y 4 eror. Mihor bateadornan tabata Emiliano Thiel di 5-4, Jonathan Thiel di 4-2, Armando Koolman di 4-2. E pitcher perdedor tabata Marco Koolman.

E weganan ta continua Diadomingo awor, Dia di Mama, cuminsando pa 10'or di mainta riba Veld di Winston.

Cosnan lo krul mahos den Pool Plaza!!



ORANJESTAD--- Shonnan e weekend aki lo ta hot, pero que se llama HOT style di fierno, ora cu den un otro weekend CANDELOSO di e conocido POLAR ICE 8-BALL TOUR, e taxistanan di TAXI BT bou guia di e optimista mas grandi di Aruba, Franklin Krozendijk, lo tin cu enfrenta e team nobo-nobo di Paradise Bar & Restaurant, esta PARADISE DEVILS bou guia di Francis "energizer" Petrochi!! Ultimo informe cu nos a ricibi ta cu aki lo ta trata di un wega bou "high tension", ya cu ta trata aki di un bataya ken ta kibra e "nul" prome!! Ambos team ta para despues di un wega cada uno na "ZERO", y te ainda niun hungador por a susha papel!! Barracuda a dal TAXI 5-0, y Bad Dogs a dal PARADISE 5-0!! Awor e dos teamnan di "level-zero" lo mester enfrenta otro pa wak ken ta kibra krul prome!!! Ya caba informe a drenta cu na Paradise tin trainmento intensivo pa elegi ken lo subi mesa prome pa logra kibra krul, ya cu e prome wega entre TAXI y PARADISE lo ta un pa tera un pa lama pasobra un hende mester perde!!! Y na Taxi??? Ni cu camera "infra-red" investigadornan por detecta kico ta pasando den seno di TAXI, pero conociendo Franklin algo mester ta brou!! Pues Diabierna 12 di Mei cuminsando 8'or, Pool Plaza lo conoce e "krul-breaker" di siman!!

Diasabra 13 di Mei pa 8'or di anochi lo tin e otro wega di POLAR ICE 8-BALL TOUR entre e poderoso team di NEVADA contra e combinacion mortal di CLASSIC-JOHNSON!!! Tin papia cu Johnson Tjin himself lo mara Kichi Wu pa "make sure" cu esaki no bai dwaal atrobe manera biaha pasa! Fanaticada ta spera un victoria pa NEVADA kende sigur sigur e aña aki a bin cu power atrobe, sinembargo manera Martin Apeldoorn di CLASSIC-JOHNSON ta bisa "je weet nooit hoe een koe een haas vangt"!!! Pues shonnan, ban pa otro candeloso weekend den POLAR ICE 8-BALL TOUR Diabierna 12 Mei cu TAXI vs PARADISE DEVILS, y Diasabra 13 di Mei cu NEVADA vs CLASSIC-JOHNSONS!!!

Weganan di Futbol Olimpiada Escolar a continua









ORANJESTAD- Diamars atardi tabatin continuacion di torneo di futbol pa loke ta trata Olimpiada Escolar Betico Croes 2006. Tabatin wega riba tereno di Compleho Deportivo Frans Figaroa y tambe na tereno di Estrella na Papilon cual weganan tabata den categoria B mucha homber y tabata valido pa Copa Compa Leon.

Na Centro Deportivo Frans Figaroa e prome wega tabata entre e muchanan di Colegio Pastoor Kranwinkel cu a derota e muchanan di Laura Wernet Paskel cu score di 4-0.

E di dos wega tabata entre Colegio Felipe B. Tromp cu a derota Colegio Laura Wernet Paskel cu score di 7-0.

E ultimo wega cu tabata tin riba tereno di Frans Figaroa pa e dia aki tabata entre Colegio Pastoor Kranwinkel cu a sa di derota e muchanan di St. Paulus School cu score di 2-1.

Na tereno di Estrella e weganan tabata como lo siguiente.

Prome wega e muchanan di Colegio Cristo Rey a keda empata 0-0 contra di Colegio Ora Ubao.

E di dos wega tabata entre Rosa College cu a empata 1-1 contra di Colegio Ora Ubao.

E ultimo wega cu tabata tin riba tereno di Estrella tabata entre Colegio San Hose cu a cay venci contra di Colegio Cristo Rey cu score di 2-1.

Standing final pa e scolnan cu a clasifica ta como lo siguiente:

Den poule A, Colegio Felipe B. Tromp a clasifica na prome lugar, den poule B. Colegio Ora Ubao a clasifica na prome lugar, den poule C. Scol Basico Washington a clasifica na prome lugar y den poule D. Commandeur Pieter Boer School a clasifica na prome lugar.

Schedule pa proximo wega lo ta Diasabra awor na Compleho Deportivo Frans Figaroa, unda cu pa 4'or di atardi Colegio Felipe B Tromp lo enfrenta Scol Basico Washington y despues lo tin otro tremendo wega unda cu Colegio Ora Ubao enfrenta e muchanan di Commandeur Pieter Boer School.

Esnan cu perde lo hunga pa di tres y cuater lugar riba e mesun fecha pa 6:30 di atardi, mientras cu e ganadornan lo pasa pa e gran final dia 20 di Mei den Stadion Guillermo Prospero Trinidad.

Nos Receta

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Chow Har Look

Ingredientenan:

- ½ cup di azeta di oleifi
- 1 telep di powdered ginger (gemberpoeder)
- 2 tenchi di conoflok, machica
- ½ cup di ketchup
- 2 lb. di cabaron, herbi, pela y haci limpi
- 1 prei of siboyo largo

Preparacion:

Mescla e azeta, ginger y conoflok y prei of siboyo largo den un planchi. Smor e pa 3 minuut. Basha e ketchup aden. Pone e cabaron nan awor y laga nan keinta pa 5 minuut. Sirbi e cu aros blanco.

Bon Appetit!

Mas Resultado di weganan di futbol Olimpiada Escolar Betico Croes 2006



ORANJESTAD- Despues di apertura di Olimpiada Escolar 2006, a sigui e wega di apertura den futbol caminda cu e muchanan di Colegio Felipe B. Tromp a enfrenta e muchanan di Colegio Pastoor Kranwinkel. Aki e muchanan di Colegio Felipe B. Tromp a mustra cu nan tin intencionan serio di bay cu e titulo di campeon den Olimpiada Escolar 2006 caminda nan a logra bay cu e victoria cu score di 4-0 contra di Pastoor Kranwinkel.

Diadomingo 7 di Mei tabatin wega di futbol un biaha mas, pero e biaha aki den categoria di scol preparatorio categoria A. unda cu e muchanan di Washington a cay venci contra Nos Paraiso cu score di 1-0.

Despues tabata Washington a derota Conrado Coronel cu score di 3-0 y e ultimo wega di poule A tabata entre Nos Paraiso cu a derota Conrado Coronel cu score di 4-0.

Den categoria B pa scol preparatorio Prome Paso a cay venci contra di Jacinta Kleuter School cu score di 3-0. Despues, Prome Paso a enfrenta Aurora Kleuter School cual wega a keda empata 1-1. Seguidamente tabata Jacinta Kleuter School a derota Aurora Kleuter School cu score di 1-0.

Den categoria di futbol mucha muher, prome wega a bay entre Paulus School y S.B. Washington cual wega a keda empata 0-0. E di dos wega tabata entre Colegio Conrado Coronel cu a derota e muchanan di Maria School cu score di 3-1. Despues e ultimo wega tabata entre S.B. Washington cu a derota Conrado Coronel cu score preta di 1-0.

Dialuna 8 di Mei, na tereno di Estrella, prome wega entre Colegio Cristo Rey y Rosa College a keda empata 0-0. Den di dos wega e muchanan di Colegio Ora Ubao a derota Colegio San Hose cu score di 3-0. E ultimo wega di atardi tabata entre Rosa College cu a derota Colegio San Hose cu score di 2-0.

IDEFRE ta haci un invitacion na tur mayor y tambe alumnonan y amante di deporte pa asisti na e weganan aki cu ta hopi interesante.

BON DIA Aruba

Estrella y Dakota a empata den prome wega di semi-final





ORANJESTAD- Diamars anochi e prome wega di e semi-final di Division di Honor a tuma lugar caminda e eterno rivalnan Estrella y Dakota a enfrenta otro. Den un wega cu a cuminsa cu hopi briyo pero despues a desaroya den un wega cu hopi infraccion, cu a kita tur e briyo di e wega, e dos e equiponan aki a regresa cas cu un punto cada uno.

E wega a cuminsa cu dos equipo buscando e manera pa habri e marcador, lansando atake tras di otro. No tabatin dominio di ningun di dos. E muchanan di Estrella tabata toca bon den centro di tereno pero ora nan yega e defensa di Dakota tabata claro cu nan tabata ser stroba pa un defensa bon sera y cu tabata hungando riba velocidad.

Dakota di otro banda tabata concentra riba nan hala drechi caminda e hoben Johnny Pouriel tabata pasa den defensa di Estrella na su antoho y treciendo peligro constantemente pa e equipo di Estrella.

Y na di 13 minuut di wega e ta logra pasa pa di tanto biaha y cu un bala bon crusa e ta facilita John Lugay kende na un manera habil a kita un defensa y e portero di Estrella pa despues deposita e bala den net y manda Dakota ariba 1-0.

Estrella no por a kere cu nan a cay atras y mesora a cuminsa pone mas presion ainda pero cada biaha nan atakenan tabata ser rechaza pa un defense bon planta di Dakota. Cansancio a haci si cu ambos equipo a cuminsa recuri na tacticanan cu na nos aprecer tabata daña e ambiente di wega. Y e referee tabata tolera esaki sin actua segun regla.

Cu e score 1-0 na fabor di Dakota sosiego a yega.

Den e segundo mita di wega nos a pensa cu e referee lo a hala faha mara pa evita cu e wega lo a bira bruto pero sinceramente nos tin di admiti cu nunca antes nos a mira Harlen Villar permitiendo tanto cos asina. Cada biaha hungadornan tabata cay riba tereno, ta keda drumi y despues ora cu e personal di Cruz Cora yega, nan ta lanta pa sigui cu e wega. Esaki segun nos no por y tabata tacticanan pa gana tempo. Esaki a causa cu e hungadornan di Estrella sigur tabata exita y tabata reclama cada biaha. Na final, pa falta di concentracion, e defensa di Dakota, hungando sin nan defensa principal y capitan Jackson Gross, a comete un blunder cu a permiti Estrella score un gol y empata e wega. Y ora cu e tempo reglamentario a yega y e cuarto referee a señala cu lo hunga 5 minut extra, e referee principal a para e wega despues di dos minuut.

No ta e intencion di Bon Dia Deportivo pa critica e referee pero ora cu algo ta malo, ta nos deber di apunta esaki pa evita cu esaki ripiti den futuro. Nos no sa kico a pasa pero Harlen Villar sigur tabata den su peor anochi den tur e añanan cu e ta na Aruba dirigiendo weganan di futbol. Tambe nos mester apunta cu e publico no a comporta su mes manera mester ta. Ta un berguensa cu e "ballen-meisjes" di Dakota, di Pius X School, mester a soporta un hala di palabra insolente cu tabata bin tanto for di tribuna Pariba como tribuna Pabou. Mahos bista, mahos ehempel di adultonan pa nos muchanan. Pero nos no kier dedica hopi tempo na cosnan negativo. Nos ta desea tur e equiponan tur clase di exito den loke ta resta di e semi-final.





Sidney Ponson a ser poni riba lista di lesionadonan di 15 dia



ST LOUIS- "Nos a tuma un decision pa nos no cai den tentacion di push'e pa pitcha. Nos kier warda 15 dia pa nos ta sigur cu e elleboog a sosega bon. Kizas e lo no tira pa un siman largo. Di e forma aki nos lo no force pa bai tira sin cu e ta cla y asina nos por ta sigur cu e ta sinti su mes bon pa tira," Manager Tony LaRussa di St Louis Cardinals a declara ayera mainta, ora cu a bira conoci cu e pitcher Arubiano a ser poni riba e DL list di 15 dia.

Sidney mes no kier a tende di esaki, e kier a sigui traha, tuma algun dia di sosiego y no perde un turno, sabiendo cu su actuacion ta determinante pa su futuro den Cardinals of den Liga Grandi.

St Louis no tin asina necesidad di un di cinco habridor, segun e programa cu tin pa e proximo dos siman, te cu dia 20 di Mei y pa e motibo aki Cards a dicidi di duna Sidney tur sosiego posibel y subi un relevista cu nan lo kier mira den accion.

Pa e motibo aki a dicidi di subi Tyler Johnson for di Memphis Triple A y e zurdo lo duna LaRusssa ocho relevista den bullpen por lo pronto.

Sacramento Kings a dicidi di duna coach Rick Adelman su retiro despues di ocho temporada

SACRAMENTO- Rick Adelman a dirigi Sacramento Kings pa ocho temporada sigui y nunca e tabatin un record negativo y tur ocho aña el a guia e ekipo na e serienan di play off di NBA.

Sinembargo doñonan di Sacramento Kings, esta e rumannan Joe y Gavin Maloof, kier algo mas cu solamente clasificacion, nan kier un titulo y cu Adelman ta parce cu esaki no ta posibel.

Sacramento a wordo elimina pa San Antonio Spurs den e prome buelta di e play off siman pasa y gerencia di e ekipo no kier sigui e mesun ruta aki.

"Nos a yega na e conclusion, cu pa sigui di e forma aki no tin sentido. E puntonan esencial cu tin mester pa nos sigui avanza, ya no ta posibel cu e sistema aki. Nos falta algo mas, algo cu for di algun aña caba mester a yega pero no a yega.

Loke falta nos tin cu busca awor c'un cuerpo tecnico nobo y e decision aki ta inicio di e proceso aki," Presidente di Sacramento Kings, Geoff Petrie a mustra.

E cuater asistentenan di Adelman, tambe a ser laga liber y no a ricibi contrato nobo y tat rata aki di Elston Turner, T.R. Dunn, Bubba Burrage y Pete Carrill.

E dianan di Adelman tabata conta ya cu ningun momento gerencia a mustra interes pa sinta na mesa y papia riba un extension di contrato mientras cu hasta a papia cu Phil Jackson riba su posibel contratacion pa dirigi Sacramento.

Adelman tin bon record cu 752 victoria y despues di un temporada complica, el a guia Kings na un record di 44-38 pero simplemente e numbernan aki no ta duna e organizacion ningun premio di prestigio.



Directiva di AJAX a duna entrenador Danny Blind su retiro

"Nos a tuma un decision na interes di AJAX ya cu no tin espacio pa e team progresa cu nan"



AMSTERDAM- E rumornan a riba berdad, esta cu Danny Blind, director tecnico di AJAX, a wordo retira pa directiva di e ekipo ayera mainta.

E anuncio a ser haci oficial, un ora despues cu directiva a reuni cu Blind y e cuerpo tecnico cu tabata consisti tambe di Ruud Krol y Gerard van der Lem, y caminda e dos partidonan a yega na e acuerdo aki.

E retiro practicamente tabata inevitable, ya cu AJAX a hunga un di su peor campeonatonan di hopi pero hopi tempo y dado momento e ekipo hasta tabata ocupando e di nuebe lugar riba e tabla di posicion durante di e campeonato.

E hecho cu AJAX a logra na clasifica na e buelta eliminatorio pa e Champions League superando entre otro Feyenoord, AZ y FC Groningen, y tambe e hecho cu AJAX a gana e Copa KNVB diadomingo ultimo, no por a salba Blind di e retiro.

Presidente di AJAX, señor John Jaakke, a reacciona ayera mustrando cu e decision cu a wordo tuma, esta retiro di Blind y su asistentenan, tabata uno dificil pero logico den cierto sentido.

"Nos a sinta pensa kico ta bon y kico ta na interes di AJAX y e ora nos a tuma e decision cu nos a tuma.

Ultimo lunanan nos a aleha nos mes for di e cuerpo tecnico, a laga nan traha den tur trankilidad, pa nan por drecha e situacion. Ningun hende a mete, ningun hende a bisa algo, nos a laga nan funciona den tur trankilidad.

Ningun otro entrenador di AJAX por a traha nunca den un ambiente asina trankilo manera a sosode cu Blind.

Nos a sostene semper, tambe ora cu nos ekipo a cai te na di nuebe lugar. Nos sosten sin duda algun a yuda cu nos a gana e serie di play off y tambe e copa," e presidente a declara.

AJAX tin e deber y obligacion di hunga futbol atractivo, pa su tradicion y e directiva no ta kere cu e cuerpo tecnico aki lo por logra esaki cu e ekipo.

"Nos tin cu bai bek na hunga un futbol atractivo, tecnicamente hopi halto y un futbol dominante. Nos no tin e confianza cu esaki lo por a pasa bou di direccion di Danny Blind," Martin van Geel, director di asuntonan tecnico a declara riba e asunto aki.

Te na e momentonan aki no tin ningun claridad kende lo por bira e proximo director tecnico di e ekipo, y apesar cu nomber di Louis van Gaal a cai algun siman atras, e ultimo dianan ta nomber di Henk ten Cate, asistente di Frank Rijkaard na Barcelona, ta ser menciona como e posibel proximo entrenador di AJAX, pero no tin nada concreto riba esaki.

Ronald Koeman a keda nombra como reemplazante di Guus Hiddink como entrenador di PSV



EINDHOVEN- PSV a haya e reemplazante pa Guus Hiddink, den persona di Ronald Koeman, e actual entrenador di Benfica di Portugal. E campeon di futbol Hulandes a yega na un acuerdo cu Koeman y cu Benfica caminda tin cu paga un suma di compensacion pa e ekipo Portugues laga su entrenador bai liber faltando un aña ainda di contrato pa sirbi.

Koeman no a logra na prolonga e titulo di campeon di Benfica y a gana fama pa guia e ekipo te na e cuarto final di e Champions League, caminda el a wordo elimina pa Barcelona.

Koeman di 43 aña, a firma un contrato pa dos temporada cu PSV y a mustra sumamente contento cu e trabou nobo aki, apenas un aña despues di a bai biba na Portugal.

Sinembargo e entrenador, kende tambe a dirigi AJAX te cu februari di 2005, al mustra cu e oferta di PSV tabata algo cu e no por a nenga, mas ainda pa motibonan familiar.

"Mi famia kier a regresa Hulanda, kier biba aki y pa nan e decision pa bin bek, tabata un decision na su lugar.

Mi tra sumamente contento c'un ekipo di e taya aki tabatin interes den mi servicionan y tabata e siguiente pase logico den mi carera como entrenador," Koeman a declara dialuna ultimo, ora cu e mes a confirma e contrato cu PSV.

Ronald Koeman tambe a hunga pa PSV for di 1986 te cu 1989 caminda el a gna e Copa di Campeonnan y como entrenador di AJAX pa tres temporada, el a bira dos bes campeon di e Liga Hulandes y na un occasion a gana e Copa di KNVB.

COPA MUNDIAL 2006 BON DIA Aruba



Rummenigge ta sigur cu portero Oliver kahn lo retira como internacional despues di Mundial



BERLIN- E gerente general di e campeon Aleman, Bayern Munchen, esta Karl-Heinz Rummenigge, ayera a declara cu e portero di e ekipo y di e seleccion Aleman, e veterano Oliver Kahn, lo retira for di e seleccion nacional despues di e Mundial di otro luna.

E gerente tambe a mustra cu Kahn a keda sumamente afecta pa e decision di e director tecnico di e seleccion Aleman, esta Jurgen Klinsmann, pa pone como number dos di e seleccion pa e proximo mundial, tras di Jens Lehman, portero di Arsenal.

"Nos tabata sumamente precupa cune. E tabata completamente deprimi pero el a reacciona bon despues.

E lo retira for di e seleccion despues di e Copa Mundial y concentra totalmente riba su ekipo Bayern Munchen," Rummenigge a declara den un entrevista duna na e corant deportivo, Bild.

Oliver Kahn tabata capitan di e seleccion Aleman cu a hunga den e final di e Mundial di Sur Corea y Japon di 2002 y a wordo nombra como e mihor portero di e torneo pero e seleccion a perde contra di Brazil den e final.

Un di e prome decisionnan di Klinsmann despues di a tuma e seleccion over na 2004, tabata di kita e banchi di capita for di Kahn y bise cu e lo tin cu lucha cu Lehman pa e puesto di titular di e seleccion.

Kahn mes no kier a duna ningun comentario riba e situacion aki pero ya caba ta bon conoci cu e lo no sigui mas cu e seleccion Aleman. Algun hende a kere cu e lo tuma e decision di no hunga e Mundial aki pero el a dicidi di participa den e torneo cu ta ser hunga na Alemania.

Su relacion cu Klinsmann no ta esun mihor cu tin pero el a mantene su mes dentro di margen di exigencianan di e entrenador.

David Beckham ta haya falta di Wayne Rooney pero ta kere cu Inglaterra por gana sin dje

LONDON- E capitan di e seleccion di Inglaterra, David Beckham, ta admiti cu e seleccion Ingles lo ta mucho mas fuerte cu Wayne Rooney den alineacion pero e ta inmsisti na mes momento, cu nan tin suficiente hungador di calidad pa logra exito den e proximo mundial.

Rooney ainda no ta sigur di lo por hunga den e mundial despues cu e centro delantero di Manchester United a haya un lesion di dobbel fractura na su pia robez den un partido contra di Chelsea.

Beckham ta lamenta loke a sosode cu Rooney y ta bisa cu enberdad e cos aki ta influencia e plannan di Inglaterra pero cu ningun momento e ta debilita e ekipo pa e proximo mundial.

"Nos ta un mihor ekipo y mihor seleccion cune, pero loke nos tin cu corda tambe ta cu nos tin otro hungadornan grandi, hungadornan cu hopi capacidad, gran capitannan, gran medio campistanan, defensornan di gran calidad y delanteronan talentoso den nos ekipo. Nos tin un seleccion cu ta conta cu hungadornan grandi cu a hunga weganan grandi tambe y tin suficiente experencia pa hunga den un mundial.

Mi tin confianza den nos ekipo, den nos seleccion, cu cosnan grandi ta bai pasa pa Inglaterra," Beckham a declara.



COPA MUNDIAL 2006 BON DIA Aruba



Ballack ta kere den un sorpresa pero no a descarta eliminacion tempran

E mediocampista di Bayern a bisa cu e seleccion germano ta hopi hoben



MUNICH - E capitán di e seleccion aleman, Michael Ballack, a opina cu su ekipo lo por duna sorpresa den Mundial. Pero tambe el a adverti riba e peligro di un eliminacion tempran.

"Tur hende mester ta consciente cu e ekipo hoben aki ta posibel un sorpresa como tambe un eliminacion tempran," Ballack a sigura.

Un di e maximo figuranan aleman, a agrega cu hopi hungador ainda ta siñando y ta leu di ta na nan mihor nivel. "Den e seleccion nos tin hopi futbolista cu por hunga den sub-21. Esey ta bisa hopi caba."

Pa e hungador di Bayern Munich, e meta minimo di e seleccion mester ta "kwart final of semifinal". E convocacion di 23 hungador lo wordo anuncia pa e técnico Jurgen Klinsmann dialuna awor.

Mientrastanto e fanaticonan aleman ta sigui pesimista riba e posibilidad pa un di cuater campeonato mundia. Un encuesta publica pa e instituto Emnid a indica cu solamente un di cada cinco persona ta kere cu e esey por sosode.

E 21% di esnan encuesta ta mira Alemania ganando e final di 9 di julim den stadion olímpico di Berlín. E pesimistana ta e 71%, cu ta kere cu su pais no tin ningun posibilidad di ripiti e campeonatonan logra na 1954, 1974 y 1990.

Na un luna di e inauguración di Mundial, un 54% di e poblacion ta contento di e celebración na Alemania. Otro 42% no ta sinti gran felicidad pa e acontecimento. .

Ruud Van Nistelrooy no ta contento cu e tecnico hulandes Marco Van Basten

E delantero di Manchester United a bai riba banki di reserva

LONDON- E hecho cu el a poneriba e banki di suplentenan di Manchester United a pone Ruud van Mistelrooy rabia, pero e seleccionador hulandes Marco van Basten no ta tume na malo.

Na final di cuenta, e lo por ti e delantero suficiente descansa ora cu Hulanda debuta den e Mundial contra di Serbia-Montenegro dia 11 di juni. Tambe pa ora cu nan enfrenta Argentina 10 dia despues.

"Ami lo bisa cu el a tuma vakantie," van Basten a duna di conoce.

"Ta mas importante pa un defensa tin cierto ritmo. Pero e ta diferente pa un delantero. Nan ta depende mas di nan olfato y e intuicion di marca gol," el a declara.

Aunke el a perde e bendicion di e tecnico di Manchester Alex Ferguson den e parti final di e temporada, Van Nistelrooy di tur manera ta yega Mundial como un di e atacantenan mas temi di planeta.

Van Nistelrooy, kende lo cumpli 30 aña dia 1 di juli, ta conoci como excelente hungador cu reflehonan notable y capaz di marca bunita gol.

Ferguson a pone riba banki na maart, molestia pasobra Van Nistelrooy a mustra hopi pasivo den un derota contra Liverpool pa Copa di Asociación Ingles.

También el a irita Ferguson dunando apoyo na e volante Roy Keane, kende a ai d e club despues di a ataca varios compañeronan den un entrevista cu e canal di e television di e club .

Pero niun hende ta duda den e capacidad goleador di Van Nistelrooy, conoci for di su prome pasona cu PSV Eindhoven.

Den Eurocopa di 2004, un acrobático gol di dje na di nuebe minut di e final a yuda pa rescata un empate di 1-1 contra Alemania cu tabata clave pa sortea e prome ronda. Hulanda a alcansa e semifinal, unda cu el a perde 2-1 contra Portugal. Van Nistelrooy no a comenta riba e decision di Ferguson pa pone riba banki, pero ta ser comenta cu e por wordo transferi den e proximo lunanan.

Varios club ta interesa pa bai cune, y Mundial lo ta un bon chens pa e mustra kico e tin aden ainda.

Van Nistelrooy a indica cu e no kier hunga pa otro clun di Liga Premier, pero ta inclina pa bai Spaña, cu Real Madrid, Valencia y Villareal como posibel destino.





Ocho ex mundialista ta aparece riba e lista pa Alemania

ECUADOR – E mundialistanan di Sur Corea y Hapon 2002: Iván Hurtado, Ulises De la Cruz, Giovanny Espinoza, Edwin Tenorio, Marlon Ayoví, Carlos Tenorio, Iván Kaviedes y Agustín Delgado ta figura entre esnan convoca ayera pa representa Ecuador den e Mundial di Juni awor na Alemania.

E ocho hungadornan cu a forma parti di e historico ekipo, cu na man di e entrenador colombiano Hernán "Bolillo" Gómez a logra su prome clasificacion den un Copa di Mundo, a wordo ratifica dor di e tambe entrenador colombiano Luis Fernando Suárez pa actua na Alemania.

Suárez a reemplaza Gómez na augustus di aña 2004 despues di e mal resultadonan di Copa América cu a wordo hunga e aña ey na Perú, y a efectua cambionan sustancial den e grupo, pero el a ratifica e ocho ex mundialistana cu hopi bon reforsa a logra e di dos clasificacion mundialista.

E objetivo di Suárez y su ekipo ta pa supera e campaña di e ultimo Mundial, den cual Ecuador a perde den e debut 0-2 contra Italia, 1-2 contra México y a gana Croacia 1-0.

Suárez a bisa periodistanan na varios occasion cu e meta lo ta pa supera e prome etapa, cu e ta considera esun mas dificil den un Copa di Mundo unda cu nan lo midi cu rivalnan manera Polonia, Costa Rica y Alemania.

E seleccion ta concentra desde dialuna den e scol militar "Eloy Alfaro", di Quito, manera cu a sucede den e anterior Mundial, y despues lo biaha pa Merca pa efectua un wega amistoso contra Colombia, na New York. .

Despues di e wega contra Colombia dia 24 di mei, nan lo biaha pa Spaña pa hunga e ultimo amistoso contra Macedonia, na Madrid, dia 28 di mei awor, y di inmediato lo biaha pa e ciudad aleman di Bad Kissingen, caminda lo keda sperando e Mundial.



Esnan convoca ta: Keeper: Edwin Villafuerte (Deportivo Quito), Cristian Mora (Liga de Quito) y Damian Lanza (Aucas).

Defensa: Iván Hurtado (Al Arabi, de Qatar), Ulises De la Cruz (Aston Villa, de Inglaterra), José Luis Perlaza (Olmedo), Jorge Guagua (El Nacional), Paul Ambrossi, Néicer Reasco y Giovanny Espinoza (Liga de Quito).

Centrocampista: Antonio Valencia (Recreativo de Huelva, de España), Edwin Tenorio (Barcelona), Edison Méndez y Patricio Urrutia (Liga de Quito), Marlon Ayoví y Luis Saritama (Deportivo Quito), Segundo Castillo y Cristian Lara (El Nacional).

Delantero: Iván Kaviedes (Argentinos Juniors, de Argentina), Agustín Delgado (Liga de Quito), Félix Borja, Cristian Benítez, (El Nacional) y Carlos Tenorio (Al Saad, de Qatar).

Larsson lo ta den Mundial den un lista sueco sin sorpresa



COPENHAGEN– E seleccionador sueco di futbol Lars Lagerbaeck a presenta ayera e lista di 23 hungador cu lo competi den Mundial di Alemania, den cual ta figura e "barcelinista" Henrik Larsson y cu no ta inclui sorpresanan grandi.

E principal novedad ta e lateral drechi di Bayer Leverkusen Fredrik Stenman, e hoben defensa di IFK Goeteborg Karl Svensson, di 22 aña y e un solo biaha internacional absoluto, y e keeper suplente Rami Shaaban. E principal ausente ta e derecho di Southampton Alexander Oestlund, kende no a hunga mucho minuut den weganan di su club ultimamente. E lista ta wordo integra pa e siguiente hungadornan: Keeper: Andreas Isaksson (Rennes), John Alvbaage (Viborg), Rami Shaaban (Fredrikstad).

Defensa: Erik Edman (Rennes), Petter Hansson (Heerenveen), Teddy Lucic (Haecken), Olof Mellberg (Aston Villa), Mikael Nilsson (Panathinaikos), Fredrik Stenman (Bayer Leverkusen) Kalle Svensson, (IFK Goeteborg).

Centrocampista: Niclas Alexandersson (IFK Goeteborg), Daniel Andersson (Malmoe FF), Kim Kaellstroem (Rennes), Tobias Linderoth (FC Copenhague), Fredrik Ljungberg (Arsenal), Anders Svensson (Elfsborg), Christian Wilhelmsson (Anderlecht).

Delantero: Johan Elmander (Broendby), Zlatan Ibrahimovic (Juventus), Mattias Jonsson (Djurgaarden), Henrik Larsson (Barcelona), Markus Rosenberg (Ajax), Marcus Allbaeck (FC Copenhague).

Esposa de Humala dice que Hugo Chávez es "bocafloja"



El candidato presidencial nacionalista Ollanta Humala, de la Unión por Perú, brinda una conferencia de prensa en Lima, el 12 de abril de 2006, tras ganar la primera vuelta de las elecciones. Foto:EITAN ABRAMOVICH/AFP

LIMA (AP) - La esposa del candidato nacionalista Ollanta Humala, Nadine Heredia, dijo el miércoles que el presidente venezolano Hugo Chávez era "bocafloja", y manifestó que le fastidiaba su intervención con comentarios sobre el proceso electoral peruano.

"Me fastidia un poco, comprendo que el señor Chávez tiene una personalidad muy llanera, es muy digamos 'bocafloja' pero creo que ya basta, creo que ya entendió, me parece", dijo Heredia en una entrevista con un programa de televisión de Canal 9, dirigido a las amas de casa.

La reacción de Heredia parece responder a la percepción en el partido de Humala de que el apoyo público que le expresó Chávez y los insultos que profirió sobre Alan García, rival de Humala en la segunda vuelta, más bien han afectado a la candidatura del nacionalista.

La intervención de Chávez generó un repudio general en Perú, que provocó una distanciamiento en las relaciones con Venezuela, por considerar que el presidente venezolano cometió una "intromisión flagrante" en la política peruana.

Chávez lanzó varios insultos a García, luego que éste lo cuestionó por criticar a Perú por firmar un Tratado de Libre Comercio con los Estados Unidos y a la vez hacer negocios con ese país vendiéndole petróleo venezolano.

El mandatario venezolano también expresó su deseo de que Humala gane la presidencia el próximo 4 de junio.

Desde el lanzamiento de su candidatura presidencial, Humala ha sido respaldado por Chávez, con quien el peruano ha dicho que coincide ideológicamente.

En enero, Humala apareció en una ceremonia pública en Caracas, junto a su esposa, en la que fue elogiado por el mandatario venezolano.

Los críticos de Humala advierten sobre las intenciones de Chávez de influir en Perú, a través de un eventual gobierno del nacionalista, pero el candidato niega que esté siendo apadrinado por el presidente venezolano.

Recientes sondeos de opinión indican que García ganaría a Humala en la segunda vuelta.

Según la encuestadora Apoyo, García derrotaría a Humala con 57% de los votos contra 43%.

En el sondeo, realizado por la Universidad de Lima, los encuestados peruanos también fueron consultado sobre la gestión del gobierno de Chávez, la que fue desaprobada por el 74% de los entrevistados.

EEUU: latinoamericanos envían dinero en el Día de la Madre

RICHMOND, Virginia, EE.UU. (AP) - Federico Vásquez podría haberle comprado a su madre una cadena de oro y flores, y llevarla a cenar para el Día de la Madre.

Pero, como la madre de Vásquez se halla a cientos de kilómetros de distancia, en Guerrero, México, le envió en cambio, como regalo, 500 dólares.

"Le dije que era un regalo para ella, y que quería que lo gastara todo en ella", dijo Vásquez, de 20 años de edad, quien trabaja como obrero en una fábrica de Richmond. "Le dije que no se preocupara por los gastos para mis hermanos y hermanas, pues pensaba enviar más dinero este fin de semana".

Vásquez no es el único que envió dinero para el Día de la Madre, que se celebró el miércoles en México y en otras partes de América Latina.

El Día de la Madre es el día más ajetreado para los inmigrantes latinoamericanos en Estados Unidos, pues es cuando más dinero envían a sus hogares.

A eso le sigue Navidad, dijo Pedro de Vasconcelos, coordinador de programas de remesas del Banco Interamericano de Desarrollo, en Washington.

"El Día de la Madre lo supera pues gran cantidad de familias salen de vacaciones durante las Navidades", dijo.

El año pasado, latinoamericanos y ciudadanos nacidos en países del Caribe enviaron desde el extranjero 53.600 millones de dólares a sus familias, informó Vasconcelos. De ese total, 40.000 millones de dólares llegaron de Estados Unidos. Y las remesas se han convertido en una importante fuente de ingresos para muchas de esas naciones, indicó.

"Sin ese flujo de remesas, esos países podrían sumirse en el caos nivel económico", dijo Vasconcelos.

Población hispana en EEUU crece a 42,7 millones

WASHINGTON (AP) - La población hispana en Estados Unidos ha aumentado en un 3,3% entre 2004 y 2005 afianzándose como la primera minoría de la nación con 42,7 millones de personas, casi 4 millones más que los negros, que son la segunda minoría, informó el miércoles la Oficina de los Censos.

Esa cifra de 42,7 millones es casi la mitad de la población total de los grupos de minorías, que llega a 98 millones, o el 33% de la población nacional de 296,4 millones de habitantes, agregó.

Ello significa que de cada tres personas que viven en Estados Unidos una es ahora de un grupo de minoría. El crecimiento del 3,3% entre julio del 2004 y julio del 2005 hace de los hispanos la minoría de mayor crecimiento poblacional en Estados Unidos, indicó la agencia.

El segundo grupo minoritario más importante de minoría es el de los negros (39,7 millones), seguido de los asiáticos (14,4 millones), indígenas nativos de territorio continental y Alaska (4,5 millones) y nativos hawaianos y de otras islas del Pacífico (990.000).

Los blancos no hispanos sumaron 198,4 millones en el 2005, dijo la Oficina de los Censos, que no considera a los hispanos como una raza.

Según esa oficina, los hispanos:

_ Representan casi la mitad (1,3 millones o 49%) del crecimiento de la población nacional de 2,8 millones entre julio del 2004 y julio del 2005.

_De ese incremento de 1,3 millones, 800.000 correspondieron al incremento natural (nacimientos menos muertes) y 500.000 entraron como inmigrantes.

_ La población hispana en el 2005 fue mucho más joven que las demás con una edad media de 27,2 años, comparado con la población nacional que es de 36,2 años. Casi un tercio de la población hispana tenía menos de 18 años contra un cuarto de la población total.

_ Incluso comparada con las poblaciones negra y asiática, la población hispana es mucho más joven. La edad promedio de los negros entre el 2004 y el 2005 fue de 30 años, y la de los asiáticos de 33,2 años.

Estonia ta ratifica e Constitucion Europeo



Riba e foto di archivo, un bandera di Unon Europeo ta swai dilanti e Justo Lipsio, un di e edificionan di e sede central comunitaria.

TALLIN—Estonia a celebra su manera di Dia di Europa, ratificando ayera e constitucion Europeo, apesar di e incertidumbre riba e porvenir di un texto rechasa pa e electornan frances y Hulandes mas omenos un aña.

E parlamento di Estonia a ratifica cayera e Constitucion Europeo, pa un aplasante mayoria , segun e presidente di e parlamento, Maret Maripu. E constitucion di Union Europeo a wordo ratifica cu 73 voto na fabor y un contra, Maripu a bisa despues di e votacion coincidiendo cu e Dia di Europa cu ta celebra e construccion Europeo. Parlamento di Estonia tin 101 diputado. Dilanti e edificio di Parlamento, no obstante un grupo chikito di manifestante a protesta contra un texto acusa di duna nacimento na un Europeo federal. Estonia ta e diescinco pais entre e 25 miembro di Union Europeo cu ta rafitica e Constitucion Europeo, elabora pa redefini e marco institucional di Union Europeo y simplifica e tumamento di decision. E paisnan nobo di Union Europeo, acusa di ta poco interesa den e construccion Europeo prome di drenta den Union na 2004, a ratifica casi tur e Tratado, cu excepcion di Polonia y Republica Checo. Pero e futuro di e proyecto ta sigui bastante hipotecado pa e "no" di e Frances y Hulandesnan den e referendum organisa na fin di mei y cuminsamento di juni 2005. Pa drenta den vigencia, e texto mester wordo ratifica pa e totalidad di e 25 miembronan di Union Europeo.

Dos minero a wordo libera na Australia despues di siman bou di tera



E mineronan Todd Russell y Brant Webb ta cuminda despues cu a keda rescata di e mina di oro na unda nan a keda atrapa.

BEACONSFIELD—Depsues di ta dos siman atrapa na casi un kilometer di profundidad , dos minero a Sali bibo diamars mainta, esun mas rico di oro di mundo, di Australia, den e puyeblo Beaconsfield.

Todd Russell, di 35 aña y Brant Webb di 37 aña, a Sali di e mina den oranan di marduga cuminda pa un multitud cu a reuni den e pueblo chikito di Beaconsfield, riba e isla di Tasmania.

E habitantenan a wordo desperta pa e campaña di Iglesia, cu a zona pa prome biaha despues di e Segunda Guera Mundial. Hariendo y canando sin asistencia, e dos hombernan a brasa nan famia. E dos personanan cu a salba pa un milager, manera prensa a bisa, a parti carchi di bishita, naunda por lesa " E escape grandi".

E dos hombernan a keda atrapa for di dia 25 di april, ora cu un temblor a proboca derumbe di un galeria di 925 meter di profundidad. Nan por a salba solamente esnan cu tabata den un haula di metal, cu ta proteha nan contra e piedranan. Durante cinco dia nan a sobrebibi, lembe awa cu tabata Sali dor di e muraya di e mina, prome cu nan a wordo haya. Un conducto a wordo coba, pa por a mandanancuminda y awa. No obstante tabata necesario ainda pa coba e piedra den algun luga, cinco biaha mas duro cu concret, pa por saca e dos hombernan.

Apesar di tur cos e mineronan a Sali denbon estado di salu, cu na dado momento e hendenan a kere cu tabata trata di e trahadonan di ayudo.

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093



Sigui Flush y Yama
583-2905 / 568-1567
Pa chica pos of pa habri
tubo cu ta geplug
Schoop Sewage Service N.V.
Seroe Patrishi 31

Long life Carpenter Shop
Ta traha y spuit tur model di kitchen cabinet, cashi paña, Boekenrek y hopi mas pa mas info.
Yama na
Tel: **585-5024**
745-9154

Multi House & Office Cleaning



Bo ta traha hopi ora largo?
Bo kier bo bida diario ta mas facil?
Anto ta cla.

Nos ta duna servicio di limpiesa di cas, oficina y strikamento.
Yama nos awe mes pa un cita
Tel: 564-1697/561-2542
583-1535

Multihoc ta spaar bo tempo y placa

Long life Carpenter Shop
Ta ta fura tur sorto di colchon y box.
Pa mas info.
Yama na
Tel: **585-5024**
745-9154

Looking for property Land
For our clients we are looking for property land in the areas of Noord, Bubali, Tanki-Leendert, between 500m2 and 800m2
Please call: 734-8000

Marietje T-Shirt Printing

Gasparito #10-C na Noord, e-mail:msps@setarnet.aw
Pa mas informacion yama Tel: 586-8989 / 586-4520





Esquina Colombiana

La Locura del sabor

Disfruta na Aruba di e mihor cuminda Liher y Colombiana
Caya Ernesto O. Petronia #88 Local A / Tel: 5880027

Bin purba y disfruta di nos Dushi cuminda tipico Colombiana cu ta Sirloin Steak ala plancha
- Pechuga ala plancha, - Hamburger, - Hotdog, - Salchipapa, - Arepa cu tur cos, - Platano con todo, - Chinchurria, - Bofe y mucho mas.
Bin disfurta nos Happy Hour tur Diaranson y Diahuebs. Pa cada compra di un Hamburger of Hotdog ta ricibi un refresco GRATIS for di 6'or pm te cu 9'or pm

Nos servicio pa publico ta di Dialuna pa Diahuebs 5'or pa 12'or pm Diabierna pa Diasabra 5'or pa 1'or pm / Diadomingo 4'or pa 11'or pm

Pa MAMAI cu amor Quesillo Mary 962-3418 descuento te cu Diasabra awor

TIN MESTER

Huan Zhan Supermarket N.V.
Montanja 43, Noord
Tel: 587-7423
Tin mester di
1 Warehouse attendant

Panaderia y Pasteleria ESPIGA DI ORO



Caya Ernesto O. Petronia #86 Local 1 - Tel:5883272
Ta ofrece un variacion nobo den pan y pasteleria y alavez ta invita e pueblo di Aruba pa bin disfruta di nos pannan.
Pan cu Keshi, Pan Frances, Pan Integral, Pan Hamburger, Pan HotDog.

y Tambe tin dushi Tortia Fria y Bolo di Cheesecake, Tiramisu, Chocolate, Strawberry, y mucho mas.

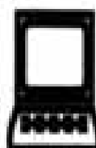
Sound Systems Installer/Tech.
Required for Aruba Entertainment Project
fax resume
to 305-673-1158 Miami, Florida.
Or e-mail: info@londontownassociates.com

TIN MESTER

Win Tung Home Center N.V.
Rudolf Arendstraat 4
Tel: 588-9991
Tin mester
1 Marmer Technicus
1 Fijne Timmerman

Curso Intensivo
Papiamento Holandes
AWG.150 pa curso
3 biaha pa siman
Tel.5837625

COMPUTER LES
☑ Word XP **Fl.125**
☑ Excel XP
☑ PowerPoint
☑ QuickBooks
Tel. 5880950



TA BENDE

2 auto aña '99 Toyota Tercel y otro ta aña '95 Toyota Tercel
Tel: 563-7530
746-0985

TIN MESTER

Win Lee N.V.
Braziliestraat 12
Tel: 993-0018
588-9992
Tin mester
1 Verpakster

TIN MESTER

Taco Bell
Sasakiweg z/n
Tel: 583-8842
Tin mester
1 Kitchen Attendant

"Laga tur locual ta spera mi ta bunita, laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita, laga tur locual ta rondona mi ta bunita, laga tur locual cu mi ta laga atras keda bunita y laga esakinan termina den tur bunitesa."
(Cado Wever)

Cu hopi tristesa na nos curazon, nos ta participa cu, despues di un lucha largo y balente, a fayece cristianamente na edad di 54 aña na Cape Coral, Florida, U.S.A.:



Sra. Maria Nicomeda Espinoza-Vrolijk
Cariñosamente yama Mary

Na nomber di:
Su esposo: Manuel Espinoza
Su yiu: Enmanuel (Mikey) Espinoza

Su mama:
Sra. viuda Leoncita (Chita) Vrolijk-Koolman

Su rumannan:
Angel y Philomena Vrolijk-van der Linden
Pedro (Fefe) y Emilia Vrolijk-Henriquez
Martha y Jaime Perez-Vrolijk
Guillermo y Martha Vrolijk-de Cuba
Frida y Ifraim (Frem) Henriquez-Vrolijk

Su omo: Bruno Koolman y famia
Su tanta: Dionisa Koolman y famia
Omo di respet: Juan Flores y famia

Su swanan y cuñanan:
Filomena y Jose Ernesto Gutierrez
Raul y Zoila Espinoza
Sebastiana y Santiago Reyes

Su sobrino- y sobrinanan:
Yvette y Dario Herrera y yiunan
Jessica y Oscar Maduro y yiunan
Ginette y Gregory Maduro y yiunan
Nathalie y Ronald Cino-Perez y yiunan
Ludmilla y Eric Teepe y yiu
Meredith Vrolijk
Jimmy Mitchell Pérez
Ezzedean Vrolijk
Gabriel Pérez
Vanessa Vrolijk
Vernon Vrolijk
Melody Henriquez
Christian Gutierrez y esposa
Wilmer Gutierrez y esposa
Jennifer Gutierrez
Karina Espinoza
Arely Reyes y famia
Mercedes Reyes y famia
Paula Reyes y famia
Azucena Reyes y famia
Harlen Reyes y famia
Fredy Reyes y famia
Lenin Reyes y famia

Madrinanan: Everona Croes y Lika Maduro
Padrino: Leonardo Henriquez

Ihanan, comer- y compernan, prima- y primonan, amiga- y amigonan y demas famia Espinoza, Vrolijk, Koolman, Perez, Henriquez, van der Linden, de Cuba, Maduro, Herrera, Teepe, Cino, Croes, Yarzagaray, Geerman, Kransen, Werleman, van Hoof, Rollock, Gutierrez, Reyes, Flores, Santana y demas famianan, conocinan y amistadnan na Aruba, Merca, Honduras y Hulanda.

Dia y ora di entiero, cual lo tuma lugar na Aruba, Lo wordo anuncia despues.
Adres pa condolencia: Savaneta 167



Oracion

Oh Birgen María, Salud di e enfermonan, cu bo a compaña Hesus riba e caminda pa Calvario y a permanece hunto cu e cruz caminda bo yiu lo a muri, participando intimamente den su dolornan, acoge nos sufrimentonan y uninan na esun di djE, pa e simianan esparci durante e Hubilero sigui produci frutanan abundante den e añanan cu ta bin. Mama Misericordiosa, cu fe nos ta bolbe na Bo. Alcanzanos na bo Yiu, cu nos por bolbe pronto, plenamente restableci, na nos ocupacionnan, pa nos ta util na e prohimo cu nos trabao. Mientras tanto, keda hunto cu nos dene momento di e prueba y yudanos ripiti cada dia cubo nos "si", sigur cu Dios sa saca di tur mal un bon mas grandi. Birgen Inmaculada, haci cu e frutanan di e aña Jubilar ta pa nos y pa nos sernan keri, prenda di un empuhe renoba den e vida cristian, pa den e contemplacion di e Cara di Hesus Resucita, nos haya e abundancia di e misericordia di Dios y e alegria sin fin di Cielo.
Amen.

The Lord is my shepherd,
I shall not want…….
He restored my soul:
he leaded me in the path of
righteousness for his name sake.
Psalms 23:1,3



Samuel Robert Cornet
***25-03-1942 + 8-05-2006**

Left to mourn his loss are:

His wife: Mauricia Cornet Santos
Mother in law:
Maria Pimentel & Family
Childeren:
Joleen Jackson & Family (U.S.A)
Aracedis Cornet & Family (U.S.A)
Luwana Cornet & Family (St. Maarten)
Jeffrey Cornet & Family (Holland)
Victoria Cornet & Family

His Uncle: Halbert C Cornet (Aruba)

His Sister:
Yolanda Ignacio & Family (Saba)
His Borther:
Glenn Selix & Family
Goerge Halman (Aruba)
His good friend: Juan Hamlet (U.S.A)

All his grand children, cousins, nephens, nieces too numerous to mention.

Family:Cornet, De Los Santos, Jones, Seux, Jackson, Igancio, Simmons, Maxwell, Anetia, Akoy, Servani, Wilson, Linzey, Gomez, Milton, Thomas, Hope.

The funeral of the late Samuel Robert Cornet will take place on Thursday, May 11, 2006

The Body of the late Samuel Robert Cornet will leave the Ad Paters Funeral Home at 2:00 pm to the St. Theresita Catholic Church in San Nicolas.

Relatives and friends are kindly to accept this intimation

No condolences at home after the funeral

The family of the late Rene Alberto Jack,
wishes to convey their
sincere thanks
For the kind expression of
sympathy
in their recent great lost.
Your thoughts and efforts to our family
were greatly appreciated.
We deeply
appreciate all those who
sent flowers, a sympathy card, came by
personally, called with the kindest words
or just simply thought of us.
A special thanks goes to Valero, their
human resource dept.
all **IOWA** members, especially north
area, family, friends and neighbors.

Love all whom you hold dear
Precious is the time you share
Do not wait for tomorrow
For tomorrow may not be......

The family finds healing
in Gods tender embrace
Thank you for keeping us

in your thoughts and prayers.

We will also like to invite you to 3 holy
masses:
Thursday May 11th. 2006: 7:00pm
Friday May 12th, 2006: 7:00 pm
Sunday May 14th, 2006: 5:30pm,
At the Sagrado Curason Church
Savaneta.

Family: Curiel and Jack



ORACIÓN A SAN ANTONIO

O dios, Padre bueno y llena de misericordia, que escogiste a San Antonio como testigo del Evangelio y mensajero de paz en medio de tu pueblo, escucha la plegaria que te dirigimos confiando en su intercesion. Santifica nuestra familia, ayudala a crecer en la fe; conserva en ella la unidad, la paz y la serenidad. Bendice a nuestro hijos, protege a nuestro jovens. Concede tu ayuda a quienes padecen enfermedad o se encuentran en el dolor y en la soledad. Se nuestro amparo en el trabajo de cada dia y donanos tu amor.
Por Cristo nuestro Señor Amen.

Nos Tata...
Ave Maria...
Gloria na Tata...

San Antonio, mensahero di paz, obtene pa Aruba e paz berdadero.



Rece 7 padre nuestro, 7 Ave Maria, 7 credo durante 7 dias, Pida un imposible y sera favorecido. Mandar a publicar al 7o dia.



PIDI PA NOS

AKASHA

Akasha ami yama
Dios a dunami mi alma

Cortico mi curason a bati
No mucho mi wowonan a habri
Pero tog tin un berdad cu ta bisami
Cu tin hopi hende cu ta stimami

Awor cu mi a bai laga mundo
Awor cu nos no por ta hunto
Dios tin pami un consuelo
Cu nos lo topa bek den cielo
Y sigi biba tur dia
Manera un famia den harmonia

Asina prematuro mi aparece
Demasiado trempan mi a desaparece
Separacion ta trece asina hopi dolor
Pero nos por siña alivie cu hopi amor
Lagami no ser recorda como un perdida
Pero un experencia mas den nos bida



AKASHA ANGELINA VROLIJK

GRADICIMENTO Y INVITACION

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, kaarchi y cu a yama nos.
Un danki di curazon ta bai na staff y personal di:
Dr. Ho-Kan-You, Dr. Horacio Oduber Hospital, tur e pediatranan, ambulance y air-ambulance, St. Elizabeth Hospital Curacao, Pietersz Guesthouse II, Wit Gele Kruis, Fysio Care, Ad Patres, Iglesia Sagrado Curazon, Koolmans Flowershop.

Alavez nos ta invita pa tres Santa Sacrificio di misa dia:
11 mei 2006, 12 mei 2006 y 13 mei 2006 pa 7'or di anochi na misa Sagrado Curazon na Savaneta.

Koshema, Ramses y Keanu

Prayer to St. Jude

May the sared heart of Jesus be adored glorified, loved and perserved throughout the world now and forever. Our sacred heart of Jesus, Pray for us, St. Jude, worker of miracles pray for us, St. Jude helper for us, Say this prayer 9 times a day by the eight day your prayer will be answered, it has never been know to fail.
Publication must be promised, Thank you St. Jude for favored granted.

Gradicimento/ Invitacion.

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y entiero
di nos defunto stima:

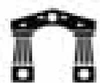
"Therese Faustin"

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram,
carchi y cu haci donacion, a mustra nan atencion via oracion, telefon y rospondi.
Boso atencion tabata y ta un gran consuelo pa nos.
Na Ad Patres Funeral Home pa nan bon trabou.

Alavez nos ta invita tur famia, bisiña, amigo y conociman pa
compaña nos na 3 Santo Sacrificio di misa cual ta tuma lugar:
Diahuebs 11 di Mei 2006 pa 7'or di atardi
na Misa **Santa Theresita na Sanicolas.**
Diaranson 17 di Mei 2006 pa 6.30 di atardi
na Misa **Santa Theresita na Sanicolas**
Diaranson 24 di Mei 2006 pa 6.30 di atardi
na Misa **Santa Theresita na Sanicolas**

Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su Yiunan y demas famia.



Anuncio Publico

Ann's Choir di Parokia La birgen di Fatima kier a invita pueblo di Aruba y Muy en especial Pueblo di Dakota pa bin celebra un Santo Sacrificio di misa **"Dia Di Mama"** Diadumingo 14 di Mei 2006
pa **8.00 A.M.**
Bini uno bini tur pa nos por pidi Papa Dios Un Bendishon Special pa nos Mamanan, pero muy en especial pa nos Isla di Aruba y Mundo Henter.

Ann's Choir

ORACION MILAGROSA

Confio en ti, mi Dios, Padre, Hijo y Espiritu Santo, Mi Señor Jesus mi unico salvador, con todas mis fuerza te pido tanto deseo. Mandese publicar y observese lo que ocurrira al cuarto dia. Rece 9 Avemarias, durante (9) nuevve diasPida tres deseos, uno de negocios y dos imposibles, el noveno dia publiquese este anuncio y se cumplira Aunque no crea.

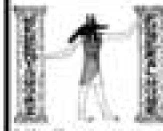
Invocacion a San Miguel Arcangel



San Miguel Arcangel,
defienenos en la lucha, se
mi amparo contra la
perverdidad y
asechanzas del demonio.
Que Dios manifieste
sobre el su poder,
es mi humilde
suplica y Tu Principe
de las milicias Celestiales
con el poder que Dios
te ha conferido,
arroja al infierno a
santanas y a los demas
espiritus malignos
que vagan por el mundo
para la perdicion
de las almas. AMEN.

Rosa Mistica

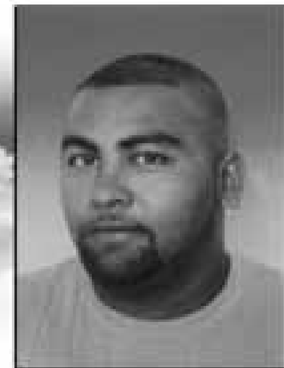




Mi a peca Señor, pordonami, tene piedad di mi, O Dios, den bo bondad, den Bo inmenso compashon kita mi falta. Labami limpi di mi culpa y purifica mi di tur e malo cu mi má haci.

"Boso curazon no bira tristo, stima otro manera ami a stima boso y e esey lo ta boso consuelo.
Ami cerca Dios lo mi roga pa boso pa dia di huicio final nos tur ta hunto atrobe. "

A fayece inesperadamente:



Dinesh Djoegan

mihor conoci como: "Pitbull" of "Pit "
29 - 5 - 1980 5 - 4 - 2006

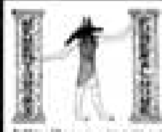
Na nomber di su:

esposa:	Senaida Djoegan-Mackentosh
yiu:	Denzell Djoegan
mama:	Savitri "Sonia" Babulall
tata:	Bisoen Djoegan
rumannan:	Rakesh Ritesh Sanjay
suegra:	Mena Mackentosh-Vrolijk
suegro:	Mario Mackentosh
cuña:	Linda y Cesar Ochoa-Mackentosh
----:	Kimberly y Gislaine v/d Linde

tanta y omonan, primo y primanan, coleganan y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.



BON DIA Aruba



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Gradicimento y Invitacion

Yiunan, rumannan y demas famia ta gradici tur persona cu a demostra atencion y sosten durante enfermedad fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Anita Boekhoudt-Boekhoudt

Gradicimento ta bai pa tur esnan cu manda flor, krans, telegram y yamadanan telefonico.
Na dr. Benjamin Croes, Staf y personal di Dr. Horacio Oduber Hospital.
Boso atencion ta un gran consuelo pa nos.

Alabes nos ta invita pa tres Santo Sacrificio di misa na Misa Santa Filomena na Paradera riba dianan:
Diahuebs 11 di mei 2006 pa 7'or di anochi
Diadoming 14 mei 2006 pa 10'or di mainta
Diaranson 17 di mei 2006 pa 7'or di anochi,
Despues di ultimo misa lo tin un rosario na cas Ayo 49-B
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Famia Boekhoudt-Boekhoudt



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Gradicimento y Invitacion

Na nomber di su yiunan y demas famia, nos kier a gradici tur esnan cu a mustra atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Samuel Curie

Gradicimento ta bai pa Verpleegster y broedernan di Dr. Horacio Oduber Hospitaal pa nan atencion durante enfermedad, na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y hasi yamadanan telefonico. Un danki ta bai tambe na nos famia y tur esnan cu a duna nos sosten durante e momentonan dificil aki.
Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.
Alabes nos kier a hasi un invitacion pa tres Santo Sacrificio di misa;
Diaranzon 10 di mei 2006
Diahuebs 11 di mei 2006
Diabierna 12 di mei 2006
Tur pa 7'or di anochi na Msia San Francisco na Playa, despues di e ultimo Misa lo tin un Rosario na cas Sero Blanco 49 pa descanso di alma di nos defunto stima.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

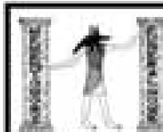
ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espiritu Santo tu que
me aclaras todo, que
iluminas todas los caminos
para que alcance mi ideal.
Tu que me das el don divino
de perdonar y olvidar el
mal que me hacen y que en
todos los instantes de mi vida
estas con migo, yo quiero en
este corto dialogo agradecerte
por todos y confirmar que
nunca quiero separarme de ti,
por mayor que sea la ilucion
material. Deseo estar contigo
y todos mis seres queridos
en la gloria perpetua. Gracias
por tu misericordia para
conmigo y los mios. Amen
(la - - -persona dedera rezar
la oracion 3 dias seguidos sin
decir el pedido, dentro
de tres dia sera alcanzado
la gracia, por mas dificil
que sea. Publicar en cuanto se
reciba la gracia)
Gracias el Espiritu
Santo por al favor recibido.



ORACION MILAGROSA

Confio en ti, mi Dios,
Padre, Hijo y Espiritu
Santo, Mi Señor Jesus
mi unico salvador,
con todas mis fuerzas
te pido tanto deseo.
Mandese publicar y
observese lo que ocurrira
al cuarto dia. Rece 9
Avemarias, durante (9)
nuevve dias. Pida tres deseos,
uno de negocios y dos
imposibles, el noveno dia
publiquese este anuncio
y se cumplira Aunque no crea.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Invitacion

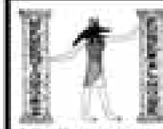
Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia, amigo, bisiña y conocir pa asisti na un santo sacrificio di misa pa recorda e di promer aña di fayecimento di nos defunto stima:



Emilia Danies

Diabierna 12 di mei 2006 pa 7'or di anochi na Misa San Francisco na Playa.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiunan y demas famia.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Gradicimento / Invitacion

Na nomber di su yiunan y demas famia, nos kier a gradici tur esnan cu a mustra atencion durante fayecimento inespera y entiero di nos defunto stima:



Raymond "Gus" or "Pete" Peterson

Gradicimento ta bai pa personal di Ambulance y di Centro Medico Rudy Engelbrecht pa tur nan esfuerso y atencion pa por yuda.
Na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y hasi yamadanan telefonico.
Un danki ta bai tambe na nos famia y tur esnan cu a duna nos sosten na e momentonan dificil aki.
Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Alabes nos kier a hasi un invitacion pa tres santo sacrificio di misa;
Diabierna 12 di mei 2006
Diadomingo 14 di mei 2006
Diamars 16 di mei 2006
Tur pa 6:30 di atardi na Misa Santa Theresita na San Nicolaas.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Con profundo dolor en nuestros corazones, pero dándole gracias al Señor por todo lo que representó en la vida de cada uno de nosotros.

Ha fallecido inesperadamente



Sr. Victor Hugo Cruz Guzman

En nombre de su madre: Alicia Bernal en Colombia
Su esposa: Maria Soraida Aguirre en Aruba

Sus hijos: Victor Hugo Cruz jr. en Colombia
Juliet Milena Cruz en Colombia
Liliana Marcela Granados en Colombia

Sus hermanos: William Cruz en Colombia
Olga Cruz en Colombia
Carlos Cruz en Colombia
Mary Cruz en Colombia

Sus tios y tias, primos y primas, sobrinos y sobrinas, amigos y amigas en Colombia y Aruba. El Consulado de Colombia en Aruba, la Asociación Amigos de Colombia , la colonia Colombiana, sus compañeros de trabajos, invitan al acto funebre el cual tendrá lugar el día sábado 13 de mayo 2006 a las 4:00 p.m saliendo de la Iglesia Inmaculada Concepción.
Condolencia con cuerpo presente el miércoles 10 de mayo 2006 de 7.00 a 9.00 p.m. en la Funeraria Zepp Wever en Caya G.F. Betico Croes #216.



O Señor, den bo bondad, Bo a manda bo sirbidor, Beato Bronislaw, pa defende di trampanan di scuridad nos yunan. Bo a hasié bo instrumento, pa yega serka hobennan di tur parti di mundu i yuda nan crese spiritualmente i moralmente; pa alimenta nan alma, nan kurason i nan mente ku bo Lus, ku bo Berdad i ku bo Bida. Nos ta pidi Bo, laga bo sirbidor fiel aki, beato Bronislaw, tuma bou su protekshon nos muchannan i nos hubentut, pa nan por crese liber di veneno di reino di scuridad i hasi nan bira lus di mundu i salu di tera, sigun bo propio deseo. Amen.



Salmo 91

El que vive bajo la sombra protectora del Altisimo y Todopoderoso, dice al Señor" Tu eres mi refugio, mi castillo, mi Dios, en quien confio! Solo El puede librarte de trampas ocultas y plagas mortales, pues te cubrira con sus alas, y bajo ellas estaras seguro: Su fidelidad te protegera como un escudo! No tengas miedo a los peligros nocturnos, ni a las flechas lanzadas de ddia, ni a los que destruyen a pleno sol; pues mil caeran muertos a tu izquierda y diez mil a tu derecha, pero a ti mada te pasara. Solamente lo hbras de presenciar: veras a los malvados recibir su merecido. Ya que has hecho del Señor tu refugio, del Altisimo tu lugar de proteccion, no te sobrevendra ningun mal ni la enfermedad llegara a tu casa; pues el mandara que sus angeles te cuiden por donde quiera que vayas.

ORACION AL ESPIRITU SANTO

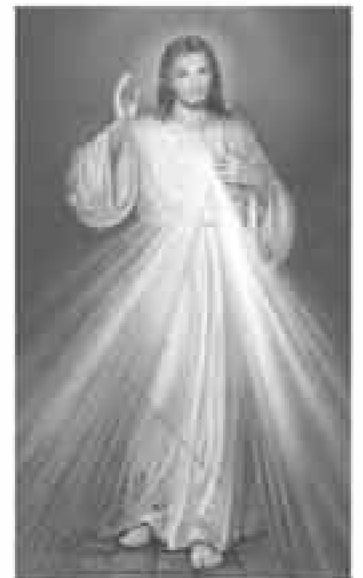
Espiritu Santo tu que me aclaras todo, que iluminas todas los caminos para que alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo, yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y confirmar que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilucion material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Amen (la - - -persona dedera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia)
Gracias el Espiritu Santo por al favor recibido.
J.Q.

GRUPO RUMANNAN DEN ORACION DI DR. JOSE GREGORIO HERNANDEZ DI DAKOTA-ARUBA.



Na nomber di nos grupo nos kier haci un invitacion na tur nos miembro, devotonan y tur persona cu ta bishitando nos Cas di Oracion pa nos Triduim di Mei'06

Tridium di luna mei 2006
Fecha: diaranson 10, Diahuebs 11, Diabierna 12
Lugar: Cas di Oracion Dr. Jose G. Hernandez, Dakota.
Ora: 7:00 pm
Rumannan laga nos tur bin yunto pa aina nos resa, canta, haci nos pidimento na nos Mama Maria, dushi Jesus pa nos famia, nos mes, nos dishi Aruba, nos defuntonan y special pa Venerable Dr. Jose Gregorio Hernandez pa pronto e por wordo Beatifica y pa nos por mire den nos Misanan, rumannan nos ta warada boso tur.



Hesus a bisa:
Mi ta sigura boso si boso fe tabata mes chiquito un pipita di moster, boso lo a bisa e sero ei: kita bai for di aki y bai aya! y e sero lo hasie tambe.
Nada lo no ta imposibel pa boso.
mateo 17;20-21

fe kier men cu nos ta sigur di ecosnan cu nos ta spera di ricibi y cu nos ta combense di e realidad cu nos nos ta mira.
Hebreonan 11;1

Felis ta e hende cu ta para firme no opstante e pruebanan cu e ta pasa aden. Ora e pasa e pruebanan cu exito, lo e ricibi e bida como premio, un corona cu Dios a priminti esnan cu ta sitme.
Jacobo 1:12



Konferensha pa nomina area di plantashi na Bandabou riba lista di Unesco tabata eksitoso



WILLEMSTAD – Resientemente a tuma lugá un enkuentro eksitoso di 3 dia relashoná ku nominashon di sistema di plantashi komo Sitio di Herensha Mundial. Pa e okashon aki a invitá diferente eksperto internashonal. Apertura ofisial di e enkuentro tabata na enkargo di minister Omayra Leeflang enkargá ku Enseñansa, Deporte i Kultura i diputado Charles Cooper enkargá ku entre otro Urbanisashon. Diputado Dennis Jackson, enkargá ku Enseñansa, Deporte i Kultura tambe tabata presente.

Minister Leeflang a bisa den su palabranan di apertura ku mirando e influensha ku entre otro Oropa, Karibe i Afrika tabatin riba e sistema i área di plantashi na Kòrsou, e nominashon tin un balor universal. Minister Leeflang a mustra riba e importansha pa tantu gobièrnu insular i sentral, komersio, sektor privá i komunidat aportá den e proseso pa yega na e nominashon i pa protehá nos patrimonio kultural.

Diputado Charles Cooper enkargá ku entre oro Urbanisashon na su turno a mustra riba e trabounan balioso ku e miembronan di komishon a hasi bou di presidensia di DROV. Segun diputado Cooper, resultado di e enkuentro internashonal aki mester tin un balor agregá pa trese un balansa entre tur e interesnan. Aki e la menshoná entre otro e aspekto di desaroyo ekonómiko, turístiko, ekológiko, históriko etc.

P'esei ta importante organisá tipo di aktividatnan manera esaki pa interkambiá konosementu.

E invitadonan internashonal a tene nan presentashon. Señora Patricia Green, arkitekto i spesialista pa ICOMOS, señora Hannetjie du Preez, direktor di asuntunan pa relashon kultural di Cape Town, Sur Afrika i señora Nidia Cabrera Huerta, hefe di e ofisina di konservashon na Cuba a presentá e sistema di plantashon di nan pais/ isla, e struktura, e funshon ku kada unu tabatin i e situashon aktual.

Señor Piet Emmer, profesor na Universidat di Leiden a splika presensia di West Indische Compagnie i e negoshi di bende i kumpra katibu. E negoshi di katibu tabata generá hopi entrada. Segun e profesor, p'esei tabata bale la pena imbertí den sistema di plantashon na Kòrsou. Kompará ku otro pais, Kòrsou, tabata produsí solamente pa propio mantenshon i no pa eksportashon. Señor Peter Fowler di Gran Bretaña, konsehero di Patrimonio Mundial a presentá e perspektivanan pa un balor kultural, e posishon i posibilidatnan ku Kòrsou tin i e aspektonan ku ta hasi nos sistema úniko na mundu. Señora Carol Westrik, Program Officer di Netherlands National Commission for UNESCO, Ulanda, a presentá e potensial di Kòrsou pa nominashon, regla i prosedura pa nominashon denter di e konteksto di Reino Ulandes. E la menshoná tambe e kondishonnan ku Ulanda a pone pa un partner den Reino bini na remarke pa keda nominá.

Señor Ronald Gill di Kòrsou a trese un komparashon i análisis di e sistema di plantashon di Kòrsou ku algun pais den Karibe i Sur Amerika. Señor Gill a splika tambe e balor ku e sistema di plantashi tabatin pa Kòrsou i sobrá paisnan ku tabata embolbí den e negoshi di bende i kumpra katibu. Señor Dòlfi Debrot di Kòrsou a presentá e aspektonan kultural ku tin di haber ku e sistema di plantashon i di medio ambiente.

Despues di e diferente presentashonnan a repartí e partisipantenan den 3 grupo. Kada grupo a diskutí riba diferente tópiko manera, e balor universal, outentisidat i integridat i maneho. E di dos dia a tene un eskurshon na parti wèst di Kòrsou prinsipalmente na e diferente plantashinan konserní. E di tres dia e gruponan a sigui diskutí den grupo chikí. A reservá parti mèrdia pa presentashon i konklushon. Señor Ramon Chong, hefe di Servisio di Asuntu Ekonómiko a presentá su punto di bista, for di un ángulo ekonómiko di un nominashon di Herensha Mundial. Señor Chong a pone énfasis riba e balansa ku mester buska entre kapitalisá i protehá i entre e diferente balornan.



E enkuentro a terminá ku presentashon di konklushon i sugerensha di kada grupo. A finalisá ku opservashon i análisis di señor Dinu Bumbaru, sekretario general di ICOMOS, Canada i señor Jim Williams, Chief of Unit Latin America and Caribbean, UNESCO, Paris. Ambos eksperto a duna diferente sugerensha. Bosero di e enkuentro, señor Lionel Janga di DROV, a presentá un resúmen di e enkuentro internashonal. Finalmente señora Caroline Manuel, presidente di e komishon a klousura e enkuentro i gradisi tur hende, inkluso UNESCO ku ta e spònser prinsipal. Resultado di e enkuentro aki tabata sumamente balioso i lo duna un aporte grandi na e trabounan ku e komishon tin ku hasi pa finalisá e dokumento ofisial.

Riba e portretnan por mira e momentu di presentashon i apertura ofisial na enkargo di diputado Charles Cooper i un bista di e oradornan internashonal.

Gobiernu di Antia a presenta programa di gobernashon ku lo ta unu di transishon

WILLEMSTAD -- Kreashon di un relashon interno nobo den Reino ku mester duna pueblonan di tur Isla Antiano un perspektiva nobo i na mes momentu duna kontenido na e reto di buska solushon pa e problemanan riba tereno soshal-ekonómiko, enseñansa, kuido i seguridat públiko lo ta puntonan di lansa den programa di Gobernashon transitorio 2006-2007 ku Gabinete De Jongh-Elhage a entrega na Parlamentu di Antia Ulandes. Ademas Gobièrnu lo kumpli ku su responsabilidat i lo atendé ku e situashon finansiero poniendo esaki na òrdu. Mester realisá ku e programa aki ta totalmente diferente na tur otro programa ku anteriormente a keda entrega pasobra aki ta trata di un programa ku mester kubri un periodo di transishon i no un programa di un Gobernashon ku normalmente lo sinta pa un periodo di kuater aña. Mirando e importansha di e periodo aki i kiko esaki ta nifiká pa e mesun konstelashon Antiano, Gobièrnu a opta pa tuma algu mas di tempu di preparashon pa finalmente, entrega na Parlamentu un programa ku ta reflehá e responsabilidat di Gobièrnu pa e direkshon ku nos ta bayendo i ta respetá e deseo di Islanan Antiano pa yega na kumplimentu ku deseo di nan respektivo pueblonan.

Den mesun programa kaminda a trata un kantidat di punto di importansha, a inventarisá e situashon real di Islanan, kaminda un serie di punto ku por konsiderá un problema, a keda kategorisá komo un reto. Na mes momentu a determiná ku mester buska un solushon pa e problemanan ku ta mas agudo.

Diskushonnan riba tereno estatal lo eksihí hopi atenshon di Gobiernu. No opstante esei, lo sòru dediká tempu tambe na krea espasio, areglo, kondishonnan pa garantisá un mehor bida pa siudadanonan di kada Isla di Antia. Den esaki Gobièrnu ta konta riba sosten i koperashon di miembronan di Parlamentu i pueblonan di tur Isla Antiano.

Gobiernu ulandes ta klarifika situashon di AMFO

WILLEMSTAD – Minister di relashonnan di reino Alexander Pechtold a klarifika posishon di gobiernu ulandes relashona ku AMFO. E ta bisa ku tin un falta di klaridat tin inklaridat riba kontinuidat di finansiamentu di e diverso proyektonan via 'Antilliaanse Medefinancieriingsorganisatie' (AMFO). E organisashon ta paralisa despues ku gobiernu ulandes a intervini anja pasa.

Minister Pechtold ta bias ku ela posponé finansiamentu di e organisashon antiano pa ko-finansiamentu, AMFO, na òktober di 2005 pasobra di e rapòrtnan di akountent

di aña 2004 a resultá ku tantu serka AMFO komo serka e Plataformanan di NGO por a papia di un maneho finansiero inefikas. "No tabatin un organisashon atministrativo i kontròl interno ku ta funshoná adekuadamente i ademas e atministrashon finansiero i di proyekto no tabata na òrdu. Asina ei legitimidat i efikasia

di e fondonan ku mi a pone disponibel no tabata garantisá (mas)", asina e minister ta bisa.

Mas aleu e minister ta bias ku en konekshon ku tal situashon komo finansiadó di AMFO a laga hasi un 'operational audit'. E konklushonnan mas importante di e kontròl di akountent ei ta ku e aktual struktura di governance no ta funshoná i no por funshoná, ku tin konflikto di interes entre e organisashon di finansiamentu i e plataformanan di NGO na nivel insular (i NGO-nan) i ku e supervishon no ta funshonando adekuadamente. E rapòrt ta konstatá entre otro ku e prosedimentunan eksistente no ta funshoná òf ku a kana e trayekto den un sekuensia robes.

"A base di loke a resultá di e revishon di kuenta di akountent, ta rekonstruyendo AMFO aktualmente. Esei ta enserá entre otro ku e dunadó ta formulá i implementá un maneho di supervishon, inklusive un skala amplio di posibilidat pa intervení, tambe ku ta fortifiká e kalidat i e posishon independiente di e Konseho di Supervishon i ku eksplísitamente ta gerensia ta atendé asuntunan diario. A planifiká ku pa fin di yüni 2006 e kuadro nobo i e kondishonnan pa un organisashon nobo lo ta kla, di moda ku e ora ei un organisashon profeshonal i duradero lo t'ei pa hasi su trabou óptimamente. Despues lo mester organisá AMFO internamente, segun un struktura nobo. Ta kalkulá ku esaki lo tuma te fin di 2006.

Asina ku e struktura i organisashon nobo ta kumpli ku e eksigensianan formulá, finansiamentu pa e proyektonan di e NGO-nan lo por kuminsá kana atrobe. Parti enfátiko di restrukturashon di AMFO ta un kuadro nobo pa evaluá kon e proyektonan ta kana.

Pa pasa e periodo di transishon mi a disidí ku pa e periodo kòrtiku ta pone na disposishon di AMFO medionan finansiero limitá. Ta intenshon pa usa e fondonan akí pa e proyektonan di AMFO ku ta aprobá kaba (sea ku nan ta den ehekushon kaba òf nò) i ku tin nesesidat di finansiamentu (o kontinuidat di tal). E proyektonan akí mester kumpli ku e siguiente kriterionan:

1. E proyektonan mester tin komo meta kombatí pobresa agudo. Ta trata akí di kombatí pobresa direkto i indirekto, enfoká riba gruponan di antiano vulnerabel (manera hóbennan di tur grupo di edat, ku si no yuda nan 'nan ta dal den duru', hende di edat avansá, mama soltero, mama teener, hendenan ku deshabilidat etc.) Loke tambe ta kalifiká ku e término kombatí pobresa, ta evitá pobresa pa medio di formashon i aktividatnan rekreativo.

2. Eventualmente lo por prolongá finansiamentu di proyektonan kanando, kon tal ku nan ta kumpli ku e promé kriterio.

3. Proyektonan pa kua ya a sera kontrakt ku tersero i/o ya a tuma personal den servisio, ta bini na remarke pa finansiamentu, a ménos ku nan ta kai pafó di e programanan di NGO na nivel insular i/o pafó di e yabi di repartishon pa e diverso sektor di programanan di NGO na nivel insular.

"Pa kaba di atendé finansiamentu di bo proyekto bo por akudí na AMFO. Tur sobrá proyekto AMFO lo no tuma mas pa trata por lo pronto.

Manera bo sa mi a disidí ademas komo provishon temporal na pone pa un solo biaha un suma disponibel via 'Stichting Ontwikkeling Nederlandse Antillen' (SONA). Mi ta sumamente gradisidu na SONA pa nan disponibilidat pa den e siuashon akí ofresé un man. Ta intenshon pa e suma sirbi di brùg pa un programa di kombatí pobresa di durashon kòrtiku i spesífikamente pa por kaba aña 2006. Na prinsipio di mei USONA lo duna partidonan relevante e norma- i kondishonnan ku mester kumpli kuné ora ta manda un proposishon di proyekto ku petishon pa bini na remarke pa finansiamentu. Plaso di vigensia pa e proyektonan ku manda por ta no mas ku un aña", asin e minister ta bisa.

Kapitan di barku spañó a hasi bishita serka Minister President



WILLEMSTAD -- Komandante Kapitan Salvador Delgado Moreno di e Navio Spaño "Juan Sebastian Del Cano" a hasi un bishita di kortesia na Minister President señora E.S. de Jongh-Elhage. E barku velero aki ta e Buque Escuela di Armada de España ku aktualmente ta di bishita den haf di Korsou. Kapitan Salvador tabata kompaña pa señora Lucky Ezechiels i señor Omar van Der Dijs. Durante un enkuentro ameno den e despacho di Minister President e Komandant di e barku a hasi un regalo den forma di un buki ku historia di e barku i historia di Spaña na Minister President.

Riba e potret nos ta mira e momento di entrega di e buki ku a ser apresia masha pa nos Minister President.

Jopie Abraham ta kuestiona situashon finansieru difisil

WILLEMSTAD – E miembro di Staten Jopi Abraham (DP-Boneiru) ta kuestiona situashon finansieru difisil di gobiernu di Antia. "Aktualmente nos ta tende e mesun minister di finansa di kabinete Ys ku aktualmente ta ketu bai minister di finansa den kabinete De Jongh-Elhage, deklara ku situashon finansiero di nos pais ta mailisimo i ku mester tuma medidanan. E mesun minister i e mesun partidonan ku ta formando e gobiernu aktual den reunion di Staten dia 23 di mart ultimo a fulmina masha i bai kompletamente kontra e moshon di Jopie Abraham den parlamento pa desaproba e oumentu di salarionan pa minister, sekretarionan di estado i parlamentarionan.

Tin un moshon di Jopie Abraham ku a ser torpedia dor di PAR, PNP, UPB, DP St. Maarten i WIPM i D. St Eustatius. E mesun partidonan ku aworaki ta bisa ku situashon ta malisimo", asina Abraham ta bisa.

Jopie Abraham a menshona den presentashon di e moshon ku komo ku ya a disidi ku ta un programa transitorio pa solamente un anja i mei mas di pais Antia tin i komo ku situashon finansiero ta malisimo no tin hustifikashon pa oumenta e salarionan ministerial aki ku mas ku 40%. Aki un anja i mei mas no tin Antia mas i e funskonan di minsieter ni sekretario di estado ni parlamentu antiano. Esta si nan hasi loke nan a komporomete nan mes ku pueblo i ehekuta nan Programa di Transishon. Ademas, e mesun gobiernu Ys di PAR i UPB ku a bisa ku no tin trabou pa Sekretarionan di Estado ta disidi ku mester oumenta nan salarionan ku 40%, asina e parlamentario a duna di konose.

Ta tristu i inkreibel ku aworaki e mesunan ku a defende e oumentonan aki ku alma i kurpa i a rechasa e moshon hustu i funda di Jopie Abraham aworaki ta bin bisa pueblo ku no tin plaka i mester tuma medida.. No por".

Pa papiado di berdat manera Jopie Abraham kisas no tin stul pa sinta ariba, asina e parlamentario ta konstata.❑

BON DIA Aruba

Harold Diels ganadó apsoluto di festival di Karaoke den Plasa Nobo



Chucho Maduro risibiendo premio for di man di miembronan di Komishon Plasa Nobo Cata Mercelina i Roberto Gutierrez.



Ganadónan Lucien Dorothea, Harold Diels, Victor van Rosberg i Chucho Maduro.

Plasa Nobo – Un públiko grandi i animá a gosa djasabra último di prestashon di partisipantenan di e final di e festival di Karaoke "Ta nos mes ta gosa nos mes", organisá pa di promé biaha pa Komishon Plasa Nobo. Ganadónan a resultá den kategoria di balada/reflection Lucien Dorothea, di bolero ta Harold Diels, di salsa Victor van Rosberg i di ranchera Chucho Maduro. Ganadó apsoluto den e finalistanan a resultá Harold Diels. E kompañamentu tabata di Mildred Karaoke Entertainment. Komishon Plasa Nobo ku ta konsistí di Maritza Leito, Cata Mercelina i Roberto Gutierrez, ta wak bèk ku satisfakshon riba e evento aki. Un gradisimentu ta bia na e públiko ku tur djasabra den luna di aprel a bin animá i hasi e festival di Karaoke aki grandi.
Tambe ta bai un gradisimentu na spònsernan pa e sosten ku a yuda hasi e promé festival di Karaoke di Plasa Nobo un éksito. Komishon Plasa Nobo ta kontinuá awor ku e karaokenan riba djasabra mainta den Plasa Nobo na Punda. Pa mas informashon por tuma kontakto na Unit 6 den Plasa Nobo òf na telefon 512-9224.

Proyekto pa stimula lesamentu presenta ofishalmente



WILLEMSTAD -- Resientemente Biblioteka Públiko a lansa e proyekto 'Lesa p'ami' pa stimulá andamentu ku buki serka mucha di edat pre-eskolar. Entretantu e proyekto a sigui kana i e luna spesialmente dediká na e chikitin a finalisá. A optené resultadonan sumamente alentador durante luna di mart. Durante luna di mart a registrá 88 miembro na Biblioteka Sentral i 33 miembro na bùsnan di buki.
Durante e luna di chikitin, Biblioteka a organisá vários aktividat tantu pa mucha i pa mayor en konekshon ku lesamentu.
Djasabra 18 i djadumingu 25 di mart Biblioteka a organisá un 'Ban topa' pa tur mayor ku a inskribí nan yu den 2005. Durante e mainta aki mayornan a siña kon pa anda ku buki ku nan yu, for di ora e ta beibi te ora e tin entre 4 pa 6 aña.
Mirando ku ta imposibel pa alkansá tur mayor den un biaha i ku union ta hasi forsa, Biblioteka Públiko a drenta un konbenio di koperashon ku Departamentu Salú Hubenil (DSH); esaki pa medio di un koperashon estrecho ku su konsultorionan.
Durante luna di chikitin a organisá un tayer pa tur kolaborador di konsultorionan di DSH, den kua nan a siña kon instruí mayornan pa anda ku buki ku nan yu.
Pa konkluí e tayer a hasi entrega di un pakete di trabou ku ta konténé diferente buki pa mucha entre 0 pa 4 aña.
Ta importante menshoná kontribushon di señora Bernadette Heiligers na e proyekto aki, kende a opsekiá Biblioteka Públiko un kantidat di su buki 'Rima pa mucha', pa asina tur konsultorio di DSH, i pronto Wit Gele Kruis, por risibí un den nan pakete.
Banda di buki, e pakete ta konténé algun babadó ku un rima di drùk ariba, ku tur mayor ku tin un yu di aproksimadamente 10 luna ta risibí, pa asina kuminsá stimulá e yu su desaroyo di idioma for di e edat ei, pa medio di rima kòrtiku.
Riba e potrèt por mira momentu ku diputado di Enseñansa, Kultura i Deporte, drs. Dennis Jackson, ta hasi entrega di e pakete di buki na un representante di DSH.

Deliberashonnan riba kambionan den struktura estatal i su impakto riba deporte



WILLEMSTAD- Recientemente na ofisina di nos diputado di deporte drs. Dennis Jackson a tuma lugá un reunion masha importante pa nos deporte relashoná ku kambionan ku lo surgi den direkshon di nos deporte ku kambio di nos struktura estatal.
Na e reunion aki a asistí naturalmente nos diputado di deporte drs. Dennis Jackson, direktor di Fundashon Sedreko, Sr. Philip Elhage, presidente di Komité Olímpiko Antiano Sr. Junior Millerson, Sr. Clovis Lodewijks, presidente di C.S.F., ademas Sr. Ivan de Windt, tesorero di Fundashon Sedreko i e kolaboradó di nos diputado ku ta Sr. Samsom.
Tabata un reunion fruktífero kaminda ku a hasi palabrashonnan klave pa por traha pa solushoná e problemanan ku lo por surgi deportivamente relashoná ku kambio di nos struktura estatal.
Riba e foto aki d.r.p.d.: Sr. Samson, kolaboradó di diputado drs. Dennis Jackson, Sr. Clovis Lodewijks, presidente C.S.F., Drs. Dennis Jackson, diputado di deporte, Sr. Philip Elhage, direktor di Fundashon Sedreko i Sr. Junior Millerson, presidente di N.A.O.C. Sr. Ivan de Windt, tesorero di Fundashon Sedreko tambe a asistí na e reunion, pero e no ta aparesé riba e foto aki.

Lèntfel Malpais ku simulashon riba desaster



WILLEMSTAD -- Den kuadro di Selikor NV su maneho nobo riba medio ambiente, awe mainta na Lèntfel Malpais tabatin un simulashon di desaster den kaso di orkan. Durante e simulashon aki mester a sera lèntfel pa mas o ménos 45 minüt. Tur públiko ku tabata paden di Lèntfel Malpais mester a bandoná e sitio. E personal a keda pa mara tur opheto ku tabata lòs riba lèntfel i ku por a forma un peliger den e área konserní. Despues di esaki e personal a reuní na un sitio sentral i sigur i hiba un kontròl pa sigurá ku tur trahadó tabata tei presente. Den kaso di un desaster real e trahadónan lo mester a bai kas pero komo tabata trata di un simulashon tur trahadó por a sigui ku nan trabou.
E simulashon tabata un éksito. Apesar di e inkombeniensia ku sa presentá den tipo di ehersisionan asina aki públiko i personal di Selikor a duna un bon koperashon. Selikor ta pidi su diskulpa pa e inkonbeniensia ku e simulashon aki por a okashoná na nos komunidat i kier a gradisí públiko i personal pa e koperashon.
Riba e portret por mira porta di lèntfel será i trùknan pará pafó.

Eks-direktor di Landsloterij ta kuestiona biyechi

WILLEMSTAD – Eks-direktor di Landsloterij Hilberto Betto Thomas ta kuestiona e desaroyo actual di biechi di Antia. "Mi tin 54 ana ta kumpra briechi di Landsloterij, di kual e mesun number vast ya pa 53 aña kaba. Tur sorteo mi ta hungando diferente briechi mas tambe. Mi a konose tur e sistemanan di premio ku Landsloterij a bini kune atraves di su eksistensia, tantu esnan bon i menos bon. Pero e sistema di premio aktual, ta e desastre di mas grandi ku a yega di pasa Landsloterij. E manera ku ta determina e premionan, i e premionan mes no ta ni un tiki atraktivo. Esei ta hasi ku te hasta hende ku pa anos ta kumprando e mesun number di briechi vast, ta stop di kumpre awor.
Ta insolito ku Landsloterij ta disidi pa e hende ku gana un premio, ta kon e mester gasta esei. Ta mandele bai drumi den un hotel ku Landsloterij a skohe pe, sin puntrele nada. Ta obligue bai kumpra kos na supermarket, maske ku su nesesidat di mas grandi ta paña pa e bisti, of paga skol pa su yunan. Anto awor pa kolmo Landsloterij ta hinkele den oroplano, hibele Arizona na Merka, pa e bai gasta e premio ku ela gana aki, den e casinonan di Las Vegas.
Si Landsloterij mes ta deklara abiertamente, ku nan ta bendiendo unikamente
60 pa 70 porsiento só di kada sorteo, anto ta mas kla ku di dia, ku e briechi ta bende malisimo. Gerensia, ni ningun di e otro instansianan di Landsloterij konserní, no ta demostrando ku nan ta konsiente, kon pisá e situashon aki ta afekta e
rebendedornan. Nan ningun no ta sinti e angustia ku un rebendedor ta sufri,
ora ku e sobra un kantidat di pida briechi ku hendenan no kier a kumpra
serka dje, i ku Landsloterij - kontra di stipulashon di lei - no ta aksepta
bek serka dje tampoko. Maske ku ta di onderstant of di penshon di behes só e
rebendedor ta biba, forsosamente e MES mester hunga tur e briechinan ku ela
sobra. Landsloterij di e forma aki ta kibrando masha hopi di su
rebendedornan finansieramente. Rebendedornan ku antes tabata bende tur nan briechinan vast, i bin kumpra mas pa nan sigui bende, awe no por sali ni sikiera for di esnan vast ku nan ta kumpra ku nan karchi. Awor aki na luga ku bendementu di briechi yuda nan,
pa nan drecha nan situashon ekonomiko/soshal na un forma honrado, e ta
ruinandonan finansieramente. Aksepta palabra di un konosedó di e mundo di bendementu di briechi na Antias. "E sistema di premio ku Landsloterij tin aktualmente, lo matele
sigur." Ta duele mira kon Landsloterij, un inisiativa tan noble di Doktoor Moises
Frumensio Da Costa Gomez (dfm), pa falta di un bon maneho i falta di vishon,
pronto lo pasa pa historia. I esnan mas perhudiká ku lo keda tras, ta e humilde rebendedornan di briechi kendenan atraves di añanan a hasi Landsloterij grandi. Ta un situashon hopi tristu i ami ta skibie, paso: "T'asina ami ta mire!!!", asina Thomas ta bisa.

Sekretario di Estado ulandes di bishita na Antia i Aruba

WILLEMSTAD -- For di 7 pa 14 di mei 2006 ta di bishita na Antia i Aruba e Sekretario di Estado pa Salubridat, Asuntunan Humanitario i Deporte sra. Clemence Ross-Van Dorp. Durante e bishita dje mandatario hulandes na Antia el a topa ku su koleganan Minister di Deporte sra. Omayra Leeflang i Minister di Salubridat Públiko sra. Sandra Smith. Durante e enkuentro aki e mandatarionan antiano i di Hulanda a atendé ku asuntunan ku ta regarda nan kartera. Den e reunionnan na Kòrsou lo atendé tambe vários proyekto manera e Cruiyf Court.

Despues di e bishita na Kòrsou, Sekretario di Estado Ross-Van Dorp lo biaha pa St. Maarten, Saba, St. Eustatius i Aruba kaminda e lo hiba kòmbersashonnan tambe riba deporte.



Portrèt: riba e foto di robes pa drechi Minister Sandra Smith, Minister Omayra Leeflang i Sekretario di Estado sra. Clemence Ross-Van Dorp.